REPORT RESUMES

ED 003 862 48
FIRST LEVEL ARABIC, VOLUME 2.
BY- KHOURY, JOSEPH F.
DAVIS COUNTY SCHOOL DISTRICT, FARMINGTON, UTAH
REPORT NUMBER NDEA-VI-131-2
EDRS PRICE MF-$0.45 HC-$12.12 303P.

DESCRIPTORS- *ARABIC, *LANGUAGE INSTRUCTION, *LANGUAGES, INSTRUCTIONAL MATERIALS, COURSE ORGANIZATION, *TEXTBOOKS, AUDIOLINGUAL METHODS, CULTURAL AWARENESS, STUDENT MOTIVATION, SECONDARY EDUCATION, WRITING SKILLS, *WRITTEN LANGUAGE, FARMINGTON, UTAH

AN ELEMENTARY COURSE IN THE ARABIC LANGUAGE WAS DEVELOPED. THIS REPORT IS THE TEXT FOR PART 3 AND PART 4 OF THAT COURSE. (FOR INFORMATION ON THE FIRST TWO PARTS AND SOME DETAIL ON THE OVERALL NATURE OF THE COURSE, REFER TO ACCESSION NUMBERS ED 003 860 AND ED 003 861.) PART 3 COMPRISES A SYSTEMATIC PRESENTATION OF THE ARABIC ALPHABET AND THE ESSENTIALS OF THE ARABIC WRITING SYSTEM. EACH LETTER IN THE ALPHABET IS PRESENTED SEPARATELY AND IN CONTEXT AS IT OCCURS IN WORDS. PART 4 DEALS WITH THE APPLICATION OF GRAPHIC SKILLS TO ORALLY LEARNED MATERIAL OF PART 2. (JH)

U. S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION AND WELFARE
Office of Education
This document has been reproduced exactly as received from the person or organization originating it. Points of view or opinions stated do not necessarily represent official Office of Education position or policy.

131-2

FIRST LEVEL ARABIC

by

Joseph F. Khoury, Ed. D.

Volume II

Prepared under a grant from the U. S. Office of
Education and with the copperation of the
Davis County School District

G. Harold Holt, Superintendent

ED003862

TABLE OF CONTENTS

PART III

THE ARABIC WRITING SYSTEM

	Page
INTRODUCTION	265
LESSON ONE--THE SHORT VOWELS	267
LESSON TWO	271
LESSON THREE	275
The Long Vowels	276
LESSON FOUR	281
LESSON FIVE	288
Ś̲hDD́	289
LESSON SIX	295
Nunation	296
LESSON SEVEN	301
ÁL̗F ḾQṠ"uŔ (Shortened ÁL̗F)	302
ḾDD́	302
T́aA ḾṘB́uT" (Tied T́aA)	304
LESSON EIGHT	308
LESSON NINE	314
LESSON TEN (THE ARABIC ALPHABET)	320
ẂS"Ĺ	321
The Definite Article	323

PART IV

READING AND WRITING APPLICATION

Page

LESSON ONE 328

LESSON TWO 334

LESSON THREE 340

The Subject of the Sentence 341

LESSON FOUR 346

LESSON FIVE--REVIEW (PRONOUNS) 351

POINTS OF INTEREST IN JORDAN 355

LESSON SIX 357

The Negative of the Present Tense Verb 359

LESSON SEVEN 365

The Object of the Verb 366

LESSON EIGHT 374

LESSON NINE 379

The Object of the Preposition 380

LESSON TEN--REVIEW (PRESENT TENSE VERBS) 387

SYRIA 392

LESSON ELEVEN 394

The Negative of the Past Tense Verb 395

LESSON TWELVE 403

LESSON THIRTEEN 411

Two Nouns in Possessive Relationship 412

LESSON FOURTEEN 420

LESSON FIFTEEN--REVIEW (PAST TENSE VERBS) 428

POINTS OF INTEREST IN SYRIA 433

Page

LESSON SIXTEEN 435

Masculine and Feminine Nouns 439

LESSON SEVENTEEN 447

LESSON EIGHTEEN 459

LESSON NINETTEN 468

LESSON TWENTY--REVIEW (PRONOUN SUFFIXES) 477

IRAQ 483

LESSON TWENTY-ONE (DAYS OF THE WEEK) 485

The Cardinal Numbers (1-10) 486

The Non-Human Plural 486

LESSON TWENTY-TWO 493

The Adjective 495

LESSON TWENTY-THREE (MONTHS OF THE YEAR) 503

LESSON TWENTY-FOUR (TELLING THE TIME) 511

LESSON TWENTY-FIVE--GENERAL REVIEW 521

NOTABLE FEATURES IN IRAQ 526

NOTES TO THE VOCABULARY 527

ARABIC-ENGLISH VOCABULARY 528

ENGLISH-ARABIC VOCABULARY 542

NAMES COMMON IN THE ARAB WORLD 558

Part III

The Arabic Writing System

Introduction

Arabic is the language of daily communication for upwards of seventy million people on this globe. It is the mother tongue of fourteen different countries of North Africa, the Near and Middle East, and is used as a second language by people in several other lands, in particular, those of the Moslem faith.

Arabic is the only major world language written from right to left, seemingly a great boon to left-handed individuals. The Arabic alphabet is comprised of 28 letters; all are consonants, though three of them double as vowels. A number of letters are identical in form and can only be distinguished from one another by means of small dots placed beneath or above the letters or by the lack of them. Every letter has more than one form of occurrence depending on its position in the word. There are generally four principal forms.

1.	Separate	When the letter stands alone or when it is not joined to other letters.
2.	Initial	When the letter is joined only to a following letter. This occurs mostly at the beginning of the word.
3.	Medial	When the letter is joined both to preceding and following letters. This occurs in the middle of the word.
4.	Final	When the letter is joined only to a preceding letter. This occurs mostly at the end of the word.

Uniformity has been pursued in the presentation of the Arabic alphabet in order to facilitate the way for making comparisons and contrasts. The letters are arranged mostly according to their similarity to each other and not according to their regular alphabetical order. The name of each letter appears as a heading followed by a comprehensive presentation of the various forms both separately and in context.

Throughout this stage, extreme care should be taken to form the letters properly and to learn to distinguish them from one another by means of dots.

LESSON ONE

The Short Vowels

The short vowels "Fat.h"a" , " D"amma", and "Kasra " are used with the Arabic letters exactly as they were used previously with the English letters. In addition, there is a small circular sign called ŚḰuN and is written above the letter ___ْ___. It simply indicates the absence of a vowel.

B́aA ب

This letter is characterized by a dot placed directly beneath its chair-shaped form (or modified crescent). It is pronounced similar to the English "b" and has four basic forms.

Separate	ب
Initial	بـ
Medial	ـبـ
Final	ـب

B́B́B̗	بَبُبِ

Reading Exercise

بِبُبْ بُبَبِ بَبُبَ بِبَبْ بْبْبَ بَبَبِ بِبِبْ بَبُبِ بُبْبِ بَبَبْ

بِبِبُ بُبَبَ بُبِبِ بِبُبْ بَبُبْ بِبَبَ بِبَبُ بَبِبُ بَبَبَ بُبْبْ

بِبِبِ بَبُبْ بَبِبِ بُبَبَ بُبِبِ بِبُبْ بِبَبَ بِبَبُ بَبُبِ بُبَبِ

T́aA ت

This letter is characterized by two dots placed directly above its center. It is pronounced similar to the English "t" and has four basic forms.

Separate	ت	T́	تَ
Initial	تـ	T́B́B́	تَبَبَ
Medial	ـتـ	B́T́B́	بَتَبَ
Final	ـت	B́B́T́	بَبَتَ

T́TT تَتِتُ

Reading Exercise

تَبَتَ بُتِتَ تَتُبَ بَتُبَ بِتْ تِبْ تُبْتُ بَتَبْ بَتَتْ تَبِتْ
تُبْ تَتُبْ بَتْ بَبَتْ تِبْ تَتِبْ تُبْتُ تَبْتِبْ بَتْبِتْ بَتْ
بَتَبَ تُبِتَ تَبَتْ تَتُبْ تَبُبَ تِبَبُ بُتَبُ تَبَبَتْ تِبْتُ
تِبْتَ تِبْتِ بَتُبَ

θ́aA ث

This letter is characterized by three dots placed directly above its center. It is pronounced like "th" in "mouth" and has four basic forms.

Separate	ث	θ́	ثَ
Initial	ثـ	θ́B́T́	ثَبَتَ
Medial	ـثـ	T́θ̓B̗	تَثُبِ
Final	ـث	T́B́θ́	تَبَثَ

θ́θ̓θ̗	ثَثُثِ

Reading Exercise

ثَبَتَ تَثْبُتُ تَثِبُ بُثِتَ ثِبْ بُثْ بَثْ تَبُتَ ثَتْ
بَثْتَبْ بَثُتَ تِبْثُ ثُبِتَ ثَبَتْ تَثِبْ تُثْبَتُ تُبُتَ
بُتِثَتْ تَبْثِتُ ثَبَتَ ثَبَتَتْ تَبُثْ بُتِتَ تَثْبْ ثِبْتُ

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. θ́B́T́T 2. T́θB̗T̓ 3. T̗BT̓ 4. B̗T̗BT 5. θ̗Bθ̗
6. T̗BT̗B 7. B́T̓θ́ 8. θ́B̓T́ 9. T́B̓θ́ 10. T́B́θ́T
11. B́θ́TB 12. θ̓B̗T́ 13. T̗Bθ̓ 14. T́BT̗θ̓ 15. B́T̓θ́T
16. θ́B̓T́T 17. T́B́B̗ 18. B́T̓θ̓ 19. T́Bθ̗T̓ 20. θ́B̓T́
21. B̗θ 22. B̗B 23. T́T 24. θ̗B 25. θ̓T
26. θ̓T̗T́ 27. T̓θ̗θ́ 28. θ̓B̗B́ 29. θ́B̓T 30. B̗Tθ̓

II. Join the following groups of letters into words:

١. ثَ بَ تَ ٢. تَ ثِ بُ ٣. بُ ثِ تَ
٤. تَ بْ تَ بْ ٥. ثُ بِ تَ تْ ٦. بُ ثْ بُ ثُ
٧. بُ ثْ بِ تُ ٨. تَ ثْ بُ ثْ ٩. تَ بْ تِ بْ

LESSON TWO

ŃuN ن

This letter is characterized by a single dot placed directly above its center. Its phonetic representation is similar to the English "n". Notice the marked difference between the separate and the final forms of this letter and the letters discussed previously.

Separate	ن	Ń	نَ
Initial	نـ	ŃB́T́	نَبَتَ
Medial	ـنـ	B̗NT	بِنْت
Final	ـن	T̗BN	تِبْن

ŃŃ̦N̗ نَنِن

Reading Exercise

نَثِبُ نَتُبْ بَنَتْ نَبَتَتْ تَنْبِتُ نُثْبُتُ بِنت نَتَنَ

بَنْ ثِنْ نَبْنِ تَبْنِ تِنْت تَنْبُثُ نَتْ تَنْ نَبَتَ

نَبْ نِتْ ثُبُتْنَ تَتِبُ نِبْن نُبِتَ تُثْنِ نَثْنِ تُنْبِتُ

ÝaA ي

This letter is characterized by two dots placed directly underneath its center. It is pronounced similar to the English "y" in "yes" and has four basic forms.

Separate	ي	Ý	يَ
Initial	يـ	Ýθ̗B̓	يَثِبُ
Medial	ـيـ	B́YT	بَيْت
Final	ـي	θ́N̗Ý	ثَنِيَ

ÝY̗̓Ý يَيُِيَ

Reading Exercise

يَنْبِتُ يَثْبِتُ يَنْبُنَ بَيْت يَتْبُنَ بَيْنَ بَنَيْنَ بُنِيَ

بَيْب نَيْن يَتْ ثَنَيْتُ ثُنِيَ تَيْب تَنْبِيَ بَيْ

يُثْ تُبْيَنَ نَيْ يَنْتُنُ يَبْنِ يَثِبُ بَنَيَتْ يَنْبِتُ

ẂaW و

This letter represents a sound similar to the English "w". It has two basic forms and joins only to a preceding letter.

Separate	و	Ẃ	وَ
Initial	و	ẂΘ́B́	وَثَبَ
Medial	ـو	ŃẂT	نَوَتْ
Final	ـو	ŃB́W̗	نَبَوِ

ẂW̗W̓ وَوِوُ

Reading Exercise

وَثَن ثَوْب وَثَبْتُ تَوْبَيْنِ وَثَنَيْنِ بَوْن وَيْن تَوْن

وِتْ نَوَتَ وُثِبَ نَوْن بَنَوْنَ وَنْ نَبَوِ يَوْب وِنْ

تَوْب وُثْبَنَ وَثَبَتْ تَبَوْنَ وَت وَثَتْ نَوْبَتْ وُتْ

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. ÝΘ̗B̓ 2. ẂΘ́BŃ 3. B́ŃYT̓ 4. ŃB́T́T 5. Θ́ŃYT̓

6. B́YŃ 7. W̓Θ̗B́ 8. Θ́WB́YN̗ 9. ẂYN 10. T́WN

11. ÝNB̗T̓ 12. ẂΘ́N 13. ŃẂT̗ 14. B́YT 15. Θ̗BN

16. B́WN 17. Θ́WB 18. B́Y 19. ŃY 20. W̗N

21. T̗3N 22. ẂYT 23. ŃΘ̗B̓ 24. T́NB̗T̓ 25. Θ̗N

26. ŃẂBYN 27. Θ́YB 28. T̗BT̓ 29. ḂN̗Ý 30. B̓Θ

II. Join the following groups of letters into words.

. يَ ثِ بْ نَ ٢. يَ ثْ بُ تْ نَ ٣. وَ ثَ بَ تْ

٤. يَ نْ تُ نُ ٥. وَ ثَ نَ يْ ن ٦. نَ نْ بُ تُ

٧. يَ ثْ نِ يَ ٨. ثَ وْ بَ يْ ن ٩. بَ نَ يْ تُ

١. نَ وْ بَ تْ ١١. ثُ نِ يَ تْ ١٢. بْ نِ يَ

LESSON THREE

ÁL̗F ا

H́MŹ ء

This letter (ÁL̗F and H́MŹ) represents a glottal stop produced by completely closing the vocal cords, then suddenly separating them. It is pronounced similar to the English "a" in "absolutely" or "ea" in "easy." The ÁL̗F is like the ẃaW, has two basic forms, and joins only to a preceding letter. The H́MŹ is generally written underneath the ÁL̗F when the accompanying vowel is a Kasra and on top of the ÁL̗F with S̈KuN and the other short vowels.

Separate	ا	Á	أُ
Initial	ا	A̗BN	إِبْن
Medial	ـا	ŃÁT	نَأْت
Final	ـا	ŃB́A	نَبَأْ

ÁA̗Á أَ إِ أُ

Reading Exercise

أَنْ أَب أَنْتَ أَنْتِ إِبْن أَبَتْ نَبَأَ أَنْبَأَ نَأَ إِنْتَأَ إِنْ
أَوْ أَوْثَبَ أَنْبَتَ أَتَيْنَ أَثْبُ إِنْبَتَتْ أُثْبِتَ أُنْبِتَ إِن
أَتْ إِتْ أَنْبَأَتْ أُنْبِأَتْ نَبَأُ نَأْي يَأْتِينَ أُتِيَ أَيْنَ

Structural Note

ÁḺF (without ḾŹ), ẂaW, and ÝaA are used also as long vowels in Arabic. The ÁḺF (ا) is an extension of the Fat.h"a, the WaW (و) is an extension of the D"amma, and the YaA (ي) is an extension of the Kasra.

Examples:

1. BaB	١. بَاب
2. NuN	٢. نُون
3. TiN	٣. تِين

Reading Exercise

بَاب نَاب تَابَ نُون تُوت يَنُوبُ تِين بَنِين ثَانِي
بَيَان نَبَات بَنَات يَتُوبُ أَبُونَا يُونَان أَبِي يَبِيتُ إِبْنِي
أَنَابِيب ثِيَاب إِنْبُوبَانِ أَوَان أَنَا أَبْوَاب ثَوْبِي بُيُوت

ĹaM ل

This letter represents a sound similar to the English "l" and has four forms of occurrence. From the examples listed below, see if you can tell how one may distinguish LaM from ALF in the middle of the word.

Separate	ل	Ĺ	لَ
Initial	لـ	ĹB́N	لَبَن
Medial	ـلـ	ÁYL̓uL	أَيْلُول
Final	ـل	N̗iL	نِيل

ĹL̗L̓ لَلِلُ

Reading Exercise

لِي لَنَا لَوْن نَبِيل بَل بَابِل يَلِينُ نَوَال بُلْبُل لَبَن لِين
لُبْنَان أَلْوَان ثَالِث وَيْل لَبِيب لَيْل لَوْلَبِي لُوبِيَا لَنْ
لَيْتَ تَلْوِين بَتُول نَوْل بَالُون أَلْبَان يَتْلُو تَنَاوَلَ

ĹaM_ÁL̦F لا

When ĹaM is followed by ÁL̦F, both form a combination called ĹaM_ÁL̦F. It has two basic forms and does not join to a following letter.

Separate	لا	Ĺa	لَا
Initial	لا	ĹaȚiN	لَاتِين
Medial	ـلا	θ́Ĺaθ̦iN	ثَلَاثِين
Final	ـلا	T́Ĺa	تَلَا

T́ĹAĹÁ تَلَأْلَأَ

Reading Exercise

لَانَ لَابَ لَاتَ لَايَنَ أَلْأَب أَلْإِبْن لَوْلَا لَيْلَات لَا

وِلَايَات إِيلَان بَلَابِل أَلْإِثْنَيْن تِلَال ثَلَاثِين وَيْلَات

نَبِيلَات بَلَايَا لَاتِين لَابَان أَلْإِنْبُوب أَلْأَبْوَاب ثَلَاثُون

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. YATi
2. BNaYaT
3. AΘWaB
4. TiNaT
5. AWΘaN
6. ΘaLuΘ
7. BYuTNa
8. BNaTi
9. WLaYaT
10. LYLaT
11. LBNaN
12. YNuB
13. ΘWBaN
14. NBaTaT
15. AYN
16. LWNYN
17. YuNaN
18. ABNTi
19. YBiT
20. BYaNaT
21. ANYaB
22. BLaBL
23. TLWiN
24. LYTNi
25. YTNaWL
26. NAT
27. LALAT
28. LaTiN

II. Join the following groups of letters into words:

١. تَ لِ ي نُ   ٢. أَ بُ و نَ ا   ٣. وَ ي لَ ات

٤. بَ يْ تِ ي   ٥. يَ بْ نُ و نَ   ٦. لَ ا يَ نَ تْ

٧. يَ أْ تُ و نَ   ٨. إِ بْ نَ تَ يْ نِ   ٩. أَ بْ يَ ا تِ ي

١٠. أَلْ إِ ثْ نَ يْ ن   ١١. يَ تُ و بُ و نَ   ١٢. تَ نَ ا لُ و نَ

١٣. بِ نَ ا يَ تَ ا نِ   ١٤. أَ لْ بُ لْ بُ ل   ١٥. وِ لَ ا يَ تِ ي

١٦. أَ بْ وَ ا ب   ١٧. وَ ثْ بَ ا ت   ١٨. ثَ لَ ا ثُ و ن

LESSON FOUR

D́aL د

This letter is pronounced similar to the English "d" and has two forms of occurrence. From the examples listed below, find out in what way this letter is similar to ẂaW and ÁLF.

Separate	د	D́	دَ
Initial	د	D́LiL	دَلِيل
Medial	ـد	BD́uN	بِدُون
Final	ـد	ẂLD́	وَلَد

D́D́D́ دَ دِ دُ

Reading Exercise

يَد بَلَد دِين دَانَ بَدَأَ دُوَل أَوْلَاد دِيَانَات يَدِينُ

دِيوَان تَبَادَلَ إِبْتَدَأَ دَنْدَبَ بِلاد بُلْدَان وَادِي دُنْيَا

وَدُود يَدْنُو بَدَن أَبْدَان دُولَاب أَدَب تَأْدِيب دَوَالِيب

أَدَوَات وِدَاد

T́haL ذ

The phonetic representation of this letter is similar to the "th" in "this", "that", or "these". It has two basic forms and joins only to a preceding letter.

Separate	ذ	T́h	ذَ
Initial	ذ	T́hB́aB	ذَبَاب
Medial	ـذ	ÝT́huB́	يَذُوبُ
Final	ـذ	ĹThiTh	لَذِيذ

T́hThTh	ذَذِذُ

Reading Exercise

ذَابَ أَذْنَبَ ذُنُوب ذَبُلَ بَذَلَ أَذِنَ نَبَذَ يَنْبُذُ إِذَا

ذَات ذَلِيل نَبِيذ ذَيْل يُذْنِبُ ذَبْذَبَ ذُيُول ذَادَ نَذُودُ

يَبْذِلُ أُذْنَانِ أَذْنَاب يَأْذَنُ لَذِين لَاذَ يَلُوذُ ذُو ذِي

ŔaA ر

This letter is somewhat akin to the English "r" in "run" or "ring". It has two forms of occurrence and does not join to a following letter.

Separate	ر	Ŕ	رَ
Initial	ر	ŔaDYu	رَادْيُو
Medial	ـر	YRiD	يُرِيدُ
Final	ـر	YDiŔ	يُدِيرُ

RRR رَرِرُ

Reading Exercise

نُور بَارِد وَرد رَاتِب أَرَاد بَرِيد نَار بَرْد دَار دَرْب

دُرُوب بَيْرُوت أَرْنَب إِيرَان رِوَايَات أَبْرَار أَبْرَأَ تَبْرِير

تَرْتِيب أَنْوَار نِيرَان نَوْر ثِيرَان رَذِيل تَرْتِيل رَبَاب

ŹaY ز

This letter represents a sound similar to the English "z". Like ÁL̗F, ẂaW, D́aL, T̲́h̲aL, and ŔaA, it has two basic forms and joins only to a preceding letter. From the examples shown below, see if you can tell: (a) how this letter is distinguished from ŔaA; (b) how it is distinguished from T̲́h̲aL.

Separate	ز	Ź	زَ
Initial	ز	ŹB̗iB	زَبِيب
Medial	ـز	ÝZ̓u̓R̓	يَزُورُ
Final	ـز	A̗BR̗iZ	إِبْرِيز

ŹZ̗Z̓ زَزِزُ

Reading Exercises

I. Read the following:

زَيْت زَيْتُون وَزِير أَرْز زَلَازِل لَوْز رِز زَوَان
زِيَارَات وِزَارَات بَرَاوِيز دُرُوز بَنْزِين زِر زَبِيب
دَرَزَ وَزَنَ زَاد زَار يَزِيدُ يَزُورُ زَيْنَب زِلْزَال

II. Give the number of the Arabic word which produces a sound equivalent to the English.

1. ẂZ̗iR
2. ŹYT̓uN
3. ŔaTB̗
4. ĹT̲h̲̗iT̲h̲
5. D̓ẂL
6. B̗ĹaD
7. W̗ĹaÝaT
8. ÁL_A̗BN
9. θ́aL̗θ
10. B́ŃaT

١. بَلَابِل ٢. بَلَد ٣. بِلَاد
٤. رَوَاتِب ٥. رَاتِب ٦. رَبَاب
٧. وِلَايَات ٨. وِلَايَتُنَا ٩. وَنلَات
١٠. وِزَارَات ١١. وَزِيرَانِ ١٢. وَزِير
١٣. زَيْتُون ١٤. زَيْت ١٥. زَيْنَب
١٦. دُوَل ١٧. دُولَاب ١٨. دَوَالِيب
١٩. لَبَن ٢٠. لَبِيب ٢١. لَذِيذ
٢٣. نِيل ٢٣. نِيرَان ٢٤. نَبِيل
٢٥. أَلْإِبْن ٢٦. أَلْأَب ٢٧. أَلْأَبْوَاب

11. ÁWĹaD
12. N̗iŔaN
13. T́LW̗iN
14. Z̗ÝaŔaT
15. D́RB

٢٨. دُرُوز ٢٩. دَرب ٣٠. دَرَزَ

٣١. ثَانِي ٣٢. ثَلَاثِين ٣٣. ثَالِث

٣٤. أَوْلَاد ٣٥. أَوْثَان ٣٦. أَنْوَار

٣٧. بِنَايَات ٣٨. بَنَات ٣٩. بَيَانَات

٤٠. تَلْوِين ٤١. تَلِين ٤٢. تِلَال

٤٣. زِيَارَتَانِ ٤٤. زَلَازِل ٤٥. زِيَارَات

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1.	B̗ĹaD̗i	2.	B́ÝaD̗R	3.	Ṯ́hŃB	4.	BáR̗iZ
5.	B́R̗iD	6.	D́ẂŔaN	7.	Z̓uR	8.	B́Ṯ́hĹT
9.	B̗RẂaZ	10.	ÁṮhŃB́T	11.	W̗DÝaN	12.	θ́WR
13.	ŔBẂaT	14.	T́RT̗iB	15.	ẂD̓uD	16.	B̓Z̓uR
17.	Ṯ́hB̓Ĺ	18.	ÁŔaN̗B	19.	ŃZ̓uR	20.	B́Ṯ́hŔ
21.	T́BR̗iD	22.	ẂZŃaT	23.	W̓R̓uD	24.	ŹŔB́
25.	A̗iŔaD́aT	26.	ŔṮh̗iL	27.	ŹĹaL	28.	T́ZW̗iD

II. Join the following groups of letters into words:

١. وَ ا لِ دِ ي ٢. ذُ نُ و ب ٣. أَ نْ وَ ا ر
٤. زِ يَ ا دَ ا ت ٥. تَ ذْ بِ ي ر ٦. ذَ وَ بَ ا ن
٧. يَ رِ ثُ ٨. ثَ وْ رَ ا ت ٩. تَ ذْ رِ ي ب
١٠. زِ ي نَ ا ت ١١. نَ بِ ي ذ ١٢. ثَ رْ وَ ا ت
١٣. دِ يَ ا نَ ا ت ١٤. تَ زُ و ل ١٥. أَ بْ رَ أَ
١٦. يَ بْ رِ زُ ١٧. ذُ يُ و ن ١٨. تَ بْ رِ ي د
١٩. أَ لْ أَ دَ ب ٢٠. تَ دَ ا وَ لَ ٢١. رَ زِ ي ن

LESSON FIVE

SiN س

This letter is much like the English "s" but pronounced with more intensity, as in "kiss", "miss", and "hiss". It has four forms of occurrence.

Separate	س	ś	سَ
Initial	سـ	ŚÁĹ	سَأَلَ
Medial	ـسـ	ANŚaN	إِنْسَان
Final	ـس	BuLiS	بُولِيس

ŚŚS سَبِسُ

Reading Exercise

رَسَ يَدْرُسُ لَبِسَ يَلْبَسُ بَاسَ يَبُوسُ سَارَ يَسِيرُ يَسْأَلُ
بِيسَان رَسُول سَادِس سُرُور سَبِيل سِيَاسِي رَاس سِلال سُود
سَرَاب أَسِير سَبَب أَسْبَاب أَسَاس بُسْتَان بُولُس أَسَد

Structural Note

The following sign ـّـ is called Ś̲hDD́. When it appears above a consonant, it means that the consonant is doubled and should be pronounced twice quite deliberately.

Examples:

1. ẂDD́ وَدَّ pronounced as though written (ẂD_D́) وَدْ-دَ
2. ÁYY̓ أَيُّ pronounced as though written (ÁY_Y̓) أَيْ-يُ
3. A̦NN̦i إِنّي
إِنِّي pronounced as though written (A̦N_N̦i) إِنْ-نِي

Reading Exercise

إِنَّ دَرَّسَ أَوَّل أَيَّار أَيُّوب يُدَرِّسُ نُوَّاب إِلَّا أَذَّنَ
سَيَّارَات سَيِّدَات بَوَّاب لِأَنَّ رَتَّبَ أَيُّ أَلْبَدَوِيُّ
سَرَّبَ دَبَّابَات يُثَبِّتُ دَيَّان سَيِّد سُورِيُّونَ لُبْنَانِيُّونَ

S̲̗hiN شِ

This letter is pronounced similar to "sh" in "sheep" and has four basic forms. It is distinguished from S̗iN by three dots placed directly above. From the examples listed below, determine how this letter is distinguished from θ́aA in the middle of the word.

Separate	ش	Ś̲h	شَ
Initial	شـ	Ś̲hR̗B́	شَرِبَ
Medial	ـشـ	ÝS̲hŔB̓	يَشْرَبُ
Final	ـش	ŃB́Ś̲h	نَبَشَ

Ś̲hS̲̗hS̲̓h شَشِشُ

Reading Exercise

رَاب شَبَاب رَشِيد شِبْر بَاشَا بَشُوش رِيش شَاي
شْرِين شَوَاذ شَاوِيش أَشْرَار شِرِّير شَوَارِب شَلَّالَات
شَارَات تَشْوِيش نَشَّال شَرَّبَ شَارِد إِسْتَشَارَ شَوِيَ شَيْب

@́YN ع

This letter has four forms of occurrence and represents a sound that has no near equivalent in English. In learning how to produce this sound, it may be helpful to start by singing down to your bottom note and then one lower.

Separate	ع	@́	عَ
Initial	عـ	@̗ŃB	عِنَب
Medial	ـعـ	Ĺ@̗B́	لَعِب
Final	ـع	T́aS̗@	تَاسِع

@́@̗@̓ عَعِعُ

Reading Exercise

سَعِيد رَبِيع تَعَابِير عِيد بَعِيد عُيُون عَوْن عَسَل إِسْبُوع عَنْ

عَيْن شَعْر سَرِيع تَاسِع عَشَر رَابِع وَعِشْرُون يَلْعَبُ يَعُودُ عِنْدِي

تَعْرِفُ دَعْوَات عُنْوَان إِعْلَان شَعْب عَرَبِيّ يَعُوزُ بَعْد عِيد عادَ

ǴhYN غ

This letter is a strong guttural sound somewhat akin to that produced when gargling but without trill. It is distinguished from @́YN by a dot placed directly above and has four basic forms.

Separate	غ	Ǵh	غَ
Initial	غـ	ǴhŚĹ	غَسَلَ
Medial	ـغـ	ÝGhSL	يَغْسِلُ
Final	ـغ	ŃB́Ǵh	نَبَغَ

ǴhGhGh	غَغُغ

Reading Exercises

I. Read the following:

غَ[illegible]ال غُزْلَان لُغَات غَسِيل بَلَاغ غَيُور غَايَات غُرُوب غَوْر

شْتَغَلَ أَشْغَال شِغْل يَغُورُ غَادَرَ غَرِيب رَغِبَ بَالَغَ تَغْرِيد

رُوب غَيْب غَيْر رَغْد غَابَات غَشَّ بَلِيغ غُبَار غِلَال يَغْرِسُ

II. Give the number of the Arabic word which produces a sound eouivalent to the English.

1. Ś̲h̲ŔaB
2. ÝNS̲̓h̲R̓
3. S̓R̓uR
4. ÝLB́S̓
5. D́RŔŚ
6. ŚYÝaŔaT
7. G̲̓h̲R̓uB
8. T́G̲h̲R̗iD
9. ŔaB̗@
10. B́@̗iD
11. Ś̲h̲ẂaR̗B
12. Ǵ̲h̲aB́aT
13. @̗iD
14. A̗NŃ
15. B̓uL̗iS

١. تَغْرِيب ٢. تَغْرِيد ٣. تَعْبِير
٤. بَغْل ٥. بَعِيد ٦. بَعِير
٧. دَرَسَ ٨. دَرْس ٩. دَرَّسَ
١٠. شَرَاب ١١. شَرِبَ ١٢. شَبَاب
١٣. رِبْع ١٤. رَبِيع ١٥. رَابِع
١٦. سَرَاب ١٧. سُرُور ١٨. سُود
١٩. يَنْشُرُ ٢٠. يَنْشِلُ ٢١. يَنْشدُ
٢٢. شَوَاذّ ٢٣. شُوَال ٢٤. شَوَارِب
٢٥. سَيَّارَات ٢٦. سَادَات ٢٧. سَيِّدَات
٢٨. يَسِيرُ ٢٩. يَلْبَسُ ٣٠. يَسْلِبُ
٣١. غُرُور ٣٢. غُرُوب ٣٣. غَيُور
٣٤. إِنْ ٣٥. إِنَّ ٣٦. أَنْ
٣٧. بُولَس ٣٨. بَوْس ٣٩. بُولِيس
٤٠. غَايَات ٤١. غَابَات ٤٢. غَالَات
٤٣. عَبْد ٤٤. عِيد ٤٥. عِنْدِي

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. Á@ĹŃ
2. Śh̲@B
3. N̓WẂaB
4. ŚR̗i@
5. B́Gh̲L
6. S̓B̓L
7. A̗RŚh̲aD́aT
8. Y̓R̓TT̗B̓
9. S̓@̓uD
10. ÁSh̲Ǵh̲aL
11. ÝSh̲D̓u
12. @́ŔB
13. T́BL̗iGh̲
14. Ŕ@D
15. S̈h̲@̓uR
16. Śh̲LĹaL
17. B́ŚaT̗iN
18. Śh̲WẂŚh̲
19. D̓R̓uS
20. ĹŚ@́
21. B́ĹǴh̲
22. A̗Sh̲T́D́
23. R̓S̓L
24. ÁŚBaB
25. S̓uR̗YÝa
26. Ǵh̲RB̗YY̓uŃ
27. Ǵh̲Sh̲Śh̲aSh̲
28. @́ŚL

II. Join the following groups of letters into words:

١. عَ سِ ي ر
٢. يُ غَ ا دِ ر
٣. وَ سْ سَ عَ
٤. شَ وَ ا رِ ع
٥. وُ غُ و د
٦. يَ شْ عُ رُ
٧. يَ شْ غِ لُ
٨. نُ بُ و غ
٩. غَ دِ يا ر
١٠. شَ ا رِ د
١١. وَ شْ وَ شَ
١٢. يُ سَ ا عِ د
١٣. عَ دَ س
١٤. تَ وَ لْ لَ عَ
١٥. أَ ذْ دَ بَ
١٦. بَ وْ وَ ا ب
١٧. شَ غْ غَ لَ
١٨. عَ بْ بَ رَ

LESSON SIX

F́aA ف

This letter is characterized by a dot placed directly above its head. It is pronounced similar to the English "f" in "fine" and has four basic forms. From the examples below, find out how F́aA is distinguished from ŃuN in the middle of the word.

Separate	ف	F́	فَ
Initial	فـ	F́ŔS	فَرَس
Medial	ـفـ	ŚF́R	سَفَر
Final	ـف	S̲hŔi̗F	شَرِيف

F́F̗F̓	فَفِفُ

Reading Exercise

فِي فُول فِيل دَفّ رَفّ وَفْد سَفِير عَفْرِيت فَنّ فَسَاد فِرْن
فُتُور فَاتِر فُرْسَان تَفْتِيش فِرَاش يَفْرُش فُلْفُل فَلَافِل فُولَاذ فُنُون
دَفْتَر فَتَيَات فَيْلَسُوف إِفْلَاس فِرْعَوْن يَفُوز أَفْسَد شَرَّفَ فُسْتَان

Structural Note

In place of an indefinite article in Arabic, the Fat.h"a, (__/__), D"amma (__ʼ__), and Kasra (__̗__), are usually written in double form at the end of the word. When this occurs, an "n" sound is added to that of the vowel altering the pronunciation from "a" to "an," from "u" to "un," and from "i" to "in" respectively. This ending is called T́NW̗iN or nunation. In addition, Fat.h"a T́NW̗iN requires an ÁL̗F after it (not pronounced) unless the word ends in T́aA ḾŔB́uT́" or H́ḾZ (p.304, 311).

Examples:

1. ẂĹD́N ١. وَلَداً
2. ẂĹD́N ٢. وَلَدٌ
3. ẂĹD̗N ٣. وَلَدٍ

Reading Exercise

أَبٌ أَباً أَبٍ بَيْتٌ بَيْتاً بَيْتٍ دَرْسٌ دَرْساً دَرْسٍ غَداً عَفْواً
سَفِيرٌ سَفِيرٍ سَفِيراً أَوْلادٌ أَوْلادٍ أَوْلاداً بَعِيدٌ بَعِيدٍ بَعِيداً
غَرِيبٍ غَرِيباً غَرِيبٌ سَرِيعٍ سَرِيعاً سَرِيعٌ شَرَابٍ شَرَاباً شَرَابٌ
سُورِيٌّ سُورِيٍّ سُورِيّاً بَدَوِيٌّ بَدَوِيٍّ بَدَوِيّاً رُزٌّ رُزٍّ رُزّاً

Q́aF ق

This letter is a strong guttural "k" produced in the throat and sounded by the back of the tongue against the uvula. It is characterized by two dots placed directly above its head and has four forms of occurrence.

Separate	ق	Q́	قْ
Initial	قـ	Q́R̗iB	قَرِيب
Medial	ـقـ	@́Q́D́	عَقَدَ
Final	ـق	ŔF̗iQ	رَفِيق

Q́Q̗Q́	قَقِقُ

Reading Exercise

قَرَأَ يَقْرَأُ عَقَدَ يَعْقِدُ قَالَ يَقُولُ سَاقَ يَسُوقُ أَشْرَقَتْ تُشْرِقُ شُرُو

قَلْبٌ تَقْرِيباً قَاسٍ قَرِيبٌ تَقْبِيلٌ قَلِيلاً رَاتٍ بَاقٍ رَقِيقٌ سَاقٍ قَوانِي

إِسْتِقْلَال إِنْقِلَاب تَقْرِير قَرْقُور قُرُوش قُشُور تَقْلِيد لَقَب سُوق دَ

ḰaF ك

This letter is pronounced similar to the English "k" in "walk" and has four basic forms. From the examples listed below, ascertain how one may distinguish this letter from LaM at the end of the word,

Separate	ك	Ḱ	كَ
Initial	كـ	ḰYF́	كَيْفَ
Medial	ـكـ	S̲h́ḰŔ	شَكَرَ
Final	ـك	B́NK	بَنْك

ḰKK كَكِكْ

Reading Exercises

I. Read the following:

كَتَبَ يَكْتُبُ شَكَرَ يَشْكُرُ أَكَلَ رَكِبَ كَانَ يَكُونُ تَكَاثَرَ تَرَكَ كَلْب

كِتَاب كَوَاكِبُ كَبْدٌ بَاكِراً كَثِيراً شُكْراً شَاكٍ بَاكٍ كُرَاسٍ دِيك كَذَّاب

تَكْوِين دُكَّان كَيْفَ عَلَيْكَ بِفَتَاك تَكَاسَلَ كَسْلَان كِتَابُكِ كُلِّيَّات دُكْتُور

II. Give the number of the Arabic word which produces a sound equivalent to the English.

1. ASTQLaL
2. TQRiBN
3. FTTSh
4. SFiR
5. QRiBN
6. ShRiF
7. KTaBN
8. Y@QD
9. AShTRaK
10. BaKRN
11. FQiR
12. KRaSN

١. قَرِيرٌ ٢. قَلِيلٌ ٣. قَرِيبٌ
٤. شَرِيف ٥. شَرَف ٦. شَرَّفَ
٧. إِسْتِقْبَال ٨. إِسْتِقْلَال ٩. إِسْتَقَالَ
١٠. تَقْدِيراً ١١. تَقْرِيباً ١٢. تَقْرِيراً
١٣. فَتَّشَ ١٤. فَتَرَ ١٥. فَرَشَ
١٦. سَفَر ١٧. سُفُن ١٨. سَفِير
١٩. بَكَراً ٢٠. بَكَّرَ ٢١. بَاكِراً
٢٢. كَرَارِيسٍ ٢٣. كُرَاسٍ ٢٤. كَرَّسَ
٢٥. فَقِيل ٢٦. فَقِير ٢٧. فَقْر
٢٨. كِتَابٌ ٢٩. كَبَابٌ ٣٠. كُتَّابٌ
٣١. يَعْقِبُ ٣٢. يَعْقِدُ ٣٣. يَعْقُلُ
٣٤. إِشْتِبَاك ٣٥. أَشْرَاك ٣٦. إِشْتِرَاك

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. F́Q́D́ 2. ḰŚŔ 3. ÝSḰŔ

4. A̗ST́QB́Ĺ   5. T́FR̗iQ̓N   6. @̗ŔaK̓N

7. S̲̓h̲KŔN   8. ÁS̲h̲ŔQ́T   9. Y̓F́KK̗R̓

10. T̲́h̲K̗YY̓N   11. K̓F̓uF   12. Ś̲h̲R̗iK̗N

13. ẂQ́F́   14. T́@R̗iF   15. ŔQ̗iQ

16. ÝS̓uQ̓   17. Ś̲h̲WḰN   18. W̗ḰaĹaT̗N

19. ÁSẂaQ̓N   20. Ḱ@̗iŔN   21. Q̓L̓uB

22. A̗@T̗ŔaF   23. Y̓B́aR̗K̓   24. ŚaQ̗N

II. Join the following groups of letters into words:

١. سَ كْ رَان   ٢. يَا عْ رِفُ   ٣. عُ نْ قُ ود

٤. تَ ذَ كْ كَ رَ   ٥. يَ ذُ و قُ   ٦. قَ بْ بَ ان

٧. سَ زْ رَاق   ٨. كُ تْ تَ اب   ٩. وَ كْ كَ لَ

١٠. إِ بْ رِ ي ق   ١١. زُ لْ كَ اب   ١٢. غُ فْ رَان

١٣. فَ رَاغ   ١٤. فَ لَ ا فِ ل   ١٥. يُ شْ رِ فُ

١٦. أَ شْ كَ ال   ١٧. فِ رَا ق   ١٨. تَ فْ كِ ي ر

LESSON SEVEN

MiM م

This letter represents a sound similar to the English "m" and has four forms of occurrence.

Separate	م	Ḿ	مَ
Initial	مـ	ŚḾK	سَمَك
Medial	ـمـ	ÁNTM	أَنْتُمْ
Final	ـم	ḾWZ	مَوْز

ḾMM مَمُم

Reading Exercise

مَنْ مِنْ دَمّ عَمَل عُلُوم تَمْرِين تَمَارِين نَعِيماً أَيَّام قَلَمٌ سَلَام ثُمَّ
سَمِعَ يَسْمَعُ مَاذا لِمَاذا تِلْمِيذٌ تَلَامِيذُ إِسْم أَمْس عَلَيْكُمْ سَام مَشْوِيٌّ
سِينَمَا مَعْقُول مُدَرِّس مُعْتَدِل قَامَ مِشْمِش مُتَأَسِّف مِيلَادُ نَعَم
مُعَلِّم مَدَارِس كَلَام مُتَأَكِّد كَمْ لَمْ سَمِير قَمَرٌ مَالٍ مَعاً أُمّ

Structural Note

1. When ÝaA (separate or final form) is written without any dots, ى, it is generally called ÁL̗F ḾQS̓"uŔ (shortened ÁLF) and pronounced like an ÁL̗F without H́MŹ. It occurs as such only at the end of certain words:

Examples:

1.	ÁL̗a	١. إلَى
2.	ḾT́a	٢. مَتَى

2. The following sign ~ is called ḾD́D̦. It is placed on top of the ÁL̗F to indicate that the ÁL̗F is long.

Examples:

1.	ÁaN	١. آن
2.	ÁaS̗F	٢. آسِف

Reading Exercise

آب آذُار أَلْآن آل قُرْآن آسِف آمِين آمَال آكُلُ آدَم

مَآرِب أَلْآتِي تَآلِيف آيَات مَآتِم أَلْآب آدَاب آلَاف تَآنَسَ

إِلَى عَلَى مَتَى أَرَى أُلَى أَلْقَى مَعْنَى مُنَى لَيْلَى سَلْمَى عِنَى

كُوسَى مُوسَى سَلْوَى نَدْوَى يَفْنَى مَوْلَى أَشْفَى أَغْرَى

H́aA ه

This letter is pronounced similar to the English "h" in "here" and has varying forms of occurrence. It presents some difficulty when it comes at the end of the word. To learn it in this position, say "aha" or "uhu"; gradually diminish the length of the second vowel; and finally eliminate it altogether.

Separate	ه	H́	هَ
Initial	هـ	H́L	هَلْ
Medial	ـهـ	Ś̲h̲HR	شَهْر
	ـهـ	Ḿ S̲h̲H̓uR	مَشْهُور
Final	ـه	B́Y̓T̓H	بَيْتُهُ

H́H̗H̓	هَهِهُ

Reading Exercise

هُنَا هُنَاك ذَهَبَ يَذْهَبُ زُهُور أَهْرَام يَهُود سَهْل يَنْتَهِي

أَهْلاً وَسَهْلاً إِسْمُهُ عَلَيْهِ أَشْكُرُهُ شَكَرْتُهَا هَامٌّ هُوَ هِيَ هُمْ

أَهْدَافٌ هِلَالٌ مُهَذَّبٌ مَشْهُور أَشْهُر هَوَى هَادٍ يَنْتَهِي إِنْهِزَام

هَذَا هَذِهِ

Structural Note

When H́aA (separate or final form) is written with two dots placed directly above, ة , it is called T́aA ḾRB̓uT́" (tied T́aA). It occurs as such only at the end of the word and is pronounced like the regular T́aA. Note, however, that in pause form it is still pronounced like the H́aA.

Examples:

1. ÁL_ḾDŔŚT̓ ḰB̗iŔ(H). أَلْمَدْرَسَةُ كَبِيرَةٌ .
2. ḾDŔŚT̓N ḰB̗iŔ(H). مَدْرَسَةٌ كَبِيرَةٌ .
3. ŚḾḰT̓N ḰB̗iŔT̓N Ẃ ĹT̲h̗iT̲́h(H). سَمَكَةٌ كَبِيرَةٌ وَلَذِيذَةٌ .

Reading Exercises

I. Read the following:

قَهْوَةٌ لَذِيذَة . تِلْمِيذَةٌ ذَكِيَّة . فَتَاةٌ عَرَبِيَّة . رِسَالَةٌ هَامَّة . عَشَرَةُ كُتُب .
ثَلَاثَةُ أَوْلَاد . سَبْعَةُ تَلَامِيذ . هَذِهِ وِلَايَةٌ غَرْبِيَّة . تِلْكَ دَوْلَةٌ شَرْقِيَّة.
بَيْرُوت مَدِينَةٌ عَرَبِيَّة . أَلْغُرْفَةُ كَبِيرَة . أَلْمَكْتَبَةُ بَعِيدَة . أَلْكُلِّيَّةُ قَرِيبَة .
أَلْكُرَةُ ثَقِيلَة . أَلْهَنْدَسَةُ سَهْلَة .

II. Give the number of the Arabic word which produces a sound equivalent to the English.

1. MDRRS — ١. أَكَلْتُ ٣. آكُلُ ٣. آمُلُ
2. NʕiMN — ٤. هَنْدَسَةٌ ٥. هَدِيَّة ٦. هَنْدَسَة
3. TLaMiTh — ٧. يَنْتَمِي ٨. يَنْتَهِي ٩. يَشْتَهِي
4. AaSFN — ١٠. سَاعَة ١١. سُعَاة ١٢. سَاعَدَ
5. AaKL — ١٣. مَوْلَى ١٤. مُوسَى ١٥. مَتَى
6. AL_AaB — ١٦. آهْوَال ١٧. أَهْدَاف ١٨. أَهْرَام
7. SLMa — ١٩. مَدَارِس ٢٠. مُدَرِّس ٢١. مَدْرَسَة
8. AuLa — ٢٢. تَلَامِيذ ٢٣. تِلَال ٢٤. تِلْمِيذ
9. MuSa — ٢٥. نَاعِم ٢٦. نَعْمَلُ ٢٧. نَعِيماً
10. AHRaM — ٢٨. أَلْأَب ٢٩. أَلْآن ٣٠. أَلْآب

٣١. أَرَى ٣٢. أُولَى ٣٣. إِلَى

٣٤. سَلْوَى ٣٥. سَلْمَى ٣٦. سَامِي

٣٧. أَسَفٌ ٣٨. أَسِفَ ٣٩. آسِفٌ

٤٠. عَبْدُهُ ٤١. عِنْدَهُ ٤٢. عَلَيْهِ

11. ÝNT́H̗i

12. @̗ND́H́

13. H́ND́Ś(H)

14. Śa@́(H)

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. M̓SL̗M̓uŃ
2. M̓@́LL̗M
3. T́ḰLĹḾ
4. T́@L̗iM̓N
5. ḾKR̓uH
6. S̲h̲́ḰRŃaH́a
7. S̲h̲́aH́D́
8. ŚYY̗D́(H)
9. @́ḾaN̗Ý(H)
10. D̓@́L̗YÝ(H)
11. ÁaÝaT
12. ÁaḾaL
13. ÁL_ÁaT̗i
14. ÁLQ́a
15. K̓uŚa
16. ÁaĹaM̓N
17. ÁB́a
18. ÝAB́a
19. D́FT́R̓H́
20. ÁHD́aF̓H̓
21. M̓ŚaF̗R̓N
22. H́D̗YÝ(H)
23. K̓LL̗YÝT̓H́a
24. G̲̓h̲RF́T̓H̓

II. Join the following groups of letters into words.

١. يَ هْ تِ فُ ٢. مُ هْ مَ ل ٣. أَلْ قَ مَ ر

٤. أَ وْ ل ا د ه ٥. عِ نْ دَ هُ مْ ٦. مَ ا هِ رُ و نَ

٧. بَ ا رِ دَ ة ٨. عَ ا مْ مِ يْ يَ ة ٩. قَ رِ ي بَ ة

١٠. تَ عَ ا لَ ى ١١. نَ رَ ى ١٢. مَ آ رِ ب

١٣. مَ كْ تَ بَ ة ١٤. سَ لْ لَ ة ١٥. مُ شَ ا هَ د ة

١٦. وَ ا لِ دُ هُ ١٧. بَ يْ تُ هُ ١٨. مُ رَ ا سِ لُ هَ ا

LESSON EIGHT

J̗iM ج

This letter is characterized by a dot in its lower center. It represents a sound similar to the English "g" in "beige" and has four basic forms.

Separate	ج	J́	جَ
Initial	جـ	J́ẂaB	جَوَاب
Medial	ـجـ	ÝJ̗B	يَجِب
Final	ـج	éLJ	ثَلْج

J́J̗J́ جَجِجَ

Reading Exercise

رَجُل جَدِيد جِدّاً جَرَس دَجَاج سِرَاج مُرَاجَعَة رَجَعَ يَرْجَعُ

جَوَاب جُوعَان أَمْوَاجٌ نُجُومٌ جَرِيدَة جَامِعَة وَاجِب بَرْنَامَج

جَمِيل إِجْتِمَاع أَلْجُمْعَة جَلَبَ إِجَازَة زَوْجٌ زَوْجَة تَاجِر جَبْر

H"aA ح

This is a strongly aspirated "h" produced by the forcible expulsion of the breath through an almost closed glottis. It may be compared with a whisper formed further back in the throat. From the examples listed below, see if you can write H́"aA at the beginning of the word.

Separate	ح	H́"	حَ
Initial	حـ	H́"Li̦B	——
Medial	ـحـ	YH̦́"BB	يُحِبُّ
Final	ـح	J́Ri̦H"	جَرِيح

H́"H̦́"H" حَحِح

Reading Exercise

حَبِيب حِسَاب وَاحِد بَحر حَتَّى حَارٌّ سِلَاحٌ حَقًّا مَرْحَباً حَفْلَة
حِمَار حَمَلَ يَحْمِلُ حَدِيث حُزَيْرَان تُفَّاح شَرَحَ يَشْرَحُ لحم إِمْتِحا
أَلْأَحَد أَلْمَسِيح حَادِي عَشَر سِبَاحَة مُحَمَّد نَحْنُ حُبٌّ حَزْبٌ

ḰhaA خ

This is a gutterlized "k" and sounds like German "ch" in "doch". It strikes some as unpleasant because it is associated with the hacking done in clearing the throat. It is distinguished from H́"aA by a dot placed directly above and has four forms of occurrence.

Separate	خ	Ḱh	خَ
Initial	خـ	ḰhÉR	خَبَر
Medial	ـخـ	BḰhYR	بِخَيْر
Final	ـخ	T́aRiKh	تَارِيخ

ḰhḰhḰh	خَخُخِ

Reading Exercise

أَخَذَ يَأْخُذُ خَرِيف خَفِيف خَبَر أَخْبَار شَيْخٌ شُيُوخٌ خَرُوف مُخِيف

خَمْرٌ أَخ أُخْت خُورِيٌّ خَوْخ خَامِس خَمْسَة أَلْخَمِيس خُبْز خَيْمَة

مُخْتَار خَاتِم أَخْلَاق خَلِيج فَخَامَة إِخْتِرَاع نَسَخَ مُخْتَبَر إِخْتِبَار

Structural Note

The H́MŹ presents serious problems in spelling. In the middle or at the end of the word it may be written separately or above ÁLF (ا), ẂaW (ؤ), or ÝaA without dots (ى), depending on the preceding and following vowels or the lack of them. The rules governing the writing of the H́MŹ are complicated and will not be discussed in this text. Consequently, the student is advised to memorize the spelling of any word that has a medial or a final H́MŹ.

Examples:

1. @́ŚhaA	١. عَشَاء
2. ŚÁaL	٢. سُؤَال
3. ŔAiS	٣. رَئِيس
4. ŃaShÁN	٤. نَاشِئٌ

Reading Exercises

I. Read the following:

عَشَاءٌ شِتَاءٌ غَدَاءٍ سَمَاءٍ فِيزِيَاء كِيمِيَاء مَسَاء أَنْبَاءٌ أَسْمَاءٌ أَبْنَاء بَادِئٌ

سُؤَال فُؤَاد مُؤَامَرَةٌ رَئِيس زَئِير نَائِب سَائِق يَائِسٌ نَاشِئٌ

II. Give the number of the Arabic word which produces a sound equivalent to the English.

1.	ŔJ́L	٣. أَخْبَرَ	٢. أَخْبَار	١. إِخْتِبَار
2.	A̦JȚḾa@	٦. مُحَرَّم	٥. مُحَمَّد	٤. مُحَتَّل
3.	J́D̦iD́N	٩. مُخْتَبِرٌ	٨. مُخْتَبَرٌ	٧. مُخْتَارٌ
4.	ÝH"M̦Ĺ	١٢. أُسَرَاء	١١. أَنْبَاء	١٠. أَسْمَاء
5.	H́"F́L(H)	١٥. رَجُل	١٤. رَجَعَ	١٣. رِجَال
6.	ÝShŔH́"	١٨. مَبَانِي	١٧. مَبَادِئُ	١٦. مَلَاجِئُ
7.	ḾH́"MḾD	٢١. جَدِيدٌ	٢٠. جَدِيرٌ	١٩. جَلِيدٌ
8.	KhŔuF	٢٤. حَمْلَة	٢٣. حَفْلَة	٢٢. حُفْرَة
9.	ÁKhB́aR	٢٧. يَحْتَفِلُ	٢٦. يَحْتَمِلُ	٢٥. يَحْمِلُ
10.	ḾKhT́B́ŔN	٣٠. يَفْتَحُ	٢٩. يَشْرَحُ	٢٨. يَشْرَبُ
11.	ÁSḾaA	٣٣. إِجْتِمَاع	٣٢. إِجْتَازَ	٣١. إِجْتَمَعَ
12.	ḾB́aD̦A	٣٦. خِرَاف	٣٥. خَرُوف	٣٤. خَوْف

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. B́ŔaM̦J   2. ḾJ́ĹLaT   3. ÁShJ́aR

4. M̓H"ḰḾ(H)   5. ÝSB́H̓"   6. M̓H́"aD́θ́aT

7. A̗FT̗Ḱh̲aR   8. K̗h̲ĹaF   9. ŃSḰh̲(H)

10. H̓"K̓uḾ(H)   11. J́YS̓h̲N   12. A̗JŔaA

13. W̓ŹŔaA   14. Z̓@́ḾaA   15. H́"ÝẂaN̓N

16. B́H"θ̓N   17. J́N̓uB   18. A̗Kh̲T̗Ŕa@̓N

19. ŚH́"aB́(H)   20. T̓JJ́aR   21. Kh̲Zi̗Ń(H)

II. Join the following groups of letters into words:

١. أَلْ جَ مِ يا ع   ٢. يُ جَ هْ هِ زُ   ٣. آ خِ ي ر أ

٤. تَ حِ يْ يَ ة   ٥. جَ وَا مِ ع   ٦. حَ دِ ي قَ ة

٧. يُ زَ حْ حِ بُ   ٨. سَ خَ ا ء   ٩. أَنْ بِ يَا ء

١٠. مَ تْ حَ ف   ١١. يَ سْ تَ رِ ي ح   ١٢. نَ ا ئِ ب

١٣. خَ جَ ل   ١٤. جُ رُو ح   ١٥. مُ و جَ ز

١٦. أَجَ ا بَ   ١٧. خِ دْ مَ ة   ١٨. حَ وَا دِ ث

١٩. مَ دْ خُ ول   ٢٠. مُ سْ تَ حِ ي ل   ٢١. مَ جْ نُ ون

LESSON NINE

Ś"aD ص

This is an emphatic "s" that comes from the back of the mouth. It is pronounced somewhat as "s" in "sod" and has four forms of occurrence.

Separate	ص	Ś"	صَ
Initial	صـ	Ś"DiC	صَدِيق
Medial	ـصـ	B́Ś"L	بَصَل
Final	ـص	ŔQS"	رَقْص

Ś"S"Ś" صَصِصْ

Reading Exercise

صيف صَباح صَعْب قَصِير نِصْف عَصِير يَصُومُ يَصِلُ مُخْلِصٌ صَدَرَ

صَرَخَ صَوْت أَصْدِقاء أَصْحَاب صَلِيب شَخْص قَصَّ لِصٌّ صَبْرٌ رَصِيفٌ حِصَاد

[illegible] قِصَّة فَصْل صَغِير عَصْفُور خُصٌّ صَحِيح رَقْص مُصْحَف حِصَان

D"aD ض

This is an emphatic "d" that has no English equivalent. It may be compared with "d" in "dawn". It is distinguished from S"aD by a dot placed above its head and has four basic forms.

Separate	ض	D"	ضَوْء
Initial	ضـ	D"RB	ضَرَبَ
Medial	ـضـ	H"D"R	حَضَرَ
Final	ـض	NHD"	نَهَضَ

D"D"D" ضَضِضُ

Reading Exercise

أَبْيَض أَرْض فِضَّة مَرَضٌ مُرِيضٌ حَضَرَ يَحْضُرُ نَهَضَ يَنْهَضُ ضَمِيرٌ مُرْض
حَامِض تَفَضَّلْ يُفَضِّلُ ضَحِكَ رَفَضَ عَضْوٌ أَعْضَاءٌ نِضَال ضَرِير ضُرُور
عَضَلَات رَوْضَة قَاضٍ قَضِيَّة خُضْرَةٌ أَخْضَر خَضْرَاء ضِدّ أَضْرَار

T́"aA ط

This is an emphatic "t" produced by pressing the tongue against the rough portion of the palate instead of the teeth. It is pronounced somewhat as "t" in "talk" and has two forms of occurrence.

Separate	ط	T́"	طَ
Initial	ط	T́"R̗iQ	طَرِيق
Medial	ط	ḾT́"€M	مَطْعَم
Final	ط	ŚQ́T́"	سَقَطَ

T́"T̗"T̓" طَطِطُ

Reading Exercise

طَبِيب طَعَام شَاطِر خِطَاب شَاطِئٌ مَطْعَم طَبْعاً فَطَرَ يَفْطُرُ

سُلْطَان شِبَاط أَعْطَى فُطُور طَوِيلٌ عُطْلَةٌ طَقْس خَطِيب

بِسَاطٌ بِلَاط مُحِيط طَيِّب طَرْبُوش أَطْرَش طَبْل طَلَبَ خَطٌّ

Ź"aA ظ

This is an emphatic "z" that comes from the roof of the mouth. It may be compared with "z" in "bazar". From the examples listed below, try to discover: (a) how this letter is distinguished from T́"aA; and (b) what general patterns appear to be common in writing all the letters of the Arabic alphabet.

Separate	ظ	Ź"	ظ
Initial	ظ	Ź"H́Ŕ	ظَهَرَ
Medial	ظ	ŃŹ"Ŕ	نَظَرَ
Final	ظ	H́"F̗Ź"	حَفِظَ

Ź"Z̗"Ź" ظِظِظُ

Reading Exercises

I. Read the following:

ظُهْر ظَلَام نِظَام أَنْظِمَةٌ ظَهَرَ يَظْهَرُ مُظَاهَرَات وَاعِظ وَظِيفَة

نَظَرَ يَنْظُرُ مُنَاظِرٌ غَيْظٌ مُلَاحَظَة مُوَظَّف ظَرِيف عَظِيم ظَنَّ

يُحَافِظُ إِنْتَظَرَ ظَوَاهِر نَظِيف نَظَافَةٌ يُوَاظِبُ حَظّ مَظْلُومٌ

II. Give the number of the Arabic word which produces a sound equivalent to the English.

1.	Q́S̗"iR̓N	١. طَبَّبَ	٢. طَيِّب	٣. طَبِيب
2.	ÝRQ̓S̓"	٤. بَلُّوطٌ	٥. بِسَاطٌ	٦. بَلَاطٌ
3.	Ś"G̱̗hiR	٧. ظُهُور	٨. ظُهْر	٩. ظَهَرَ
4.	ḾR̗iD̓"N	١٠. نَظَافَة	١١. نَظَّفَ	١٢. نَظِيف
5.	ÝH"D́"R̓	١٣. خَطَبَ	١٤. خَطِيب	١٥. خِطَاب
6.	D́"RB	١٦. قَصِيدٌ	١٧. قِصَّةٌ	١٨. قَصِيرٌ
7.	T́"B̗iB	١٩. صَغِير	٢٠. صَفِير	٢١. صُفْر
8.	Ḵ́hT̗"iB	٢٢. مُوَاظِبٌ	٢٣. مُوَاطِنٌ	٢٤. مُوَظَّفٌ
9.	B̗ŚaT̓"N	٢٥. يَحْفُرُ	٢٦. يَحْضُرُ	٢٧. يَحْتَقِرُ
10.	ŃŹ"aF́(H)	٢٨. يَرْفُضُ	٢٩. يَرْقُصُ	٣٠. يَرْقُلُ
11.	M̓ẂZ"Ź"F̓N	٣١. مَرِيضٌ	٣٢. مَرَضٌ	٣٣. مُرْضٍ
12.	Z̓"HR	٣٤. ضُرُوب	٣٥. ضَرْب	٣٦. ضَرَبَ

Writing Exercises

I. Transliterate into Arabic.

1. S̓"H̓"F　　2. S̓"ẂR　　3. M̓ẂaŚ"ĹaT

4. MaD̗"N
5. ŔaD̗"N
6. M̓D̗"iF̓N
7. T̓"uF́aN̓N
8. ÁMT́"aR
9. D́"aB̗T̓"N
10. M̓ŃZ"Ź"Ḿ(H)
11. T́NZ̗"iM
12. ḾNŹ"R̓N
13. ḾT́"aL̗iB
14. T̓"LĹaB̓N
15. ḾT"B̓u@́aT
16. Ś"ẂaR̗iK̲h̲
17. L̓S̓"uS̓"N
18. Ḱ̲h̲ĹaS̓"N
19. B́@D"
20. ÝS"@́D̓
21. B̗D́"a@́(H)
22. ŚaT̗"@̓N
23. ÝQB́D̓"
24. M̓H́"aF̗Z"

II. Join the following groups of letters into words:

١. يَ قْ ظَ ة
٢. عَ طْ شَ ان
٣. صَ دَ اقَ ة

٤. أَ صْ حَ اب
٥. ظُ رُ وف
٦. نَ هْ ظ ة

٧. فُ رُ وض
٨. شِ ي طَ ان
٩. ظَ فَ ر

١٠. م ضْ فَ اة
١١. قُ طْ ن
١٢. صُ نْ دُ وق

١٣. صَ حْ رَ اء
١٤. عَ رِ يا ض
١٥. بَ يْ ضَ اء

١٦. رِ يَ اض
١٧. مَ ظْ لُ وم
١٨. إِ خْ تِ فَ اظ

١٩. مَ طَ ار
٢٠. إِ ضْ طِ هَ اد
٢١. صِ نَ اعَ ة

LESSON TEN

The Arabic alphabet written in the usual order:

ÁL̗F	ا	D́"aD	ض
B́aA	ب	T́"aA	ط
T́aA	ت	Ź"aA	ظ
Θ́aA	ث	@́YN	ع
J̗iM	ج	Ǵh̲YN	غ
H́"aA	ح	F́aA	ف
Ḱh̲aA	خ	Q́aF	ق
D́aL	د	ḰaF	ك
T́h̲aL	ذ	ĹaM	ل
ŔaA	ر	M̗iM	م
ŹaY	ز	ŃuN	ن
S̗iN	س	H́aA	ه
S̗h̲iN	ش	ẂaW	و
Ś"aD	ص	ÝaA	ي

In addition to the regular letters there are:

ÁL̗F ḾCŚ"uŔ	ى
T́aA ḾRB́uT́"	ة
ĹaM ÁL̗F	لا

Structural Note

1. The following sign ٱ is called ẂS"Ĺ. It is written above the ÁL̗F and indicates that the ÁL̗F is not pronounced.

Examples:

1. D́RŚ_L H̗"ŚaB. ١. دَرْسُ ٱلْحِسَاب.

2. K̗T́aB́_L ẂĹD. ٢. كِتَابُ ٱلْوَلَد.

2. When a word ending with a long vowel is followed by a word beginning with ẂS"Ĺ "ٱ" (هَمْزَةُ ٱلْوَصْل)the long vowel is usually shortened in pronunciation.

Examples:

The sentences below are pronounced as follows:

1. F̗_L B́YT. ١. فِي ٱلْبَيْت .

2. H́aT́h_L ẂĹD. ٢. هَذَا ٱلْوَلَد .

3. Ḿ_SḾḰ? ٣. مَا ٱسْمُكَ ؟

4. D́ŔŚ_L H̗"ŚaB. ٤. دَرَسُوا ٱلْحِسَاب .

5. Á̗Ĺ_L ḾD́ŔŚ(H). ٥. إِلَى ٱلْمَدْرَسَة .

3. When a word with nunation is followed by a word beginning with ẂS"Ĺ ٱ. (هَمْزَةُ ٱلْوَصْل) a helping vowel "Kasra" is added in pronunciation and not in writing.

Examples;

1. ÝD́ŔŚ ŚḾiŔ̗N_L H̗"ŚaB. ١. يَدْرُسُ سَمِيرٌ ٱلْحِسَاب .

2. ĆŔÁ ḰḾaĹN_L J̗RiD(H). ٢. قَرَأَ كَمَالٌ ٱلْجَرِيدَة .

---

* The Á̗LF is not pronounced.

4. The Arabic equivalent for the English "the" is a prefix which we shall here call the definite article. This prefix has two principal shapes. It is (L), written ٱل, when the first consonant of the word to which it is added is one of the following:

ء ب ج ح خ ع غ ف ق

ك م ه و ي

Examples:

1. H́aT́ha ẂĹD. ١. هَذَا وَلَد .

2. H́aT́ha_L ẂĹD. ٢. هَذَا ٱلْوَلَد .

When the first consonant of the word is one of the following:

ت ث د ذ ر ز س ش ص

ض ط ظ ل ن

The ĹaM (ل) is not pronounced; instead, the first consonant is doubled. This doubling is marked in the writing system with a ŚhDD́ (ّ).

Examples:

1. H́aT́ha TLMiTh. ١. هَذَا تِلْمِيذ .

2. H́aT́ha_T TLMiTh. ٢. هَذَا ٱلتِّلْمِيذ .

If the word to which the definite article is added stands alone or at the beginning of a sentence, then Á(ءَ) must replace the ẂS"Ĺ (ص) on top of the ÁLF.

Examples:

1. ẂĹD.	١. وَلَد .
2. ÁL_ẂĹD.	٢. أَلْوَلَد .
3. TLMiTh.	٣. تِلْمِيذ .
4. ÁT_TLMiTh.	٤. أَلتِّلْمِيذ .

Drill Exercises

I. Prefix the definite article to the following words and read them aloud. The prefix is ÁL (أَلْ) with all of them.

أَب ← أَلْأَب

١. إِسْم ٢. بَيْت ٣. بَحْر ٤. جَامِعَة ٥. جَوَاب ٦. حِسَاب

٧. حَفْلَة ٨. خِطَاب ٩. خَامِس ١٠. عَشَاء ١١. عِنَب ١٢. غُرْفَة

١٣. غَدَاء ١٤. فُطُور ١٥. فَصْل ١٦. قَلْب ١٧. قَهْوَة ١٨. كُرَة

١٩. كُلِّيَّة ٢٠. مُدَرِّس ٢١. مُرَاجَعَة ٢٢. هَدِيَّة ٢٣. هَنْدَسَة ٢٤. وَاجِب

٢٥. وِلَايَة ٢٦. يَوْم ٢٧. يَد ٢٨. يَقِين ٢٩. أَصْدِقَاء ٣٠. أَوْلَاد

٢١. جَرِيدَة ٢٢. عُلُوم ٣٣. خَيْر ٢٤. كِتَاب ٣٥. بِنْت ٣٦. وَالِد

II. Prefix the definite article to the following words and read them aloud. The LaM (ل) is not pronounced and the first consonant is doubled with all of them.

تَارِيخ ← أَلتَّارِيخ

١. تَلامِيذ   ٢. ثَلْج   ٣. دَعْوَة   ٤. ثامِن

٥. دَرْس   ٦. دَجاج   ٧. ذَهَب   ٨. ذَيْل

٩. رَقْص   ١٠. رَئِيس   ١١. زَبِيب   ١٢. زَيْتُون

١٣. سُؤال   ١٤. سَيّارَة   ١٥. سَمَك   ١٦. شِتَاء

١٧. شَاي   ١٨. صَدِيق   ١٩. صَبَاح   ٢٠. ضَرْب

٢١. ضُحْك   ٢٢. طَعَام   ٢٣. طَقْس   ٢٤. ظُهْر

٢٥. ظَلَام   ٣٦. لَحْم   ٢٧. لُغَة   ٢٨. نِصْف

٢٩. نُور   ٣٠. تُفّاح   ٣١. دُكّان   ٣٢. رِسَالَة

III. Read the following words aloud:

١. أَلْأَوَّل ٢. أَلْبَرْنَامَج ٣. أَلْجَرَس ٤. أَلزِّيَارَة

٥. أَلْحَلِيب ٦. أَلتَّمَارِين ٧. أَلثِّيَاب ٨. أَلْخَرِيف

٩. أَلْعُطْلَة ١٠. أَلدَّفْتَر ١١. أَلذُّنُوب ١٢. أَلرَّادِيُو

١٣. أَلْغَزَال ١٤. أَلسَّنَة ١٥. أَلْفَتَاة ١٦. أَلْقَلَم

١٧. أَلشُّكْر ١٨. أَلصَّفّ ١٩. أَلضَّمِير ٢٠. أَلطَّبِيب

٢١. أَلْكِتَاب ٢٢. أَلْمَطْعَم ٢٣. أَلظَّوَاهِر ٢٤. أَلْوَلَد

٢٥. أَللِّسَان ٢٦. أَلْهِلَال ٢٧. أَلنِّظَام ٢٨. أَلْيَمِين

٢٩. أَلسَّلَام ٣٠. أَلْجَرِيدَة ٣١. أَلثَّالِث ٣٢. أَلْمُدِير

IV. Read the following sentences aloud:

١. أَلْبِنْتُ تَلْعَبُ بِٱلْكُرَة .

٢. أَلْوَلَدُ يَكْتُبُ ٱلرِّسَالَة .

٣. أَلْأُمُّ تَشْرَبُ ٱلْقَهْوَة .

٤. أَلْأَبُ يَقْرَأُ ٱلْجَرِيدَة .

٥. أَلْمُدَرِّسُ يَشْرَحُ ٱلدَّرْس .

٦. أَلْفَتَاةُ تَرْقُصُ فِي ٱلْحَفْلَة .

٧. أَلتِّلْمِيذُ يَدْرُسُ ٱلْعُلُوم .

٨. أَلرَّئِيسُ يَخْطُبُ لِلتَّلَامِيذ

٩. أَلثَّلْجُ يَتَسَاقَطُ فِي ٱلشِّتَاء . ١٠. أَلصَّدِيقُ يَسْأَلُ عَنِ ٱلْكِتَاب .

١١. سَمِيرٌ يَسْمَعُ ٱلْأَخْبَار . ١٢. أَلْمُدَرِّسَةُ تَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة .

V. Put the verb before the subject in each of the above sentences and make the necessary changes. Read each sentence aloud.

١. أَلْبِنْتُ تَلْعَبُ بِٱلْكُرَة . ← تَلْعَبُ ٱلْبِنْتُ بِٱلْكُرَة .

VI. Arrange the following words in alphabeticl order:

١. يَوْم ٢. نَمْر ٣. رِبْع ٤. جَرَس ٥. هِيَ ٦. طَوِيل

٧. مَنْ ٨. فِي ٩. زَبِيب ١٠. لَا ١١. وَلَد ١٢. إِسْم

١٣. بِنْت ١٤. فُطُور ١٥. ثُمَّ ١٦. سَلَام ١٧. بَل ١٨. هُوَ

١٩. دَرْس ٢٠. أَيَّام ٢١. قَبْل ٢٢. حُزَيْرَان ٢٣. ذَهَب

٢٤. ثَلْج ٢٥. ضَرْب ٢٦. كُرَة ٢٧. تَقْرِيباً ٢٨. خَفِيف

٢٩. نُور ٣٠. تَمُّوز ٣١. وِلَايَة ٣٢. نَعَم ٣٣. رَقِيق ٣٤. عَمَل

٣٥. شَاطِر ٣٦. جَوَاب ٣٧. مِشْمِش ٣٨. بَقْتَاك ٣٩. صَغِير ٤٠. كَمْ

٤١. لَحْم ٤٢. ظُهْر ٤٣. صَدِيق ٤٤. قَرِيب ٤٥. سُوق

PART IV

Reading and Writing Application

Lesson One

أَلدَّرْسُ ٱلأَوَّل

١. مَرْحَباً .

٢. أَهلاً وَ سَهْلاً

٣. مَنْ أَنْتَ ؟

٤. أَنَا سَامِي .

٥. مَنْ أَنْتِ ؟

٦. أَنَا سَلْمَى .

٧. هَلْ أَنْتَ سَامِي ؟

٨. نَعَمْ . أَنَا سَامِي .

٩. هَلْ أَنْتِ سَلْمَى ؟

١٠. نَعَمْ . أَنَا سَلْمَى .

١١. هَلْ أَنْتَ بُولُس ؟

١٢. لَا . أَنَا سَامِي .

١٣. هَلْ أَنْتِ لِينْدَا ؟

١٤. لَا . أَنَا سَلْمَى .

١٥. سَامِي وَلَد .

١٦. سَلْمَى فَتَاة .

١٧. سَامِي تِلْمِيذ .

١٨. سَلْمَى تِلْمِيذَة .

تَعابير عامّيّة

إنْ شاالله

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other:

(١)	(٢)
هَ	حَ
١. هَبَّ	١. حَبَّ
٢. هَجَمَ	٢. حَجَمَ
٣. هَرَسَ	٣. حَرَسَ
٤. هَدَّدَ	٤. حَدَّدَ
٥. شَبَه	٥. شَبَح
٦. تَهْلِيل	٦. تَحْلِيل
٧. مَهْزُوم	٧. مَحْزُوم
٨. هَوْل	٨. حَوْل
٩. هَالَ	٩. حَالَ
١٠. نَهِيب	١٠. نَحِيب
١١. نَهْل	١١. نَحْل
١٢. يُهْمَلُ	١٢. يُحْمَلُ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. سَامِي وَلَد .
أ. بُولس " .
ب. أَنْتَ " .
ج. أَنَا " .

٢. سَامِي تِلْمِيذ .
أ. بُولس " .
ب. أَنْتَ " .
ج. أَنَا " .

٣. سَلْمَى فَتَاة .
أ. لِينْدَا " .
ب. أَنْتِ " .
ج. أَنَا " .

٤. سَلْمَى تِلْمِيذَة .

أ. لِينْدَا " .

ب. أَنْتِ " .

ج. أَنَا " .

III. Answer the following questions:

١. مَنْ أَنْتَ ؟

٢. مَنْ أَنْتِ ؟

٣. هَلْ أَنْتَ سَامِي ؟

٤. هَلْ أَنْتِ سَلْمَى ؟

٥. هَلْ أَنْتَ تِلْمِيذ ؟

٦. هَلْ أَنْتِ تِلْمِيذَة ؟

٧. هَلْ بُولُس تِلْمِيذ ؟

٨. هَلْ لِينْدَا تِلْمِيذَة ؟

٩. مَرْحَباً .

IV. Complete the following:

١. هل ..... تِلْمِيذ ؟ نَعَمْ . أَنَا تِلْمِيذ .

٢. هل ..... تِلْمِيذَة ؟ نَعَمْ . أَنَا تِلْمِيذَة .

٣. مَنْ ...... ؟ أَنَا سَلْمَى .

٤. مَنْ ..... ؟ أَنَا بُولُس .

٥. هَلْ أَنْتِ ...... ؟ لَا . أَنَا لِينْدَا .

٦. هَلْ ...... سَامِي ؟ نَعَمْ . أَنَا سَامِي .

٧. لِينْدا ....

٨. سَامِي ....

V. Write the following in Arabic:

1. Are you Selma?

2. Are you Samy?

3. Are you a student? (speaking to a girl)

4. Are you a student? (speaking to a boy)

5. Is this girl a student?

6. Is this boy a student?

7. Welcome.

8. Hello.

9. God willing.

LESSON TWO

ٱلدَّرْسُ ٱلثَّانِي

١. صَبَاحُ ٱلْخَيْر .

٢ صَبَاحُ ٱلنُّور .

٣. مَنْ هٰذَا ٱلْوَلَد ؟

٤. هُوَ كَمَال .

٥. هَلْ أَنْتَ كَمَال ؟

٦. نَعَمْ . أَنَا كَمَال .

٧. مَنْ هٰذِهِ ٱلْفَتَاة ؟

٨. هِيَ مُنَى .

٩. هَلْ أَنْتِ مُنَى ؟

١٠. نَعَمْ . أَنَا مُنَى .

١١. أَيْنَ بُولُس ؟

١٢. هُوَ فِي ٱلْمَدْرَسَة .

١٣. أَيْنَ لِيندَا ؟

١٤. هِيَ فِي ٱلصَّفّ .

تَعَابِير عَامِّيَّة

ٱلْحَمْدُ لِلّٰه

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other:

(١) كَ	(٢) خَ
١. كَبِير	١. خَبِير
٢. كَوَّنَ	٢. خَوَّنَ
٣. كَيْل	٣. خَيْل
٤. كَرَز	٤. خَرَز
٥. كَبَّرَ	٥. خَبَّرَ
٦. يَكُونُ	٦. يَخُونُ
٧. كَانَ	٧. خَانَ
٨. كَاتِم	٨. خَاتِم
٩. سَاكِن	٩. سَاخِن
١٠. تَكْرِيم	١٠. تَخْرِيم
١١. مَكْسُوف	١١. مَخْسُوف
١٢. سَلَكَ	١٢. سَلَخَ
١٣. شَكَرَ	١٣. شَخَرَ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. هَذَا وَلَد .
أ. " تِلْمِيذ .
ب. " بَيْت .
ج. " صَفّ .

٢. هَذِهِ فَتَاة .
أ. " بِنْت .
ب. " تِلْمِيذَة .
ج. " مَدْرَسَة .

٣. هَذَا سَامِي وَهَذِه سَلْمَى .
أ. " بُولُس " مُنَى .
ب. " كَمَال " لِينْدَا .
ج. " سَمِير " لَيْلَى .

٤. هُوَ سَامِي وَهِيَ سَلْمَى .

أ. أَنْتَ 〃 وَأَنْتِ 〃 .

ب. أَنَا 〃 وَهِيَ 〃 .

ج. هُوَ 〃 وَأَنَا 〃 .

III. Answer the following questions:

١. مَنْ هَذَا ٱلْوَلَد ؟

٢. مَنْ هَذِهِ ٱلْفَتَاة ؟

٣. هَلْ هُوَ سَامِي ؟

٤. هَلْ هِيَ سَلْمَى ؟

٥. مَنْ هَذَا ٱلتِّلْمِيذ ؟

٦. مَنْ هَذِهِ ٱلتِّلْمِيذَة ؟

٧. هَلْ بُولُس تِلْمِيذ ؟

٨. هَلْ لِينْدَا تِلْمِيذَة ؟

٩. هَلْ أَنْتَ تِلْمِيذ ؟

١٠. هَلْ أَنْتِ تِلْمِيذَة ؟

١١. كَيْفَ سَلْمَى ؟

١٢. كَيْفَ كَمَال ؟

١٣. هَلْ سَامِي فِي ٱلْمَدْرَسَة ؟

١٤. هَلْ مُنَى فِي ٱلصَّفّ ؟

١٥. صَبَاحُ ٱلْخَيْر .

١٦. مَرْحَباً .

IV. Translate the following into Arabic:

1. This boy is Kamal.
2. This girl is Muna.
3. Samy is a student.
4. Linda is a student.
5. I am a student.
6. Where is Bolos?
7. Is he at home?
8. Where is Selma?
9. Is she in the market?

10. Who is this student? (inquiring about a boy)

11. Who is this student? (inquiring about a girl)

12. Is he Samir?

13. Is she Layla?

14. Good morning.

15. Thanks be to God.

LESSON THREE

أَلدَّرْسُ ٱلثَّالِث

١. أَلسَّلَامُ عَلَيْكُم .

٢. وَعَلَيْكُمُ ٱلسَّلَام .

٣. مَنْ أَنْتُم ؟

٤. نَحْنُ تَلَامِيذ .

٥. هَلْ أَنْتُم تَلَامِيذ ؟

٦. نَعَمْ . نَحْنُ تَلَامِيذ .

٧. أَنْتَ تِلْمِيذٌ وَأَنْتُم تَلَامِيذ .

٨. أَنْتَ وَلَدٌ وَأَنْتُم أَوْلَاد .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. عَفْرِيت

٢. عَفْرِيتِه

Structural Note

Nouns in Arabic have several endings depending on the position of the word in the sentence. The subject of the sentence usually takes the ending /-u/ (that is a ضَمَّة ـــــُـــــ) when it is definite, and the ending /-un/ (that is ـــــٌـــــ) when it is indefinite.

Examples:

1. You are the boy and she is the girl. ١. أَنْتَ ٱلْوَلَدُ وَهِيَ ٱلْفَتَاة.

2. You are a boy and she is a girl. ٢. أَنْتَ وَلَدٌ وَهِيَ فَتَاة.

When the word is in pause form, the accent or accents on the final letter are not usually pronounced.

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
أَ	عَ
١. أَمَل	١. عَمَل
٢. آلَ	٢. عَالَ
٣. آبَ	٣. عَابَ
٤. أُسِرَ	٤. عُسِرَ
٥. أَلَّمَ	٥. عَلَّمَ
٦. أَلَم	٦. عَلَم
٧. أَيَّدَ	٧. عَيَّدَ
٨. نَائِب	٨. نَاعِب
٩. سَأَلَ	٩. سَعَلَ
١٠. نَبَأَ	١٠. نَبَعَ
١١. تَأَلَّمَ	١١. تَعَلَّمَ
١٢. مَأْمُور	١٢. مَعْمُور
١٣. يَقْرَأُ	١٣. يَقْرَعُ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. أَنْتَ وَلَدٌ وَهُوَ وَلَد .
أ. هُوَ " وَأَنْتَ " .
ب. بُولُس " وَأَنَا " .
ج . أَنَا " وَأَنْتَ " .

٢. أَنْتِ فَتَاةٌ وَهِيَ فَتَاة .
أ. هِيَ " وَأَنْتِ " .
ب. سَلْمَى " وَأَنَا " .
ج . أَنَا " وَأَنْتِ " .

٣ . أَنْتَ تِلْمِيذٌ وَأَنْتُمْ تَلَامِيذ .
أ. أَنَا " وَنَحْنُ " .
ب. هُوَ " وَأَنْتُم " .
ج . سَامِي " وَنَحْنُ " .

١. أَنْتُمْ تَلَامِيذٌ وَأَنْتَ تِلْمِيذٌ .

أ. نَحْنُ " وَهُوَ " .

ب. أَنْتُمْ " وَأَنَا " .

ج. نَحْنُ " وَبُولُس " .

III. Answer the following questions:

١. مَنْ أَنْتُمْ ؟

٢. هَلْ أَنْتُمْ تَلَامِيذ ؟

٣. هَلْ هَذَا ٱلْوَلَدُ تِلْمِيذ ؟

٤. هَلْ هذِهِ ٱلْفَتَاةُ تِلْمِيذَة ؟

٥. أَيْنَ ٱلْأَوْلَاد ؟

٦. أَيْنَ ٱلتَّلَامِيذ ؟

٧. اَلسَّلَامُ عَلَيْكُم .

IV. Transalte the following into Arabic:

1. Who are you? (speaking to a group)

2. We are students at (in) Bountiful High School.

3. How are the boys?

4. The boys are fine.

5. Are the students at home?

6. No. The students are in class.

7. I am a student at Bountiful High School and you are a student at Viewmont High School.

8. Peace be upon you.

9. This boy is a rascal.

LESSON FOUR

ٱلدَّرْسُ ٱلرَّابِع

١. مَسَاءُ ٱلْخَيْرِ .

٢. مَسَاءُ ٱلنُّورِ .

٣. مَنْ هُمْ ؟

٤. هُمْ تَلَامِيذ .

٥. هَلْ هُمْ تَلَامِيذ ؟

٦. نَعَمْ. هُمْ تَلَامِيذ .

٧. هُوَ تِلْمِيذٌ وَهُمْ تَلَامِيذ .

٨. هُوَ صَدِيقٌ وَهُمْ أَصْدِقَاء .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. لِسَانُ طَوِيل .

٢. لِسَانُ طَوِيل .

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other:

(١) هَ	(٢) خَ
١. هَدَمَ	١. خَدَمَ
٢. هَادِم	٢. خَادِم
٣. هَرِير	٣. خَرِير
٤. هَانَ	٤. خَانَ
٥. تَهْرِيم	٥. تَخْرِيم
٦. يَهُونُ	٦. يَخُونُ
٧. يَهْدِمُ	٧. يَخْدِمُ
٨. هُمُود	٨. خُمُود
٩. مَاهِر	٩. مَاخِر
١٠. شَهِير	١٠. شَخِير
١١. تَهْرِيب	١١. تَخْرِيب
١٢. مُهْمَل	١٢. مُخْمَل

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. أَلتَّلَامِيذُ أَصْدِقَاءُ .

أ. أَلْأَوْلَادُ " .

ب. أَنْتُمْ " .

ج. هُمْ " .

د. نَحْنُ " .

٢. أَلْأَصْدِقَاءُ تَلَامِيذُ .

أ. أَلْأَوْلَادُ " .

ب. أَنْتُمْ " .

ج. هُمْ " .

د. نَحْنُ " .

٣. أَلْوَلَدُ صَدِيقٌ .

أ. أَلتِّلْمِيذُ " .

ب. أَنْتَ " .

ج. هُوَ " .

د. أَنَا " .

٤. اَلْفَتَاةُ صَدِيقَة .
أ. اَلتِّلْمِيذَةُ " .
ب. أَنْتِ " .
ج. هِيَ " .
د. أَنَا " .

III. Answer the following questions:

١. مَنْ هُمْ ؟
٢. هَلْ هُمْ تَلَامِيذٌ وَأَصْدِقَاء ؟
٣. هَلْ أَنْتُمْ أَصْدِقَاء ؟
٤. مَنْ هَذَا ٱلصَّدِيق ؟
٥. مَنْ هَذِهِ ٱلصَّدِيقَة ؟
٦. أَيْنَ ٱلْأَوْلَاد ؟
٧. هَلِ ٱلتَّلَامِيذُ هُنَا ؟
٨. مَنْ فِي ٱلْمَدْرَسَة ؟
٩. مَسَاءُ ٱلْخَيْر .
١٠. صَبَاحُ ٱلْخَيْر .

IV. Translate the following into Arabic:

1. The friends are students in school.
2. Selma is a friend and Samy is a friend.
3. Bolos, Kamal, Linda, and Muna are students and friends.
4. Samir is in the market with the boys.
5. Layla is in class this morning.
6. Peace be upon you.
7. She has a big mouth.

LESSON FIVE

Review

أَلدَّرْسُ ٱلْخَامِس

مُرَاجَعَة

I.

١. مَنْ أَنْتَ ؟	أَنَا سَامي .
٢. مَنْ أَنْتِ ؟	أَنَا لِينْدَا .
٣. مَنْ أَنْتُمْ ؟	نَحْنُ تَلَامِيذ .
٤. مَنْ هُوَ ؟	هُوَ بُولُس .
٥. مَنْ هِيَ ؟	هِيَ مُنَى .
٦. مَنْ هُمْ ؟	هُمْ أَوْلَادٌ مِنَ ٱلْمَدْرَسَة .

II.

١. هَلْ أَنْتَ سَامِي ؟	نَعَمْ . أَنَا سَامِي .
٢. هَلْ أَنْتِ مُنَى ؟	لَا . أَنَا لِينْدَا .
٣. هَلْ أَنْتُمْ أَصْدِقَاء ؟	نَعَمْ . نَحْنُ أَصْدِقَاء .
٤. هَلْ هَذَا ٱلْوَلَد بُولُس ؟	لَا . هُوَ سَامِي .
٥. هَلْ هَذِهِ ٱلْفَتَاة سَلْمَى ؟	لَا . هِيَ لِينْدَا .
٦. هَلْ هُمْ تَلَامِيذ ؟	نَعَمْ . هُمْ تَلَامِيذ .

- III

١. أَيْنَ كَمال ؟ هُوَ فِي ٱلْمَدْرَسَة .
٢. أَيْنَ سَلْمى ؟ هِيَ فِي ٱلسُّوق .
٣. أَيْنَ ٱلتَّلاميذ ؟ هُمْ فِي ٱلصَّفّ .
٤. أَيْنَ ٱلْوَلَد ؟ هُوَ فِي ٱلْبَيْت .
٥. أَيْنَ ٱلصَّدِيقَة ؟ هِيَ هُنا .
٦. أَيْنَ ٱلْأَصْدِقاء ؟ هُمْ فِي ٱلْمَدْرَسَة .

- IV

١. هَلْ بُولُس فِي ٱلْبَيْت؟ نَعَمْ . هُوَ فِي ٱلْبَيْت .
٢. هَلْ لِينْدا فِي ٱلسُّوق؟ لا . هِيَ فِي ٱلْمَدْرَسَة .
٣. هَلِ ٱلتَّلامِيذُ فِي ٱلصَّفّ؟ نَعَمْ. هُمْ فِي ٱلصَّفّ .
٤. هَلِ ٱلصَّدِيقُ هُنا ؟ نَعَمْ . هُوَ هُنا .
٥. هَلِ ٱلتِّلْمِيذَةُ فِي ٱلصَّفّ؟ لا. هِيَ فِي ٱلْبَيْت .
٦. هَلِ ٱلْأَصْدِقاءُ فِي ٱلْمَدْرَسَة؟ نَعَمْ . هُمْ فِي ٱلْمَدْرَسَة .

V -

١. أَنْتَ وَلَدٌ وَهُوَ وَلَد . ٢. أَنْتِ فَتاةٌ وَهِيَ فَتاة .
٣. أَنْتَ تِلْمِيذٌ وَهُوَ تِلْمِيذ . ٤. أَنْتِ تِلْمِيذَةٌ وَهِيَ تِلْمِيذَة .
٥. أَنْتَ صَدِيقٌ وَهُوَ صَدِيق . ٦. أَنْتِ صَدِيقَةٌ وَهِيَ صَدِيقَة .
٧. أَنَا صَدِيقٌ وَأَنْتَ صَدِيق . ٨. أَنَا صَدِيقَةٌ وَأَنْتِ صَدِيقَة .

٩. أَنْتُمْ أَوْلادٌ وَهُمْ أَوْلاد .
١٠. أَنْتُمْ تَلامِيذٌ وَهُمْ تَلامِيذ .
١١. أَنْتُمْ أَصْدِقاءٌ وَهُمْ أَصْدِقاء .
١٢. نَحْنُ أَصْدِقاءٌ وَأَنْتُمْ أَصْدِقاء .

VI -

١. مَرْحَباً . أَهْلاً وَسَهْلاً .
٢. اَلسَّلامُ عَلَيْكُم . وَعَلَيْكُمُ ٱلسَّلام .
٣. صَباحُ ٱلْخَيْر . صَباحُ ٱلنُّور .
٤. مَساءُ ٱلْخَيْر . مَساءُ ٱلنُّور .

VII -

١. إن شَا ٱللّٰه .　　　٢. الْحَمْدِ لْلّٰه .

٣. عَفْرِيت .　　　٤. عَفْرِيتِه .

٥. لسَانُ طَوِيل .　　　٦. لسَانَ طَوِيل .

POINTS OF INTEREST IN JORDAN

Jerusalem, known for centuries as the Holy Place for the Christians, the promised land for the Jews and the Sacred City for the Moslems, is the center of faith for Muslim, Jew, and Christian alike. Its places, considered sacred and hallowed, are well known to all Christians. The Garden of Gethsemane, the Mount of Olives, the Church of the Holy Sepulchre, the tomb of Christ, the sight of Pilate's judgement and the other stations of the Cross are but a few to mention.

The Dome of the Rock, built in Omars honor by Caliph Abdu_L_MaLiK, stands to this day very ornate and magnificent.

Amman, the capital of Jordan, is like Rome, built on Seven Hills. The world of sports, in particular auto races and horse races are here seen.

Jericho and the Dead Sea are well known for their hot baths, being the lowest spot on earth. The colorful corals extracted from the port of Aqaba are very rare, with other sea plants and tropical fish, making it an underwater fairyland.

The hidden city of Petra with its astounding temples was discovered in 1812. The Temple of the Treasury, with carved animals, birds, and human figures, has six massive columns of solid rock supporting each of two stories. A building so unique, it defies adequate description.

There are many other places to see and enjoy in Jordan; one of the never to be forgotton experiences is meeting the people.

Arabs consider hospitality a sacred duty, the wayfarer who has broken the bread of his host or eaten his salt may claim sanctuary for three days.

LESSON SIX

أَلدَّرْسُ ٱلسَّادِس

١. لَا بَأْس .

٢. مَنْ أَنْتَ ؟

٣. أَنَا سَمِير .

٤. مَاذَا أَنْتَ تَدْرُسُ ؟

٥. أَنَا أَدْرُسُ ٱلْحِسَاب .

٦. هَلْ أَنْتَ تَدْرُسُ ٱلْحِسَاب ؟

٧. نَعَمْ . أَنَا أَدْرُسُ ٱلْحِسَاب .

٨. مَنْ أَنْتِ ؟

٩. أَنَا لَيْلَى .

١٠. مَاذَا أَنْتِ تَدْرُسِينَ ؟

١١. أَنَا أَدْرُسُ ٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّة .

١٢. هَلْ أَنْتِ تَدْرُسِينَ ٱلْحِسَاب ؟

١٣. لَا . أَنَا لَا أَدْرُسُ ٱلْحِسَاب .

١٤. مَتَى تَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة ؟

١٥. أَذْهَبُ فِي ٱلصَّبَاح .

١٦. مَتَى تَذْهَبِينَ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة ؟

١٧. أَذْهَبُ بَاكِراً فِي ٱلصَّبَاح .

١٨. مَاذَا تَعْمَلُ فِي ٱلصَّبَاح ؟

١٩. أَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة .

٢٠. مَاذَا تَعْمَلِين بَاكِراً ؟

٢١. أَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. إيدُ طَوِيلِه .

٢. إيدَ طَوِيلِه .

Structural Note

1. In the basic dialogue we have used the verb تَدْرُسُ as follows:

1. You study. (To a boy) ١. أَنْتَ تَدْرُسُ .

2. You study. (To a girl) ٢. أَنْتِ تَدْرُسِينَ .

3. I study. ٣. أَنَا أَدْرُسُ .

In Arabic, the verb changes slightly when used with each different pronoun. Note that in sentence No. 14-21 we have omitted the pronouns altogether, but we have used the proper forms of the verb. Consequently, it is not necessary (except for emphasis) to use the pronouns in such cases.

Examples:

١. أَدْرُسُ الْحِسَابَ (Instead of)

٢. أَنَا أَدْرُسُ الْحِسَابَ .

2. The negative of the present tense verb is formed by preceding the verb with the article " لَا " which is equivalent to the English expression "do not" or "does not."

Examples:

1. I study.	١. أَدْرُسُ .
2. I do not study.	٢. لَا أَدْرُسُ .

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other:

(١)	(٢)
سَ	صَ
١. سَوَّرَ	١. صَوَّرَ
٣. عَسِير	٢. عَصِير
٣. سُورَة	٣. صُورَة
٤. نَسَفَ	٤. نَصَفَ

٥. سَيْف	٥. صَيْف
٦. سَبَّحَ	٦. صَبَّحَ
٧. سَارَ	٧. صَارَ
٨. سَفْحَة	٨. صَفْحَة
٩. يَسْحَبُ	٩. يَصْحَبُ
١٠. سَفِير	١٠. صَفِير
١١. سَلَبَ	١١. صَلَبَ
١٢. مَسْلُوب	١٢. مَصْلُوب
١٣. اَلسِّين	١٣. اَلصِّين
١٤. يَسْرِفُ	١٤. يَصْرِفُ
١٥. سُوس	١٥. صُوص
١٦. سَعِيد	١٦. صَعِيد

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. أَنَا أَدْرُسُ فِي ٱلْمَسَاءِ .
أ. " أَذْهَبُ " " .
ب. " أَعْمَلُ " " .

٢. أَنَا لَا أَدْرُسُ فِي ٱلْمَسَاءِ .
أ. " " أَذْهَبُ " " .
ب. " " أَعْمَلُ " " .

٣. أَنْتَ تَذْهَبُ فِي ٱلصَّبَاحِ .
أ. " تَدْرُسُ " " .
ب. " تَعْمَلُ " " .

٤. أَنْتَ لَا تَذْهَبُ فِي ٱلصَّبَاحِ .
أ. " " تَدْرُسُ " " .
ب. " " تَعْمَلُ " " .

٥. أَنْتِ تَذْهَبِينَ بَاكِراً .
أ. " تَدْرُسِينَ " .
ب. " تَعْمَلِينَ " .

٦. أَنْتِ لَا تَذْهَبِينَ بَاكِراً .
أ. " " تَدْرُسِينَ " .
ب. " " تَعْمَلِينَ " .

III. Answer the following questions:

١. مَاذَا أَنْتَ تَدْرُسُ ؟
٢. مَاذَا أَنْتِ تَدْرُسِينَ ؟
٣. مَتَى تَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة ؟
٤. مَتَى تَذْهَبِينَ إِلَى ٱلسُّوق ؟
٥. مَاذَا تَعْمَلُ فِي ٱلصَّبَاح ؟
٦. مَاذَا تَعْمَلِينَ فِي ٱلْمَسَاء ؟
٧. هَلْ تَدْرُسُ ٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّة ؟

٨. هَلْ تَدْرُسِينَ ٱلْحِسَاب ؟

٩. أَيْنَ تَذْهَبُ بَاكِراً ؟

١٠. أَيْنَ تَذْهَبِينَ فِي ٱلْمَسَاء ؟

IV. Form questions so that the following sentences are used as answers. Address your questions first to a boy, then to a girl:

١. أَدْرُسُ ٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّة .

٢. أَذْهَبُ فِي ٱلصَّبَاح .

٣. لَا . أَدْرُسُ فِي ٱلْمَسَاء .

٤. أَذْهَبُ إِلَى ٱلْبَيْت .

٥. نَعَمْ . أَدْرُسُ فِي ٱلصَّفّ .

٦. لَا . لَا أَذْهَبُ بَاكِراً .

٧. نَعَمْ . أَدْرُسُ ٱلْحِسَاب .

٨. أَذْهَبُ إِلَى "بُونْتِيفُول هَايسكُول" .

V. Ask the following questions in Arabic. Ask them first to a boy, then to a girl.

1. Do you go to this school?
2. What do you study?
3. Do you study the Arabic language?
4. Do you go early in the morning?
5. What do you do in the evening?
6. When do you study arithmetic?
7. Where do you go in the evening?
8. What do you do in this class?

LESSON SEVEN

ٱلدَّرْسُ ٱلسَّابِع

١. شُكراً .

٢. عَفواً .

٣. مَنْ هُوَ ؟

٤. هُوَ سَمِير .

٥. أَيْنَ هُوَ يَدْرُسُ ؟

٦. هُوَ يَدْرُسُ فِي ٱلْمَكْتَبَة .

٧. مَاذَا يَدْرُسُ فِي ٱلْمَكْتَبَة ؟

٨. هُوَ يَدْرُسُ ٱلْحِسَاب فِي ٱلْمَكْتَبَة .

٩. مَنْ هِيَ ؟

١٠. هِيَ لَيْلَى .

١١. أَيْنَ هِيَ تَدْرُسُ ؟

١٢. هِيَ تَدْرُسُ فِي ٱلْبَيْت .

١٣. هَلْ هِيَ تَدْرُسُ فِي ٱلْمَكْتَبَة ؟

١٤. لَا . هِيَ لَا تَدْرُسُ فِي ٱلْمَكْتَبَة .

١٥. مَاذَا هُوَ يَكْتُبُ ؟

١٦. هُوَ يَكْتُبُ رِسَالَة .

١٧. مَاذَا هِيَ تَكْتُبُ ؟

١٨. هِيَ تَكْتُبُ ٱلدَّرْس .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. أَلله يِرْحَمُ .

٢. أَلله يِرْحَمْ .

Structural Note

1. The object of the verb usually takes the ending /-a/ (that is a فَتْحَة ___َ___) when it is definite, and the ending /-an/ (that is ___ً___ or ___اً___) when it is indefinite.

Examples:

1. I write the lesson in class. ١. أَكْتُبُ ٱلدَّرْسَ فِي ٱلصَّفِّ.

2. I write a lesson in class. ٢. أَكْتُبُ دَرْسًا فِي ٱلصَّفِّ.

2. In Arabic the subject may precede the verb or follow it.

Examples:

1. Samy writes. ١. سَامِي يَكْتُبُ.

2. Samy writes. ٢. يَكْتُبُ سَامِي.

The above examples can also be translated "Samy is writing."

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
١. دَرَسَ	١. دَرَّسَ
٢. كُتِبَ	٢. كُتِّبَ
٣. نَجَحَ	٣. نَجَّحَ
٤. رَقَصَ	٤. رَقَّصَ
٥. سَكَنَ	٥. سَكَّنَ
٦. حُمِلَ	٦. حُمِّلَ
٧. ذَهَبَ	٧. ذَهَّبَ
٨. صَدَرَ	٨. صَدَّرَ
٩. فَطَرَ	٩. فَطَّرَ
١٠. حَضَرَ	١٠. حَضَّرَ
١١. شُرِحَ	١١. شُرِّحَ

PRECEDING PAGE BLANK- NOT FILMED

١٢. عُرِفَ   ١٢. عُرِّفَ

١٣. وَقَعَ   ١٣. وَقَّعَ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. هُوَ يَدْرُسُ وَهِيَ تَكْتُبُ .

أ. سَامِي „ وَسَلْمَى „ .

ب. اَلْوَلَدُ „ وَالْفَتَاةُ „ .

ج. اَلتِّلْمِيذُ „ وَالتِّلْمِيذَةُ „ .

٢. هُوَ يَذْهَبُ وَهِيَ لَا تَذْهَبُ .

أ. سَمِير „ وَلَيْلَى „ „ .

ب. اَلْوَلَدُ „ وَالْفَتَاةُ „ „

ج. اَلتِّلْمِيذُ „ وَالتِّلْمِيذَةُ „ .

٣. هِيَ تَكْتُبُ وَهُوَ لا يَكْتُبُ

أ. لِينْدا 〃 وَبُولُس 〃 .

ب. اَلْفَتاةُ 〃 وَالْوَلَدُ 〃 .

ج. اَلتِّلْمِيذَةُ 〃 وَالتِّلْمِيذُ 〃 .

٤. هُوَ يَكْتُبُ رِسالَةً فِي الْمَكْتَبَةِ .

أ. هِيَ تَكْتُبُ 〃 〃 .

ب. أَنا أَكْتُبُ 〃 〃 .

ج. أَنْتَ تَكْتُبُ 〃 〃 .

د. أَنْتِ تَكْتُبِينَ 〃 〃 .

٥. هُوَ يَدْرُسُ الدَّرْسَ فِي الْمَساءِ .

أ. هِيَ تَدْرُسُ 〃 فِي الصَّباحِ .

ب. أَنا أَدْرُسُ 〃 فِي الْبَيْتِ .

ج. أَنْتَ تَدْرُسُ 〃 فِي الصَّفِّ .

د. أَنْتِ تَدْرُسِينَ 〃 فِي الْمَدْرَسَةِ .

III. Answer the following questions:

١. أَيْنَ يَدْرُسُ سَامِي ؟

٢. أَيْنَ تَدْرُسُ سَلْمَى ؟

٣. مَتَى يَذْهَبُ سَمِيرٌ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ ؟

٤. مَتَى تَذْهَبُ لَيْلَى إِلَى ٱلسُّوق ؟

٥. مَاذَا يَكْتُبُ ٱلْوَلَدُ فِي ٱلْمَكْتَبَةِ ؟

٦. مَاذَا تَكْتُبُ ٱلْفَتَاةُ فِي ٱلْمَسَاءِ ؟

٧. هَلْ يَكْتُبُ ٱلصَّدِيقُ رِسَالَةً إِلَى ٱلْفَتَاةِ ؟

٨. هَلْ تَكْتُبُ ٱلصَّدِيقَةُ رِسَالَةً إِلَى ٱلْوَلَدِ ؟

٩. مَاذَا يَعْمَلُ ٱلتِّلْمِيذُ فِي ٱلصَّبَاحِ ؟

١٠. مَاذَا تَعْمَلُ ٱلتِّلْمِيذَةُ بَاكِراً ؟

١١. مَنْ يَدْرُسُ ٱلْحِسَابَ فِي ٱلْمَدْرَسَةِ ؟

١٣. شُكْراً .

IV. Substitute (١) هُوَ (٢) أَنَا (٣) أَنْتَ (٤) أَنْتِ for the pronoun هِيَ in the following sentences. Make the necessary changes:

١. هِيَ تَكْتُبُ ٱلدَّرْسَ وَلَا تَكْتُبُ رِسَالَةً.

٢. هِيَ تَذْهَبُ إِلَى ٱلسِّينَمَا فِي ٱلْمَسَاءِ.

٣. هِيَ تَعْمَلُ وَتَدْرُسُ فِي ٱلْمَدْرَسَةِ.

٤. هِيَ تَدْرُسُ وَتَكْتُبُ فِي ٱلصَّفِّ.

V. Translate into Arabic:

1. Linda is studying arithmetic and Bolos is studying the Arabic language.

2. Samir is writing the lesson, and Layla is writing a letter to a friend.

3. Selma does not go to the movie in the morning. She goes to the market.

4. Kamal does not work in the school. He studies in the school.

5. Layla does not work in the library. She writes and studies in the library.

6. He has sticky fingers.

7. May God have mercy upon him.

LESSON EIGHT

أَلدَّرْسُ ٱلثَّامِن

١. كُلُّ عِيدٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْر .

٢. وَأَنْتَ بِخَيْر .

٣. مَنْ أَنْتُم ؟

٤. نَحْنُ تَلامِيذ .

٥. مَاذَا أَنْتُمْ تَدْرُسُونَ ؟

٦. نَحْنُ نَدْرُسُ ٱلتَّارِيخ

٧. هَلْ أَنْتُمْ تَدْرُسُونَ ٱلْحِسَاب ؟

٨. لا . نَحْنُ نَدْرُسُ ٱلتَّارِيخ

٩. مَاذَا تَأْكُلُونَ بَعْدَ ٱلْفُطُور ؟

١٠. نَأْكُلُ ٱلْمِشْمِش .

١١. مَاذَا تَأْكُلُونَ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟

١٢. نَأْكُلُ ٱلْعِنَب .

تَعَابِير عَامِّيَّة

شَرَّفْتُمْ

تَشَرَّفْنَا

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
خَ	غَ
١. خَرَاب	١. غَرَاب
٢. خَلَقَ	٢. غَلَقَ
٣. خَمْر	٣. غَمْر
٤. تَصْخِير	٤. تَصْغِير
٥. خَال	٥. غَال
٦. خَرَّبَ	٦. غَرَّبَ
٧. مَخْلُوط	٧. مَغْلُوط
٨. فَرَّخَ	٨. فَرَّغَ
٩. يَخيبُ	٩. يَغيبُ
١٠. خَيَّرَ	١٠. غَيَّرَ

١١. تَخْرِيم	١١. تَغْرِيم
١٢. خَشَّ	١٢. غَشَّ
١٣. خَابَ	١٣. غَابَ
١٤. خَبَّرَ	١٤. غَبَّرَ
١٥. خَلِيل	١٥. غَلِيل
١٦. يَخْصِبُ	١٦. يَغْصِبُ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. نَحْنُ نَدْرُسُ وَأَنْتُمْ تَدْرُسُونَ .
أ. " نَأْكُلُ " تَأْكُلُونَ .
ب. " نَكْتُبُ " تَكْتُبُونَ .
ج. " نَذْهَبُ " تَذْهَبُونَ .

٢. أَنْتَ تَدْرُسُ وَأَنْتِ تَدْرُسِينَ .
أ. " تَأْكُلُ " تَأْكُلِينَ .
ب. " تَكْتُبُ " تَكْتُبِينَ .
ج. " تَذْهَبُ " تَذْهَبِينَ .

٣. سَامِي يَدْرُسُ وَلَيْلَى تَدْرُسُ .
أُ. " يَأْكُلُ " تَأْكُلُ .
ب. " يَكْتُبُ " تَكْتُبُ .
ج. " يَذْهَبُ " تَذْهَبُ .

٤. أَنَا أَدْرُسُ وَأَنْتَ لَا تَدْرُسُ .
أَ. آكُلُ " " تَأْكُلُ .
ب. أَكْتُبُ " " تَكْتُبُ .
ج. أَذْهَبُ " " تَذْهَبُ .

٥. هُوَ يَدْرُسُ وَنَحْنُ لَا نَدْرُسُ .
أُ. يَأْكُلُ " " نَأْكُلُ .
ب. يَكْتُبُ " " نَكْتُبُ .
ج. يَذْهَبُ " " نَذْهَبُ .

III. Answer the following questions:

١. هَلْ تَدْرُسُونَ فِي "بُوْنتِغُول هَايسكُول" ؟

٢. مَتَى تَذْهَبُونَ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ ؟

٣. أَيْنَ تَأْكُلُونَ ٱلْفُطُور ؟

٤. مَاذَا تَعْمَلُونَ بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَةِ ؟

٥. أَيْنَ تَدْرُسُونَ ٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّةَ ؟

٦. مَنْ يَدْرُسُ ٱلتَّارِيخَ ؟

٧. مَاذَا تَكْتُبُونَ فِي ٱلصَّفِّ ؟

٨. هَلْ تَأْكُلُونَ ٱلْعِنَبَ بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ ؟

٩. مَاذَا تَعْمَلُونَ فِي ٱلْمَسَاءِ ؟

١٠. أَيْنَ تَذْهَبُونَ بَاكِراً ؟

١١. مَتَى تَأْكُلُونَ ٱلْبُوزَةَ ؟

١٢. كُلُّ عِيدٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ.

IV. Complete the following:

١. أَنَا أَدْرُسُ وَأَنْتِ (تَدْرُسِينَ).

٢. نَحْنُ نَأْكُلُ وَأَنْتُمْ ______.

٣. هُوَ يَكْتُبُ وَهِيَ ______.

٤. أَنَا آكُلُ وَأَنْتَ ______.

٥. أَنْتُمْ تَدْرُسُونَ وَنَحْنُ ______.

٦. هِيَ تَذْهَبُ وَهُوَ ______.

٧. أَنْتَ تَكْتُبُ وَأَنَا ______.

V. Form questions so that the following sentences are used as answers:

١. نَعَمْ. نَأْكُلُ ٱلْفُطُورَ.

٢. لَا. نَحْنُ لَا نَدْرُسُ ٱلتَّارِيخَ.

٣. نَذْهَبُ إِلَى ٱلسِّينَمَا.

٤. نَكْتُبُ ٱلدَّرْسَ.

٥. نَدْرُسُ بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ.

٦. لَا. نَدْرُسُ ٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّةَ.

٧. نَأْكُلُ ٱلْفُطُورَ فِي ٱلْبَيْتِ.

٨. نَذْهَبُ بَاكِرًا فِي ٱلصَّبَاحِ.

٩. نَكْتُبُ ٱلرِّسَالَةَ فِي ٱلْمَكْتَبَةِ.

LESSON NINE

أَلدَّرْسُ ٱلتَّاسِع

١. ٱلْمَسِيح قَام .
٢. حَقًّا قَام .
٣. مَنْ هُمْ ؟
٤. هُمْ تَلَامِيذ .
٥. أَيْنَ هُمْ يَدْرُسُونَ ؟
٦. هُمْ يَدْرُسُونَ فِي ٱلْجَامِعَة .
٧. مَاذَا هُمْ يَدْرُسُونَ ؟
٨. هُمْ يَدْرُسُونَ ٱلْعُلُوم .
٩. مَاذَا يَدْرُسُ ٱلتَّلَامِيذ ؟
١٠. هُمْ يَدْرُسُونَ ٱلْعُلُوم .
١١. مَنْ يَدْرُسُ ٱلْعُلُوم ؟
١٢. ٱلتَّلَامِيذُ يَدْرُسُونَ ٱلْعُلُوم .
١٣. مَتَى يَشْرَبُونَ ٱلْحَلِيب ؟
١٤. يَشْرَبُونَ ٱلْحَلِيبَ فِي ٱلصَّبَاح .
١٥. مَتَى يَشْرَبُونَ ٱلْقَهْوَة ؟
١٦. يَشْرَبُونَ ٱلْقَهْوَةَ بَعْدَ ٱلْغَدَاء .

تَعَابِير عَامِّيَّة

مَعِ ٱلسُّوق سُوق

Structural Note

1. Note that in sentence No. 9 the verb is يَدْرُسُ and in No. 12, it is يَدْرُسُونَ. The subject of both sentences is تَلَامِيذ (students). Note, however, that in No. 9 the verb preceded the subject, while in No. 12 it followed the subject. Consequently, when the subject is a plural noun, the verb remains singular if it precedes it, and it is changed into plural if it occurs after it.

Examples:

1. The students study. ١. يَدْرُسُ ٱلتَّلَامِيذُ .
2. The students study. ٢. اَلتَّلَامِيذُ يَدْرُسُونَ .

2. The object of the preposition usually takes the ending /-i/)that is a كَسْرَة ______) when it is definite, and the ending /-in/ (that is ______) when it is indefinite.

Examples:

1. I go to the school early. ١. أَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ بَاكِراً.
2. I go to a school early. ٢. أَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَةٍ بَاكِراً.

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١) عَ	(٢) غَ
١. عُمُوم	١. غُمُوم
٢. مُعِيب	٢. مُغِيب
٣. عَرَّبَ	٣. غَرَّبَ
٤. عُرُوب	٤. غُرُوب
٥. عَلِيل	٥. غَلِيل
٦. عَمَدَ	٦. غَمَدَ
٧. عُيُوب	٧. غُيُوب
٨. عَابَ	٨. غَابَ
٩. عَيَّرَ	٩. غَيَّرَ

١٠. عَبَّرَ	١٠. غَبَّرَ
١١. عَرَّقَ	١١. غَرَّقَ
١٢. عَطَسَ	١٢. غَطَسَ
١٣. تَعْبِير	١٣. تَغْيِير
١٤. بَلَعَ	١٤. بَلَغَ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. هُوَ يَشْرَبُ ٱلْحَلِيبَ وَهِيَ تَشْرَبُ ٱلْقَهْوَة.

أ. أَنَا أَشْرَبُ 〃 وَأَنْتُمْ تَشْرَبُونَ 〃 .

ب. نَحْنُ نَشْرَبُ 〃 وَهُمْ يَشْرَبُونَ 〃 .

ج. أَنْتَ تَشْرَبُ 〃 وَأَنْتِ تَشْرَبِينَ 〃 .

٢. هُوَ يَدْرُسُ فِي ٱلصَّبَاحِ وَهِيَ تَدْرُسُ فِي ٱلْمَسَاءِ.

أ. أَنَا أَدْرُسُ 〃 〃 وَأَنْتُمْ تَدْرُسُونَ 〃 〃 .

ب. نَحْنُ نَدْرُسُ 〃 〃 وَهُمْ يَدْرُسُونَ 〃 〃 .

ج. أَنْتَ تَدْرُسُ 〃 〃 وَأَنْتِ تَدْرُسِينَ 〃 〃 .

٣. هُوَ يَذْهَبُ إِلَى ٱلْحَفْلَةِ وَهِيَ تَذْهَبُ إِلَى ٱلْحَفْلَةِ .
أ. أَنَا أَذْهَبُ 〃 〃 وَأَنْتُمْ تَذْهَبُونَ 〃 〃 .
ب. نَحْنُ نَذْهَبُ 〃 〃 وَهُمْ يَذْهَبُونَ 〃 〃 .
ج. أَنْتَ تَذْهَبُ 〃 〃 وَأَنْتِ تَذْهَبِينَ 〃 〃 .

٤. هُوَ يَذْهَبُ إِلَى حَفْلَةٍ وَهِيَ تَذْهَبُ إِلَى حَفْلَةٍ .
أ. أَنَا أَذْهَبُ 〃 〃 وَأَنْتُمْ تَذْهَبُونَ 〃 〃 .
ب. نَحْنُ نَذْهَبُ 〃 〃 وَهُمْ يَذْهَبُونَ 〃 〃 .
ج. أَنْتَ تَذْهَبُ 〃 〃 وَأَنْتِ تَذْهَبِينَ 〃 〃 .

٥. يَكْتُبُ ٱلتَّلَامِيذُ وَٱلْأَوْلَادُ يَأْكُلُونَ .
أ. يَأْكُلُ 〃 〃 يَكْتُبُونَ .
ب. يَدْرُسُ 〃 〃 يَعْمَلُونَ .
ج. يَعْمَلُ 〃 〃 يَدْرُسُونَ .
د. يَذْهَبُ 〃 〃 لَا يَذْهَبُونَ .

III. Answer the following questions:

١. هَلْ يَذْهَبُ ٱلْأَوْلَادُ إِلَى ٱلْجَامِعَة ؟

٢. مَاذَا يَدْرُسُونَ فِي ٱلْجَامِعَة ؟

٣. أَيْنَ يَفْطَرُونَ ؟

٤. مَاذَا يَشْرَبُونَ مَعَ ٱلْغَدَاء ؟

٥. هَلْ يَشْرَبُ ٱلتَّلَامِيذُ ٱلْقَهْوَة ؟

٦. مَاذَا يَعْمَلُونَ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟

٧. مَتَى يَذْهَبُونَ إِلَى ٱلْحَفْلَة ؟

٨. مَنْ يَشْرَبُ عَصِيرَ ٱلْعِنَب ؟

٩. هَلْ تَشْرَبُونَ ٱلشَّاي ؟

١٠. مَتَى تَأْكُلُونَ ٱلْعِنَبَ وَٱلْمَوْز ؟

١١. مَاذَا يَأْكُلُونَ بَعْدَ ٱلْفُطُور ؟

١٢. ٱلْمَسِيحُ قَام .

IV. Form questions so that the following sentences are used as answers:

١. هُمْ يَدْرُسُونَ ٱلْعُلُومَ .

٢. نَعَمْ. هُمْ يَشْرَبُونَ ٱلْقَهْوَةَ بَاكِرًا .

٣. لَا. هُمْ يَأْكُلُونَ ٱلْبُوزَةَ .

٤. بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ .

٥. هُمْ يَكْتُبُونَ فِي ٱلصَّفِّ .

٦. لَا. هُمْ لَا يَذْهَبُونَ إِلَى ٱلسِّينَمَا .

٧. هُمْ يَشْرَبُونَ عَصِيرَ ٱلْعِنَبِ .

٨. هُمْ يَنْطُرُونَ فِي ٱلْبَيْتِ .

V. Translate the following passage into English; then rewrite it in Arabic using the pronoun نَحْنُ instead of سَامِي، بُولُس، وَسَمِير

سَامِي وَبُولُس وَسَمِير تَلَامِيذُ وَأَصْدِقَاءُ. هُمْ
يَدْرُسُونَ وَيَعْمَلُونَ فِي جَامِعَةِ "يُوتَا". يَنْهَضُونَ
بَاكِرًا فِي ٱلصَّبَاحِ وَيَأْكُلُونَ ٱلْفُطُورَ ثُمَّ يَذْهَبُونَ
إِلَى ٱلْجَامِعَةِ. فِي ٱلْجَامِعَةِ يَدْرُسُونَ ٱلْحِسَابَ وَٱلتَّارِيخَ
وَٱلْعُلُومَ وَٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّةَ. بَعْدَ ٱلدَّرْسِ يَأْكُلُونَ ٱلْغَدَاءَ
وَيَشْرَبُونَ مَعَ ٱلْغَدَاءِ ٱلْحَلِيبَ أَوْ عَصِيرَ ٱلْعِنَبِ.
وَبَعْدَ ٱلْغَدَاءِ يَذْهَبُونَ إِلَى ٱلْمَكْتَبَةِ وَيَدْرُسُونَ.

LESSON TEN

Review

أَلدَّرْسُ ٱلْعَاشِر

مُرَاجَعَة

I -

١. مَاذَا أَنْتَ تَدْرُسُ ؟	أَنَا أَدْرُسُ ٱلْحِسَاب .
٢. مَاذَا أَنْتِ تَدْرُسِينَ ؟	أَنَا أَدْرُسُ التَّارِيخ .
٣. مَاذَا أَنْتُمْ تَدْرُسُونَ ؟	نَحْنُ نَدْرُسُ ٱلْعُلُوم .
٤. مَاذَا هُوَ يَدْرُسُ ؟	هُوَ يَدْرُسُ ٱلدَّرْس .
٥. مَاذَا هِيَ تَدْرُسُ ؟	هِيَ تَدْرُسُ ٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّة .
٦. مَاذَا هُمْ يَدْرُسُونَ ؟	هُمْ يَدْرُسُونَ ٱلْحِسَاب .

II -

١. هَلْ أَنْتَ تَكْتُبُ ٱلدَّرْس ؟	نَعَمْ. أَنَا أَكْتُبُ ٱلدَّرْس .
٢. هَلْ أَنْتِ تَكْتُبِينَ رِسَالَة ؟	لَا . أَنَا لَا أَكْتُبُ رِسَالَة .
٣. هَلْ أَنْتُمْ تَكْتُبُونَ ٱلدَّرْس ؟	لَا . نَحْنُ نَكْتُبُ رِسَالَة .
٤. هَلْ هُوَ يَكْتُبُ رِسَالَة ؟	نَعَمْ. هُوَ يَكْتُبُ رِسَالَة .
٥. هَلْ هِيَ تَكْتُبُ ٱلدَّرْس ؟	لَا . هِيَ لَا تَكْتُبُ ٱلدَّرْس .
٦. هَلْ يَكْتُبُ ٱلتَّلَامِيذُ رِسَالَة ؟	لَا . هُمْ يَكْتُبُونَ ٱلدَّرْس .

III -

١. مَتَى تَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة ؟ أَذْهَبُ فِي ٱلصَّبَاح .

٢. مَتَى تَذْهَبِينَ إِلَى ٱلْبَيْت ؟ أَذْهَبُ بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة .

٣. مَتَى تَذْهَبُونَ إِلَى ٱلسِّينَمَا ؟ نَذْهَبُ بَعْدَ ٱلْعَشَاء .

٤. مَتَى يَذْهَبُ سَامِي إِلَى ٱلسُّوق ؟ يَذْهَبُ فِي ٱلْمَسَاء .

٥. مَتَى تَذْهَبُ سَلْمَى إِلَى ٱلْحَفْلَة ؟ تَذْهَبُ بَعْدَ ٱلْعَشَاء .

٦. مَتَى يَذْهَبُونَ إِلَى ٱلْمَكْتَبَة ؟ يَذْهَبُونَ بَعْدَ ٱلْغَدَاء .

IV -

١. أَيْنَ تَذْهَبُ فِي ٱلصَّبَاح ؟ أَذْهَبُ إِلَى ٱلْجَامِعَة .

٢. أَيْنَ تَذْهَبِينَ بَعْدَ ٱلْغَدَاء ؟ أَذْهَبُ إِلَى ٱلصَّفّ .

٣. أَيْنَ تَذْهَبُونَ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟ نَذْهَبُ إِلَى ٱلْحَفْلَة .

٤. أَيْنَ يَذْهَبُ سَمِير بَاكِرًا ؟ يَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة .

٥. أَيْنَ تَذْهَبُ مُنَى بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة ؟ تَذْهَبُ إِلَى ٱلسُّوق .

٦. أَيْنَ يَذْهَبُ ٱلْأَصْدِقَاءُ فِي ٱلْمَسَاء ؟ يَذْهَبُونَ إِلَى ٱلسِّينَمَا .

V -

١. مَاذَا تَشْرَبُ مَعَ ٱلْغَدَاءِ ؟	أَشْرَبُ ٱلْحَلِيبَ .
٢. مَاذَا تَشْرَبِينَ فِي ٱلْحَفْلَةِ ؟	أَشْرَبُ عَصِيرَ ٱلْعِنَبِ .
٣. مَاذَا تَشْرَبُونَ بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ ؟	نَشْرَبُ ٱلْقَهْوَةَ .
٤. مَاذَا يَشْرَبُ سَامِي فِي ٱلسِّينَمَا ؟	يَشْرَبُ عَصِيرَ ٱلْعِنَبِ .
٥. مَاذَا تَشْرَبُ لِينْدَا فِي ٱلصَّبَاحِ ؟	تَشْرَبُ ٱلْحَلِيبَ .
٦. مَاذَا يَشْرَبُ ٱلْأَوْلَادُ فِي ٱلْمَسَاءِ ؟	يَشْرَبُونَ ٱلشَّايَ .

VI -

١. مَتَى تَأْكُلُ ٱلْمَوْزَ ؟	آكُلُ ٱلْمَوْزَ بَعْدَ ٱلْفُطُورِ .
٢. مَتَى تَأْكُلِينَ ٱلْعِنَبَ ؟	آكُلُ ٱلْعِنَبَ بَعْدَ ٱلْغَدَاءِ .
٣. مَتَى تَأْكُلُونَ ٱلْفُطُورَ ؟	نَأْكُلُ ٱلْفُطُورَ فِي ٱلصَّبَاحِ .
٤. مَتَى يَأْكُلُ كَمَالٌ ٱلْمِشْمِشَ ؟	يَأْكُلُ ٱلْمِشْمِشَ بَعْدَ ٱلْغَدَاءِ .
٥. مَتَى تَأْكُلُ مُنَى ٱلْبُوزَةَ ؟	تَأْكُلُ ٱلْبُوزَةَ بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ .
٦. مَتَى يَأْكُلُونَ ٱلْعَشَاءَ ؟	يَأْكُلُونَ ٱلْعَشَاءَ فِي ٱلْمَسَاءِ .

VII -

١. مَاذَا تَعْمَلُ فِي ٱلصَّبَاحِ ؟	أَذْهَبُ إِلَى ٱلْجَامِعَةِ .
٢. مَاذَا تَعْمَلِينَ بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ ؟	أَدْرُسُ فِي ٱلْبَيْتِ .
٣. مَاذَا تَعْمَلُونَ فِي ٱلصَّفِّ ؟	نَدْرُسُ وَنَكْتُبُ .
٤. مَاذَا يَعْمَلُ سَمِيرٌ فِي ٱلْمَكْتَبَةِ ؟	يَكْتُبُ رِسَالَةً .
٥. مَاذَا تَعْمَلُ لَيْلَى فِي ٱلْمَسَاءِ ؟	تَأْكُلُ ثُمَّ تَدْرُسُ .
٦. مَاذَا يَعْمَلُونَ بَعْدَ ٱلْغَدَاءِ ؟	يَشْرَبُونَ ٱلْقَهْوَةَ .

VIII -

١. شُكْراً .	عَفْواً .
٢. ٱلْمَسِيحُ قَامَ .	حَقّاً قَامَ .
٣. كُلُّ عِيدٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ .	وَأَنْتَ بِخَيْرٍ .
٤. كُلُّ عِيدٍ وَأَنْتَ بِخَيْرٍ .	وَأَنْتَ بِخَيْرٍ .
٥. كُلُّ عِيدٍ وَأَنْتِ بِخَيْرٍ .	وَأَنْتَ بِخَيْرٍ .

٦. لَا بَأْسَ .

II -

١. إيدُ طَوِيلِه .   ٢. إيدَ طَوِيلِه .

٣. أَللَّه يِرْحَمُ .   ٤. أَللَّه يِرْحَمَ .

٥. لسَانُ طَوِيل .   ٦. لسَانَ طَوِيل .

٧. شَرَّفْتُمْ   تَشَرَّفْنَا .

٨. مَعِ ٱلسُّوق سُوق .

SYRIA

Syria, a republic in Western Asia, is bounded on the north by Turkey, on the east by Iraq, on the south by Jordan, and on the west by Lebanon and the Mediterranean Sea.

Syria is principally an agricultural country with an area of 54,000 square miles and a population of four million. About one-fourth of the area is cultivated in growing grain crops, while one-fourth more is considered Arable.

Syria is an Arabic-speaking country with 80 percent of the population being Sunnite Moslems and 14 percent Christians. Kurds and Armenians are in the minorities.

The principal language is Arabic and primary education is free, being attended by nearly a quarter of a million students.

Through the ages, Syria was the home of an advanced civilization and culture. Being conquered by Egyptians, Hittites, Assyrians, Chaldeans, Persians, Romans, and finally Arabs in 661 A. D., Syria and Damascus--the capital--became the seat of the Moslem Caliphate.

The crusaders in 1099 A. D. incorporated part of Syria in The Christian Kingdom of Jerusalem. It was not until

1174 A. D. when Saladin, Sultan of Egypt, took Syria and overthrew the Kingdom of Jerusalem. Later, Syria was incorporated into the Ottoman Empire and was ruled for four centuries until World War I when Britain and later France relinquished control of the region.

Full administrative powers were transferred to the Syrian Republic in 1944.

The many wars centering on Syria impoverished the land and its people; and its ruins stand out reflecting the ups and downs of many civilizations.

LESSON ELEVEN

أَلدَّرْسُ ٱلْحَادِي عَشَر

١. لَا تُوآخِذْنِي .

٢. هَلْ أَنْتَ تِلْمِيذ ؟

٣. نَعَمْ أَنَا تِلْمِيذ .

٤. مَاذَا أَنْتَ دَرَسْتَ ٱلْيَوْم ؟

٥. أَنَا دَرَسْتُ ٱلْحِسَاب .

٦. هَلْ أَنْتَ دَرَسْتَ ٱلْعُلُوم ؟

٧. لَا . أَنَا مَا دَرَسْتُ ٱلْعُلُوم .

٨. هَلْ أَنْتِ تِلْمِيذَةٌ أَيْضاً ؟

٩. نَعَمْ . أَنَا تِلْمِيذَة .

١٠. مَاذَا أَنْتِ دَرَسْتِ فِي ٱلْمَكْتَبَة ؟

١١. أَنَا دَرَسْتُ ٱلتَّارِيخ .

١٢. هَلْ أَنْتِ دَرَسْتِ ٱلْحِسَاب ؟

١٣. لَا . أَنَا لَمْ أَدْرُسِ ٱلْحِسَاب .

١٤. مَاذَا قَرَأْتَ فِي ٱلصَّبَاح ؟

١٥. قَرَأْتُ ٱلْجَرِيدَة .

١٦. مَاذَا قَرَأْتِ فِي ٱلصَّفّ ؟

١٧. قَرَأْتُ ٱلدَّرْس .

١٨. أَيْنَ ذَهَبْتَ فِي ٱلْمَسَاء ؟

١٩. ذَهَبْتُ إِلَى ٱلسِّينَمَا .

٣٠. أَيْنَ ذَهَبْتِ أَمْس ؟

٢١. ذَهَبْتُ إِلَى ٱلدُّكَّان .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. دَمُّه تَقِيل .

٢. دَمَّهَا تَقِيل .

Structural Note

There are two ways in Arabic for negating (making negative) a past tense verb.

1. By preceding it with the article ما .

Examples:

1. I studied. ١. دَرَسْتُ .

2. I did not study. ٢. مَا دَرَسْتُ .

2. By changing the verb into the present tense and preceding it with the article لَمْ which is equivalent to the English expression "did not."

Examples:

1. I studied. ١. دَرَسْتُ .

2. I did not study. ٢. لَمْ أَدْرُسْ .

When لَمْ precedes a verb ending with a ضَمَّة ____ُ____, the ضَمَّة is replaced by a سُكُون ____ْ____. If the verb ends with an accented ن (i.e. نَ or نِ) preceded by a long vowel, the ن and its accent are omitted.

Examples:

1. I study. ١. أَدْرُسُ .

2. I did not study. ٢. لَمْ أَدْرُسْ .

3. You study. (to a girl) ٣. تَدْرُسِينَ .

4. You did not study. (to a girl) ٤. لَمْ تَدْرُسِي .

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١) كَ	(٢) قَ
١. كَلْب	١. قَلْب
٢. كَافِر	٢. قَافِر
٣. كَاف	٣. قَاف

٤. كَبَسَ	٤. قَبَسَ
٥. كَرَّ	٥. قَرَّ
٦. كَرَّرَ	٦. قَرَّرَ
٧. إِكْتَرَبَ	٧. إِقْتَرَبَ
٨. يَرْكُدُ	٨. يَرْقُدُ
٩. كَفَرَ	٩. قَفَرَ
١٠. يُكَلِّلُ	١٠. يُقَلِّلُ
١١. كَالَ	١١. قَالَ
١٢. كَمَرَ	١٢. قَمَرَ
١٣. شَوْك	١٣. شَوْق
١٤. رَكِيك	١٤. رَقِيق
١٥. رَكَعَ	١٥. رَقَعَ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. أَنَا دَرَسْتُ ٱلتَّارِيخَ وَلَمْ أَدْرُسِ ٱلْعُلُومَ .

أ. " " ٱلْعُلُومَ " " ٱلتَّارِيخَ .

ب. " " ٱلْحِسَابَ " " ٱلْعَرَبِيَّة .

ج. " " ٱلْعَرَبِيَّةَ " " ٱلْحِسَاب .

٢. أَنَا قَرَأْتُ ٱلْجَرِيدَةَ وَمَا قَرَأْتُ ٱلْكِتَابَ .

أ. " " ٱلْكِتَابَ " " ٱلْجَرِيدَة .

ب. " " ٱلدَّرْسَ " " ٱلرِّسَالَة .

ج. " " ٱلرِّسَالَةَ " " ٱلدَّرْس .

٣. أَنْتَ دَرَسْتَ ٱلتَّارِيخَ وَلَمْ تَدْرُسِ ٱلْعُلُومَ .

أ. " " ٱلْعُلُومَ " " ٱلتَّارِيخ .

ب. " " ٱلْحِسَابَ " " ٱلْعَرَبِيَّة .

ج. " " ٱلْعَرَبِيَّةَ " " ٱلْحِسَاب .

٤ . أَنْتَ قَرَأْتَ ٱلْجَرِيدَةَ وَمَا قَرَأْتَ ٱلْكِتَابَ .

أ . " " ٱلْكِتَابَ " " ٱلْجَرِيدَةَ .

ب . " " ٱلدَّرْسَ " " ٱلرِّسَالَةَ .

ج . " " ٱلرِّسَالَةَ " " ٱلدَّرْسَ .

٥ . أَنْتِ دَرَسْتِ ٱلتَّارِيخَ وَلَمْ تَدْرُسِي ٱلْعُلُومَ .

أ . " " ٱلْعُلُومَ " " ٱلتَّارِيخَ .

ب . " " ٱلْحِسَابَ " " ٱلْعَرَبِيَّةَ .

ج . " " ٱلْعَرَبِيَّةَ " " ٱلْحِسَابَ .

٦ . أَنْتِ قَرَأْتِ ٱلْجَرِيدَةَ وَمَا قَرَأْتِ ٱلْكِتَابَ .

أ . " " ٱلْكِتَابَ " " ٱلْجَرِيدَةَ .

ب . " " ٱلدَّرْسَ " " ٱلرِّسَالَةَ .

ج . " " ٱلرِّسَالَةَ " " ٱلدَّرْسَ .

III. Answer the following questions:

١. هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ ٱلْيَوْم ؟

٢. هَلْ ذَهَبْتِ إِلَى ٱلسُّوقِ أَمْس ؟

٣. مَاذَا قَرَأْتَ فِي ٱلْمَكْتَبَة ؟

٤. مَاذَا قَرَأْتِ فِي ٱلصَّفّ ؟

٥. مَتَى دَرَسْتَ ٱلْعُلُوم ؟

٦. مَتَى دَرَسْتِ ٱلتَّارِيخ ؟

٧. مَاذَا عَمِلْتَ بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة ؟

٨. مَاذَا عَمِلْتِ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟

٩. أَيْنَ دَرَسْتَ ٱللُّغَةَ ٱلْعَرَبِيَّة ؟

١٠. أَيْنَ قَرَأْتِ ٱلْجَرِيدَة ؟

IV. Change the verbs in the following sentences into the present tense. Maintain the same person in each case as in the past tense.

١. هَلْ دَرَسْتَ فِي بَونتِفُول هَايسكُول ؟

٢. هَلْ دَرَسْتِ فِي ٱلْمَكْتَبَة ؟

٣. مَتَى ذَهَبْتَ إِلَى ٱلْحَفْلَة ؟

٤. مَتَى ذَهَبْتِ إِلَى ٱلدُّكَّان ؟

٥. دَرَسْتُ ثُمَّ ذَهَبْتُ إِلَى ٱلسِّينَمَا .

٦. مَاذَا عَمِلْتَ بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة ؟

٧. مَاذَا عَمِلْتِ بَعْدَ ٱلْغَدَاء ؟

٨. مَتَى قَرَأْتَ ٱلْجَرِيدَة ؟

٩. مَتَى قَرَأْتِ ٱلْكِتَاب ؟

١٠. قَرَأْتُ ٱلدَّرْسَ وَمَا قَرَأْتُ ٱلرِّسَالَة .

V. Translate the following into Arabic:

1. Did you study science in the university?
(speaking to a boy)

2. What did you study in the library after school?
(speaking to a girl)

3. I studied arithmetic today and did not study history.

4. Where did you read the Arabic newspaper?
(speaking to a boy)

5. Did you read this book yesterday?
(speaking to a girl)

6. When did you go with Layla to the movie?
(speaking to a boy)

7. Where did you go with Bolos this evening?
(speaking to a girl)

8. What did you do in class this morning?
(speaking to a boy)

9. What did you do after supper?
(speaking to a girl)

10. I went to the library after lunch and studied, then read the newspaper.

11. Excuse me.

12. I can't stand him.

LESSON TWELVE

أَلدَّرْسُ ٱلثَّانِي عَشَر

١. أَنَا مُتَأَسِّف .

٢. أَنَا مُتَأَسِّفَة .

٣. هَلْ هُوَ تِلْمِيذ ؟

٤. نَعَمْ. هُوَ تِلْمِيذ .

٥. أَيْنَ هُوَ دَرَسَ ٱلْعُلُوم ؟

٦. هُوَ دَرَسَ ٱلْعُلُومَ فِي ٱلْجَامِعَة .

٧. هَلْ هُوَ دَرَسَ ٱلْحِسَاب ؟

٨. لَا. هُوَ مَا دَرَسَ ٱلْحِسَاب .

٩. هَلْ هِيَ تِلْمِيذَة ؟

١٠. نَعَمْ. هِيَ تِلْمِيذَة .

١١. أَيْنَ هِيَ دَرَسَتِ ٱلْحِسَاب ؟

١٢. هِيَ دَرَسَتِ ٱلْحِسَابَ فِي ٱلْكُلِّيَّة

١٣. هَلْ هِيَ دَرَسَتْ فِي ٱلْجَامِعَة ؟

١٤. لَا. هِيَ لَمْ تَدْرُسْ فِي ٱ

١٥. مَاذَا أَكَلَ ٱلْأَب ؟

١٦. هُوَ أَكَلَ لَحْماً مَشْوِيّاً .

١٧. مَاذَا أَكَلَتِ ٱلْأُمّ ؟

١٨. هِيَ أَكَلَتْ بَفْتَاكاً .

١٩. مَاذَا شَرَحَ ٱلْمُدَرِّس ؟

٢٠. هُوَ شَرَحَ ٱلدَّرْس

٢١. مَاذَا شَرَحَتِ ٱلْمُدَرِّسَة ؟

٢٢. هِيَ شَرَحَتِ ٱلْقِصَّة .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. دَمّ خَفِيف .

٢. دَمّ خَفِيف .

Structural Note

In Arabic, no three consonants are used together without any vowels. Consequently, when situations arise bringing such consonants together, a helping vowel is usually added.

Examples:

1. She studied history. ١. هِيَ دَرَسَتِْ ٱلتَّارِيخ .
2. Are the boys here? ٢. هَلِْ ٱلْأَوْلَادُ هُنَا .
3. Upon you peace. ٣. وَعَلَيْكُمُْ ٱلسَّلَام .
4. I did not study science. ٤. لَمْ أَدْرُسِْ ٱلْعُلُوم .

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١) حَ	(٢) خَ
١. حَال	١. خَال
٢. حَانَ	٢. خَانَ

٣. تَحْت	٣. تَخْت
٤. بَاحَ	٤. بَاخَ
٥. حَرِير	٥. خَرِير
٦. حَجَل	٦. خَجَل
٧. صَرِيح	٧. صَرِيخ
٨. حَرَق	٨. خَرَق
٩. حَصْبَة	٩. خَصْبَة
١٠. مُحِبّ	١٠. مُخبّ
١١. مُحَالِف	١١. مُخَالِف
١٢. صَرَّحَ	١٢. صَرَّخَ
١٣. شَرَحَ	١٣. شَرَخَ
١٤. حَرَمَ	١٤. خَرَمَ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. هِيَ دَرَسَتِ ٱلْعُلُومَ وَهُوَ دَرَسَ ٱلتَّارِيخَ .
أ. " " ٱلتَّارِيخَ " " ٱلْعُلُومَ .
ب. " " ٱلْحِسَابَ " " ٱلْعَرَبِيَّةَ .
ج. " " ٱلْعَرَبِيَّةَ " " ٱلْحِسَابَ .

٢. هِيَ أَكَلَتْ بَفْتَاكاً وَهُوَ مَا أَكَلَ بَفْتَاكاً .
أ. " " عِنَباً " " " عِنَباً .
ب. " " مَوْزاً " " " مَوْزاً .
ج. " " تُفَّاحاً " " " تُفَّاحاً .

٣. شَرَحَ ٱلْمُدَرِّسُ وَٱلْمُدَرِّسَةُ لَمْ تَشْرَحْ .
أ. ذَهَبَ " " " تَذْهَبْ .
ب. أَكَلَ " " " تَأْكُلْ .
ج. دَرَسَ " " " تَدْرُسْ .
د. قَرَأَ " " " تَقْرَأْ .

III. Answer the following questions:

١. هَلْ دَرَسَ سَامِي ٱلْعُلُومَ أَمْس ؟

٢. هَلْ دَرَسَتْ لَيْلَى أَيْضاً ؟

٣. أَيْنَ أَكَلَ ٱلْوَلَدُ ٱلْغَدَاء ؟

٤. أَيْنَ أَكَلَتِ ٱلْفَتَاةُ لَحْماً مَشْوِيّاً ؟

٥. مَتَى ذَهَبَ سَمِير إِلَى ٱلْجَامِعَة ؟

٦. مَتَى ذَهَبَتْ مُنَى إِلَى ٱلْحَفْلَة ؟

٧. مَاذَا شَرَحَ ٱلْمُدَرِّسُ ٱلْيَوْم ؟

٨. مَاذَا شَرَحَتِ ٱلْمُدَرِّسَةُ فِي ٱلصَّفّ ؟

٩. مَنْ قَرَأَ ٱلْقِصَّة ؟

١٠. أَيْنَ قَرَأَتْ لِينْدَا ٱلْجَرِيدَة ؟

١١. مَاذَا عَمِلَ ٱلْأَبُ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟

١٢. مَاذَا عَمِلَتِ ٱلْأُمُّ أَمْس ؟

IV. Translate the following sentences into English; then rewrite them in Arabic, using the name لِينْدَا instead of سَامِي .

١. أَكَلَ سَامِي ٱلْفُطُورَ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ .

٢. دَرَسَ سَامِي ٱلدَّرْسَ ثُمَّ قَرَأَ ٱلْقِصَّةَ .

٣. ذَهَبَ سَامِي إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ وَمَا ذَهَبَ إِلَى ٱلدُّكَّانِ .

٤. أَكَلَ سَامِي تُفَّاحاً بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ وَلَمْ يَأْكُلْ عِنَباً .

٥. لَمْ يَشْرَبْ سَامِي ٱلْقَهْوَةَ فِي ٱلْمَسَاءِ هُوَ شَرِبَ ٱلْقَهْوَةَ فِي ٱلصَّبَاحِ .

V. Change the verbs in the following sentences into present tense. Maintain the same person in each case as in the past tense.

١. سَامِي دَرَسَ فِي ٱلْجَامِعَةِ وَلَيْلَى دَرَسَتْ فِي ٱلْكُلِّيَّةِ .

٢. أَكَلَ ٱلْوَلَدُ بُرْتُقَالاً وَأَكَلَتِ ٱلْفَتَاةُ لَحْماً مَشْوِيّاً .

٣. قَرَأَ سَامِي ٱلْقِصَّةَ وَقَرَأَتْ سَلْمَى ٱلْجَرِيدَةَ .

٤. نَهَضَ ٱلْأَبُ بَاكِراً ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى ٱلْعَمَلِ .

٥. أَكَلَتِ ٱلْأُمُّ ٱلْعَشَاءَ ثُمَّ ذَهَبَتْ إِلَى ٱلدُّكَّانِ .

٦. شَرَحَ ٱلْمُدَرِّسُ ٱلدَّرْسَ وَشَرَحَتِ ٱلْمُدَرِّسَةُ ٱلْقِصَّةَ .

٧. شَرِبَ ٱلتِّلْمِيذُ ٱلْحَلِيبَ وَمَا شَرِبَ ٱلْقَهْوَةَ فِي ٱلصَّبَاحِ .

٨. شَرِبَتِ ٱلْبِنْتُ عَصِيرَ ٱلْعِنَبِ وَمَا شَرِبَتِ ٱلْخَمْرَ فِي ٱلْحَفْلَةِ .

٩. قَرَأَ سَمِير وَكَتَبَتْ مُنَى .

١٠. مَا قَرَأَ سَمِير وَمَا كَتَبَتْ مُنَى .

VI. Translate into Arabic:

1. Did Samy study science this morning?
2. Did Layla study arithmetic after school?
3. What did the instructor (masculine) read in class?
4. What did the instructor (feminine) read after lunch?
5. When did the father go to work?
6. When did the mother go to the market?
7. What did Kamal do in the library?

8. What did Selma do yesterday?

9. Did this boy write a letter to the girl friend?

10. Did this girl write the story in the newspaper?

11. I am sorry. (a boy speaking)

12. He is likable.

LESSON THIRTEEN

اَلدَّرْسُ ٱلثَّالِثُ عَشَرَ

١. أَنَا مُسْتَعِدٌّ .

٢. أَنَا مُسْتَعِدَّةٌ .

٣. هَلْ أَنْتُمْ تَلَامِيذُ ؟

٤. نَعَمْ. نَحْنُ تَلَامِيذُ .

٥. هَلْ أَنْتُمْ دَرَسْتُمْ أَمْسِ ؟

٦. نَعَمْ. نَحْنُ دَرَسْنَا أَمْسِ .

٧. مَاذَا دَرَسْتُمْ ؟

٨. دَرَسْنَا دَرْسَ ٱلْكِيمِيَاءِ .

٩. هَلْ دَرَسْتُمْ دَرْسَ ٱلْفِيزِيَاءِ ؟

١٠. لَا. مَا دَرَسْنَا دَرْسَ ٱلْفِيزِيَاءِ .

١١. هَلْ دَرَسْتُمْ دَرْسَ ٱلْحِسَابِ ؟

١٢. لَا. لَمْ نَدْرُسْ دَرْسَ ٱلْحِسَابِ .

١٣. أَيْنَ أَكَلْتُمُ ٱلدَّجَاجَ ؟

١٤. أَكَلْنَا ٱلدَّجَاجَ فِي ٱلْمَطْعَمِ .

١٥. أَيْنَ أَكَلْتُمُ ٱلسَّمَكَ ؟

١٦. أَكَلْنَا ٱلسَّمَكَ عَلَى شَاطِئِ ٱلْبَحْرِ

١٧. مَتَى كَتَبْتُمُ ٱلسُّؤَالَ ؟

١٨. كَتَبْنَا ٱلسُّؤَالَ أَمْسِ .

١٩. مَتَى كَتَبْتُمُ ٱلْجَوَابَ ؟

٢٠. كَتَبْنَا ٱلْجَوَابَ قَبْلَ سَاعَةٍ .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. تَفَضَّلْ .
٢. تَفَضَّلِي .
٣. تَفَضَّلُو .

Structural Note

Frequently, two nouns are used together in Arabic in order to express possessive relationship.

Examples:

1. The boy's book. ١. كِتَابُ ٱلْوَلَدِ .
(The book of the boy.)

2. The history lesson. ٢. دَرْسُ ٱلتَّارِيخِ .
(The lesson of history.)

The first noun does not usually take the definite article nor تَنْوِين (double accents) and its ending depends on the position of the word in the sentence. The second noun usually takes the ending /-i/ (that is a كَسْرَة ـــِـــ) when it is definite, and the ending /-in/ (that is ـــٍـــ)when it is indefinite.

Examples:

1. The student's book is in class. ١. تَابُ ٱلتِّلْمِيذِ فِي ٱلصَّفِّ .

2. I read the student's book yesterday. ٢. رَأْتُ كِتَابَ ٱلتِّلْمِيذِ أَمْسِ

3. I read a student's book yesterday. ٣. قَرَأْتُ كِتَابَ تِلْمِيذٍ أَمْسِ

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
تَ	طَ
١. تِين	١. طِين
٢. تُبِعَ	٢. طُبِعَ
٣. تَيَّار	٣. طَيَّار
٤. تَابَ	٤. طَابَ
٥. رَتَّبَ	٥. رَطَّبَ
٦. فَتَرَ	٦. فَطَرَ
٧. فُتُور	٧. فُطور
٨. تَرَّبَ	٨. طَرَّبَ
٩. تَمَّ	٩. طَمَّ
١٠. تَاقَ	١٠. طَاقَ

١١. تَحَتَّمَ	١١. تَحَطَّمَ
١٢. تَبَّلَ	١٢. طَبَّلَ
١٣. نَبَتَ	١٣. نَبَطَ

II. Substitute for the underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. أَنْتُمْ قَرَأْتُمْ وَنَحْنُ كَتَبْنَا .
أ. 〃 كَتَبْتُمْ 〃 قَرَأْنَا .
ب. 〃 دَرَسْتُمْ 〃 أَكَلْنَا .
ج. 〃 أَكَلْتُمْ 〃 دَرَسْنَا.

٢. أَنْتُمْ مَا قَرَأْتُمْ وَنَحْنُ مَا كَتَبْنَا .
أ. 〃 〃 كَتَبْتُمْ 〃 〃 قَرَأْنَا .
ب. 〃 〃 دَرَسْتُمْ 〃 〃 شَرَحْنَا.
ج. 〃 〃 شَرَحْتُمْ 〃 〃 دَرَسْنَا .

٣. نَحْنُ كَتَبْنَا وَأَنْتُمْ لَمْ تَكْتُبُوا .
أ. " ذَهَبْنَا " " تَذْهَبُوا .
ب. " أَكَلْنَا " " تَأْكُلُوا
ج. " قَرَأْنَا " " تَقْرَأُوا .

٤. أَنْتُمْ أَكَلْتُمْ وَنَحْنُ لَمْ نَأْكُلْ .
أ. " ذَهَبْتُمْ " " نَذْهَبْ .
ب. " عَمِلْتُمْ " " نَعْمَلْ .
ج. " دَرَسْتُمْ " " نَدْرُسْ .

٥. دَرَسْنَا دَرْسَ ٱلتَّارِيخِ وَدَرَسْتُمْ دَرْسَ ٱلْعُلُومِ .
أ. " " ٱلْعُلُومِ " " ٱلتَّارِيخِ .
ب. " " ٱلْحِسَابِ " " ٱلْكِيمِيَاءِ .
ج. " " ٱلْكِيمِيَاءِ " " ٱلْحِسَابِ .
د. " " ٱلْعُلُومِ " " ٱلْفِيزِيَاءِ .
ه. " " ٱلْفِيزِيَاءِ " " ٱلْعُلُومِ .

III. Complete the following:

١. أَنَا دَرَسْتُ وَأَنْتَ (دَرَسْتَ) .

٢. نَحْنُ قَرَأْنَا وَأَنْتُمْ ....

٣. هُوَ كَتَبَ وَهِيَ ....

٤. أَنَا أَكَلْتُ وَأَنْتَ ....

٥. أَنْتُمْ شَرَحْتُمْ وَنَحْنُ ....

٦. هِيَ عَمِلَتْ وَهُوَ ....

٧. أَنْتَ ذَهَبْتَ وَأَنَا ....

٨. هُوَ قَرَأَ وَأَنْتِ ....

IV. Answer the following questions:

١. هَلْ قَرَأْتُمْ جَرِيدَةَ ٱلْمَدْرَسَةِ ؟

٢. مَتَى دَرَسْتُمْ دَرْسَ ٱلْكِيمِيَاءِ ؟

٣. مَاذَا عَمِلْتُمْ عَلَى شَاطِئِ ٱلْبَحْرِ ؟

٤ . مَنْ شَرَحَ دَرْسَ ٱلْفِيزِيَاء ؟
٥ . هَلْ كَتَبْتُمْ جَوَابَ ٱلرِّسَالَة ؟
٦ . أَيْنَ أَكَلْتُمُ ٱلدَّجَاجَ أَمْس ؟
٧ . هَلْ قَرَأْتُمْ سُؤَالَ ٱلتَّارِيخِ ؟
٨ . هَلْ دَرَسْتُمْ فِي مَكْتَبَةِ ٱلْجَامِعَة ؟
٩ . مَاذَا عَمِلْتُمْ قَبْلَ سَاعَة ؟
١٠ . مَتَى ذَهَبْتُمْ إِلَى ٱلْمَطْعَم ؟
١١ . هَلْ قَرَأْتُمْ قِصَّةَ سَامِي فِي ٱلْجَرِيدَة ؟
١٢ . هَلْ أَكَلْتُمُ ٱلْفُطُورَ قَبْلَ ٱلْمَدْرَسَة ؟

V. Form questions so that the following sentences are used as answers:

١ . عَلَى شَاطِئِ ٱلْبَحْرْ .
٢ . أَكَلْنَا دَجَاجاً .
٣ . قَرَأْنَا دَرْسَ ٱلتَّارِيخِ .
٤ . قَبْلَ سَاعَة .
٥ . لَمْ نَكْتُبِ ٱلْجَوَاب .

٦ . ٱلْمُدَرِّسُ شَرَحَ ٱلسُّؤَالَ .

٧ . ذَهَبْنَا بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ .

٨ . دَرَسْنَا .

VI. Change the verbs in the following sentences into the present tense. Maintain the same person in each case as in the past tense.

١. شَرَحْنَا ٱلدَّرْسَ إِلَى تَلَامِيذِ ٱلْكُلِّيَّةِ .

٢ . هَلْ شَرَحْتُمْ سُؤَالَ ٱلْمُدَرِّسِ ؟

٣ . قَرَأْنَا تَارِيخَ ٱلْجَامِعَةِ فِي ٱلْمَكْتَبَةِ .

٤ . هَلْ قَرَأْتُمْ رِسَالَةَ ٱلْوَلَدِ ؟

٥ . ذَهَبْنَا مَعَ ٱلْأَصْدِقَاءِ إِلَى شَاطِئِ ٱلْبَحْرِ .

٦ . أَيْنَ ذَهَبْتُمْ قَبْلَ ٱلْعَشَاءِ ؟

٧ . أَكَلْنَا دَجَاجاً فِي ٱلْمَطْعَمِ وَمَا أَكَلْنَا سَمَكاً .

٨ . مَتَى أَكَلْتُمْ بَفْتَاكاً ؟

٩ . مَاذَا عَمِلْتُمْ فِي مَكْتَبَةِ ٱلْمَدْرَسَة ؟

١٠ . قَرَأْنَا ٱلْقِصَّةَ فِي كِتَابِ ٱلتَّارِيخ .

١١ . كَتَبْنَا جَوَابَ ٱلرِّسَالَةِ قَبْلَ ٱلْغَدَاء .

١٢ . هَلْ كَتَبْتُمُ ٱلْجَوَابَ بِٱللُّغَةِ ٱلْعَرَبِيَّة ؟

LESSON FOURTEEN

أَلدَّرْسُ ٱلرَّابِعُ عَشَر

١. هٰذَا غَيْرُ مَعْقُول .

٢. هَلْ هُمْ تَلَامِيذ ؟	٣. نَعَمْ . هُمْ تَلَامِيذ .
٤ . هَلْ هُمْ دَرَسُوا ٱلْهَنْدَسَة ؟	٥ . طَبْعاً . هُمْ دَرَسُوا ٱلْهَنْدَسَة .
٦ . مَتَى دَرَسُوا ٱلْهَنْدَسَة ؟	٧ . دَرَسُوا ٱلْهَنْدَسَةَ ٱلسَّنَةَ ٱلْمَاضِيَة .
٨ . هَلْ دَرَسُوا ٱلْجَبْرَ أَيْضاً ؟	٩ . لَا . هُمْ لَمْ يَدْرُسُوا ٱلْجَبْر .
١٠. هَلْ سَمِعَ ٱلْأَوْلَادُ ٱلْأَخْبَار ؟	١١ . نَعَمْ . سَمِعُوا ٱلْأَخْبَار .
١٢. هَلْ سَمِعَ ٱلتَّلَامِيذُ ٱلْجَرَس ؟	١٣ . لَا . مَا سَمِعُوا ٱلْجَرَس .
١٤. مَاذَا لَعِبُوا بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة ؟	١٥. لَعِبُو كُرَةَ ٱلْقَدَم .
١٦. مَاذَا لَعِبُوا قَبْلَ ٱلْمَدْرَسَة ؟	١٧. لَعِبُو كُرَةَ ٱلسَّلَّة .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. دَايِمِه
٢. بِٱلْفَرَح
صَحْتَين

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other:

(١)	(٢)
دَ	ضَ
١. دَرْب	١. ضَرْب
٢. دَامَ	٢. ضَام
٣. دَلَال	٣. ضَلَال
٤. فَرْد	٤. فَرْض
٥. دَلَّ	٥. ضَلَّ
٦. دَبَّ	٦. ضَبَّ
٧. وَدِيع	٧. وَضِيع
٨. وَدَعَ	٨. وَضَعَ
٩. حَامِد	٩. حَامِض

١٠ . مُدَلَّع	١٠ . مُضَلَّع
١١ . دَرَّسَ	١١ . ضَرَّسَ
١٢ . هَدَمَ	١٢ . هَضَمَ
١٣ . مَهْدُوم	١٣ . مَهْضُوم
١٤ . يُرِيدُ	١٤ . يُرِيضُ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. شَرَحُوا الْهَنْدَسَةَ وَلَمْ يَشْرَحُوا الْجَبْرَ

أ. " الْجَبْرَ " " الْهَنْدَسَةَ .

ب. " الْقِصَّةَ " " الدَّرْسَ .

ج. " الدَّرْسَ " " الْقِصَّةَ .

٢. سَمِعُو ٱلْأَخْبَارَ وَلَمْ يَسْمَعُوا ٱلْجَرَسَ .

أ. " ٱلْحَدِيثَ " " ٱلْأَخْبَارَ .

ب. " ٱلسُّؤَالَ " " ٱلْجَوَابَ .

ج . " ٱلْجَوَابَ " " ٱلسُّؤَالَ .

٣. لَعِبُوا قَبْلَ ٱلْمَدْرَسَةِ وَمَا لَعِبُوا بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَةِ .

أ. " بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَةِ " " قَبْلَ ٱلْمَدْرَسَةِ .

ب. " قَبْلَ ٱلْغَدَاءِ " " بَعْدَ ٱلْغَدَاءِ .

ج . " بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ " " قَبْلَ ٱلْعَشَاءِ .

٤. لَعِبَ ٱلْأَوْلَادُ وَٱلتَّلَامِيذُ دَرَسُوا .

أ. دَرَسَ " " لَعِبُوا .

ب. شَرَحَ " " سَمِعُوا .

ج . سَمِعَ " " شَرَحُوا .

III. Answer the following questions:

١. هَلْ سَمِعَ ٱلتَّلَامِيذُ ٱلْجَرَسَ ؟

٢. هَلْ سَمِعُوا أَخْبَارَ ٱلْمَسَاءِ ؟

٣. مَنْ لَعِبَ كُرَةَ ٱلْقَدَمِ ؟

٤. أَيْنَ لَعِبُوا كُرَةَ ٱلسَّلَّةِ ؟

٥. مَتَى دَرَسَ ٱلْأَوْلَادُ ٱلْهَنْدَسَةَ ؟

٦. مَاذَا عَمِلُوا قَبْلَ سَاعَةٍ ؟

٧. هَلْ ذَهَبَ ٱلْأَصْدِقَاءُ إِلَى ٱلْحَفْلَةِ ؟

٨. مَاذَا شَرِبُوا بَعْدَ ٱلْعَشَاءِ ؟

٩. مَنْ قَرَأَ جَرِيدَةَ ٱلْيَوْمِ ؟

١٠. أَيْنَ أَكَلُوا لَحْماً مَشْوِيّاً ؟

١١. مَتَى كَتَبُوا جَوَابَ ٱلرِّسَالَةِ ؟

١٢. هَلْ سَمِعُوا ٱلْأَخْبَارَ عَلَى ٱلرَّادِيُو ؟

IV. Complete the following sentences:

١. أَنَا لَعِبْتُ وَأَنْتَ (لَعِبْتَ) .

٢. أَنَا أَلْعَبُ وَأَنْتَ (تَلْعَبُ) .

٣. نَحْنُ سَمِعْنَا وَأَنْتُمْ --------

٤. نَحْنُ نَسْمَعُ وَأَنْتُمْ ------ .

٥. هُوَ شَرَحَ وَهِيَ ------- .

٦. هُوَ يَشْرَحُ وَهِيَ ------- .

٧. أَنْتَ قَرَأْتَ وَأَنْتِ -------

٨. أَنْتَ تَقْرَأُ وَأَنْتِ ------ .

٩. أَنْتُمْ أَكَلْتُمْ وَنَحْنُ ----- .

١٠. أَنْتُمْ تَأْكُلُونَ وَنَحْنُ -------

١١. هِيَ ذَهَبَتْ وَهُوَ ------- .

١٢. هِيَ تَذْهَبُ وَهُوَ ------- .

١٣. أَنْتَ كَتَبْتَ وَأَنَا -------- .

١٤. أَنْتَ تَكْتُبُ وَأَنَا ------- .

١٥. نَحْنُ دَرَسْنَا وَهُمْ ----- .

١٦. نَحْنُ نَدْرُسُ وَهُمْ ------

V. Change the verbs in the following sentences into the past tense. Maintain the same person in each case as in the present tense.

١. يَشْرَحُ ٱلْمُدَرِّسُ وَيَكْتُبُ ٱلتَّلَامِيذُ .

٢. نَحْنُ نَسْمَعُ ٱلْأَخْبَارَ وَأَنْتُمْ تَقْرَأُونَ ٱلْأَخْبَارَ .

٣. أَفْطُرُ ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ .

٤. سَامِي يَدْرُسُ فِي ٱلْجَامِعَةِ وَلَيْلَى تَدْرُسُ فِي ٱلْكُلِّيَّةِ .

٥. أَنْتَ تَلْعَبُ كُرَةَ ٱلْقَدَمِ وَأَنْتِ تَلْعَبِينَ كُرَةَ ٱلسَّلَّةِ .

٦. ٱلْأَبُ يَأْكُلُ وَٱلْأُمُّ لَا تَأْكُلُ .

٧. نَحْنُ نَشْرَبُ ٱلْقَهْوَةَ وَهُمْ لَا يَشْرَبُونَ ٱلْقَهْوَةَ .

٨. أَقْرَأُ جَرِيدَةَ ٱلصَّبَاحِ وَلَا أَقْرَأُ جَرِيدَةَ ٱلْمَسَاءِ .

٩. أَنْتَ تَدْرُسُ فِي مَكْتَبَةِ ٱلْجَامِعَةِ وَأَنْتِ تَدْرُسِينَ فِي ٱلْبَيْتِ .

١٠. هَلْ تَكْتُبُونَ جَوَابَ ٱلسُّؤَالِ بِٱللُّغَةِ ٱلْعَرَبِيَّةِ

١١. هُوَ يَأْكُلُ ٱلسَّمَكَ فِي ٱلْمَطْعَمِ وَهِيَ تَأْكُلُ ٱلسَّمَكَ عَلَى شَاطِئِ ٱلْبَحْرِ .

١٢. يَذْهَبُ ٱلْأَصْدِقَاءُ إِلَى حَفْلَةِ ٱلْمَدْرَسَةِ .

VI. Translate into Arabic:

1. We ate fish and they ate beef steak in the resaurant.
2. The students went to the school party yesterday.
3. They played football and did not play basketball.
4. The boys read the news in the school newspaper.
5. They heard the story on the radio this morning.
6. The Arabic language students went to Lebanon last year.
7. This is absurd.
8. I am ready.
9. Join us.(to a group)

LESSON FIFTEEN

Review

أَلدَّرْسُ ٱلْخَامِسُ عَشَر

مُرَاجَعَة

I-

١. مَاذَا أَنْتَ دَرَسْتَ ٱلْيَوْم ؟	أَنَا دَرَسْتُ ٱلْعُلُوم .
٢. مَاذَا أَنْتِ دَرَسْتِ أَمْس ؟	أَنَا دَرَسْتُ ٱلتَّارِيخ .
٣. مَاذَا أَنْتُمْ دَرَسْتُمْ فِي ٱلْجَامِعَة ؟	نَحْنُ دَرَسْنَا ٱلْفِيزِيَاء .
٤. مَاذَا هُوَ دَرَسَ فِي ٱلصَّبَاح ؟	هُوَ دَرَسَ ٱلْكِيمِيَاء .
٥. مَاذَا هِيَ دَرَسَتْ فِي ٱلْمَسَاء ؟	هِيَ دَرَسَتِ ٱلْحِسَاب .
٦. مَاذَا هُمْ دَرَسُوا فِي ٱلْكُلِّيَّة ؟	هُمْ دَرَسُوا ٱلْهَنْدَسَة .

II-

١. مَاذَا قَرَأْتَ فِي ٱلْمَكْتَبَة ؟	قَرَأْتُ ٱلْجَرِيدَة .
٢. مَاذَا قَرَأْتِ فِي ٱلصَّفّ ؟	قَرَأْتُ ٱلدَّرْس .
٣. مَاذَا قَرَأْتُمْ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟	قَرَأْنَا دَرْسَ ٱلتَّارِيخ .
٤. مَاذَا قَرَأَ بَعْدَ ٱلْغَدَاء ؟	قَرَأَ جَرِيدَةَ ٱلْمَدْرَسَة .
٥. مَاذَا قَرَأَتْ قَبْلَ سَاعَة ؟	قَرَأَتْ رِسَالَةَ ٱلصَّدِيق .
٦. مَاذَا قَرَأُوا بَاكِراً ؟	قَرَأُوا أَخْبَارَ ٱلصَّبَاح .

- III

١. أَيْنَ ذَهَبْتَ قَبْلَ ٱلْعَشَاءِ ؟	ذَهَبْتُ إِلَى ٱلدُّكَّان .
٢. أَيْنَ ذَهَبْتِ بَعْدَ ٱلْفُطُور؟	ذَهَبْتُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة .
٣. أَيْنَ ذَهَبْتُمْ أَمْس ؟	ذَهَبْنَا إِلَى شَاطِئِ ٱلْبَحْر .
٤. أَيْنَ ذَهَبَ سَامِي فِي ٱلْمَسَاءِ ؟	ذَهَبَ إِلَى حَفْلَةِ ٱلْمَدْرَسَة .
٥. أَيْنَ ذَهَبَتْ مُنَى قَبْلَ ٱلْغَدَاءِ؟	ذَهَبَتْ إِلَى ٱلْمَطْعَم .
٦. أَيْنَ ذَهَبَ ٱلْأَصْدِقَاءُ ؟	ذَهَبُو إِلَى ٱلسِّينَمَا .

- IV

١. مَتَى سَمِعْتَ ٱلْجَرَس ؟	سَمِعْتُ ٱلْجَرَسَ قَبْلَ سَاعَة .
٢. مَتَى سَمِعْتِ ٱلْقِصَّة ؟	سَمِعْتُ ٱلْقِصَّةَ أَمْس .
٣. مَتَى سَمِعْتُمُ ٱلْأَخْبَار ؟	سَمِعْنَا ٱلْأَخْبَارَ فِي ٱلصَّبَاح .
٤. مَتَى سَمِعَ حَدِيثَ ٱلتَّلَامِيذ ؟	سَمِعَ ٱلْحَدِيثَ ٱلْيَوْم .
٥. مَتَى سَمِعَتِ ٱلْجَوَاب ؟	سَمِعَتِ ٱلْجَوَابَ قَبْلَ ٱلْغَدَاء .
٦. مَتَى سَمِعَ ٱلْأَوْلَادُ ٱلْقِصَّة ؟	سَمِعُوا ٱلْقِصَّةَ بَعْدَ ٱلْعَشَاء .

- V

١. مَتى كَتَبْتَ دَرْسَ ٱلتّارِيخ ؟ كَتَبْتُ دَرْسَ ٱلتّارِيخِ في ٱلْمَساء .

٢. مَتى كَتَبْتِ دَرْسَ ٱلْعُلوم ؟ كَتَبْتُ دَرْسَ ٱلْعُلومِ أَمْس .

٣. مَتى كَتَبْتُمُ ٱلْأَخْبار ؟ كَتَبْنا ٱلْأَخْبارَ في ٱلصَّباح .

٤. مَتى كَتَبَ جَوابَ ٱلرِّسالَة ؟ كَتَبَ جَوابَ ٱلرِّسالَةِ بَعْدَ ٱلْغَداء .

٥. مَتى كَتَبَتْ جَوابَ ٱلسُّؤال ؟ كَتَبَتِ ٱلْجَوابَ قَبْلَ ساعَة .

٦. مَتى كَتَبَ ٱلْأَصْدِقاءُ ٱلْقِصَّة ؟ كَتَبوا ٱلْقِصَّةَ باكِراً .

- VI

١. هَلْ أَكَلْتَ بِفْتاكاً في ٱلْمَطْعَم ؟ نَعَمْ . أَكَلْتُ بِفْتاكاً .

٢. هَلْ أَكَلْتِ سَمَكاً أَمْس ؟ لا . ما أَكَلْتُ سَمَكاً .

٣. هَلْ أَكَلْتُمْ دَجاجاً في ٱلْمَدْرَسَة ؟ لا . لَمْ نَأْكُلْ دَجاجاً .

٤. هَلْ أَكَلَ ٱلْوَلَدُ ٱلْعِنَب ؟ لا . هُوَ أَكَلَ ٱلْمَوْز .

٥. هَلْ أَكَلَتْ مُنى لَحْماً مَشْوِيّاً ؟ نَعَمْ . أَكَلَتْ لَحْماً مَشْوِيّاً .

٦. هَلْ أَكَلَ ٱلتَّلاميذُ بوزَة ؟ لا . لَمْ يَأْكُلوا بوزَة .

VII .

١. هَلْ لَعِبْتَ كُرَةَ ٱلْقَدَم ؟   نَعَمْ . لَعِبْتُ كُرَةَ ٱلْقَدَم .

٢. هَلْ لَعِبْتِ كُرَةَ ٱلسَّلَّة ؟   لَا . لَمْ أَلْعَبْ كُرَةَ ٱلسَّلَّة .

٣. هَلْ لَعِبْتُمْ بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة ؟   نَعَمْ . لَعِبْنَا بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة .

٤. هَلْ لَعِبَ سَامِي قَبْلَ ٱلْغَدَاء ؟   لَا . هُوَ لَمْ يَلْعَبْ قَبْلَ ٱلْغَدَاء .

٥. هَلْ لَعِبَتْ سَلْمَى فِي ٱلْكُلِّيَّة ؟   لَا . هِيَ دَرَسَتْ فِي ٱلْكُلِّيَّة .

٦. هَلْ لَعِبَ ٱلتَّلَامِيذُ فِي ٱلْجَامِعَة ؟   نَعَمْ . لَعِبُوا فِي ٱلْجَامِعَة .

VIII .

١. مَاذَا عَمِلْتَ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟   ذَهَبْتُ إِلَى حَفْلَةِ ٱلْمَدْرَسَة .

٢. مَاذَا عَمِلْتِ على شَاطِئِ ٱلْبَحْر ؟   أَكَلْتُ سَمَكًا .

٣. مَاذَا عَمِلْتُمْ فِي ٱلصَّفّ ؟   قَرَأْنَا وَكَتَبْنَا .

٤. مَاذَا عَمِلَ ٱلْمُدَرِّسُ أَمْس ؟   شَرَحَ دَرْسَ ٱلْفِيزِيَاء .

٥. مَاذَا عَمِلَتْ لَيْلَى بَاكِرًا ؟   ذَهَبَتْ مَعَ ٱلْأَصْدِقَاء إِلَى ٱلْمَدْرَسَ .

٦. مَاذَا عَمِلُوا فِي ٱلْمَسَاء ؟   كَتَبُوا رِسَالَةً بِٱللُّغَةِ ٱلْعَرَبِيَّة .

-IX

١. أَنَا أَشْرَحُ وَأَنْتُمْ تَكْتُبُونَ .

٢. أَنْتَ تَدْرُسُ وَأَنْتِ تَأْكُلِينَ .

٣. هُوَ يَلْعَبُ وَهِيَ تَلْعَبُ أَيْضاً .

٤. نَحْنُ نَقْرَأُ ٱلْأَخْبَارَ وَهُمْ يَسْمَعُونَ ٱلْأَخْبَار

٥. أَنَا أَلْعَبُ قَبْلَ ٱلْمَدْرَسَةِ وَأَنْتُمْ تَلْعَبُونَ بَعْدَ ٱلْمَدْرَسَة .

٦. أَنْتَ تَشْرَبُ ٱلْحَلِيبَ وَأَنْتِ تَشْرَبِينَ ٱلْقَهْوَة .

٧. ٱلْمُدَرِّسُ يَشْرَحُ ٱلسُّؤَالَ وَٱلْمُدَرِّسَةُ تَشْرَحُ ٱلْقِصَّة.

٨. نَحْنُ نَأْكُلُ ٱلْغَدَاءَ فِي ٱلْمَطْعَم وَهُمْ يَأْكُلُونَ ٱلْغَدَاء فِي ٱلْبَيْت .

-X

١. لَا تُوآخِذْنِي .

٢. هٰذَا غَيْرُ مَعْقُول .

٣. أَنَا مُتَأَسِّف .

٤. أَنَا مُتَأَسِّفَة .

٥. أَنَا مُسْتَعِدّ .

٦. أَنَا مُسْتَعِدَّة .

-XI

١. دَمُّ تَقِيل .

٢. دَمّ تَقِيل .

٣. دَمُّ خَفِيف .

٤. دَمّ خَفِيف .

٥. تَفَضَّلْ .

٦. تَفَضَّلِي .

٧. دَايِمِه .

٨. بِٱلْفَرَح .

٩. صَحْتَيْن .

POINTS OF INTEREST IN SYRIA

Damascus, capital and chief city of Syria, is situated on both banks of the Barada River, about 55 miles southeast of Beirut.

The houses of Damascus are usually of moorish style, combining a splendidly decorated interior with a plain and somber exterior.

Damascus is known as one of the oldest cities on earth; its mosques are structures of imposing beauty; designed by Greek architects, the Omayyad Mosque is one of the greatest mosques ever built during the Moslem civilization.

Aleppo, an important city in Northern Syria, is famous for its Citadel and the Mosque of Zakarias. It lies midway between the Mediterranean Sea and the Euphrates River on a plateau 1400 feet high.

Palmyra, one of the ancient cities and empires, known to Christians and Moslems alike for its ruins of temples and arches, is mentioned in the Bible during the reign of Solomon the King and in Islamic history as the main city of trade and merchandise in the center of the Syrian Desert. Palmyra contains Biblical, Islamic, and Roman ruins of interest to the tourist.

Other Syrian cities of mention are Homs and Hama, noted in ancient times for the Temple of the Sun God, the Roman Emperor Heliogablus, and the Orontes River. Homs is also known as the heart of the silk raising district and Hama for cotton textiles.

The climate of Syria is delightful, and the coastal region is subtropical. Wintertime temperatures permit occasional frost in the upper valleys.

LESSON SIXTEEN

أَلدَّرْسُ ٱلسَّادِسُ عَشَر

١. أَنَا مُتَأَخِّر

٢. أَنَا مُتَأَخِّرَة .

٣. مَا ٱسْمُ هٰذَا ٱلْوَلَد ؟

٤. إِسْمُهُ فَرِيد .

٥. هَلِ ٱسْمُهُ فَرِيد ؟

٦. نَعَمْ . إِسْمُهُ فَرِيد .

٧. لِمَاذَا تَسْأَلُ عَنْهُ ؟

٨. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهُ .

٩. مَا ٱسْمُ هٰذِهِ ٱلْفَتَاة ؟

١٠. إِسْمُهَا نَادِيَا .

١١. هَلِ ٱسْمُهَا نَادِيَا ؟

١٢. نَعَمْ . إِسْمُهَا نَادِيَا .

١٣. لِمَاذَا تَسْأَلُ عَنْهَا ؟

١٤. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهَا .

١٥. هَلْ شَكَرْتَ فَرِيد ؟

١٦. نَعَمْ . شَكَرْتُهُ .

١٧. هَلْ شَكَرْتَ نَادِيَا ؟

١٨. نَعَمْ . شَكَرْتُهَا .

١٩. هَلْ فَرِيد عِنْدَهُ كِتَاب ؟

٢٠. نَعَمْ . عِنْدَهُ كِتَاب .

٢١. هَلْ نَادِيَا عِنْدَهَا دَفْتَر ؟

٢٢. لَا . مَا عِنْدَهَا دَفْتَر .

٢٣. مَاذَا هُوَ يَحْمِلُ ؟   ٢٤. هُوَ يَحْمِلُ كِتَابَهُ.

٢٥. مَاذَا هِيَ تَحْمِلُ ؟   ٢٦. هِيَ تَحْمِلُ دَفْتَرَهَا.

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. قَلْبُ قَاسِي.

٢. قَلْبَ قَاسِي.

Structural Note

1. The Arabic word إِسْم means "name" in English. It is pronounced as such only when it occurs at the beginning of the sentence. Any place else in the sentence, the H́MŹ beneath the ÁLF is replaced by a ẂS"Ĺ (ٱ).

Examples:

1. The name of this boy is Samy.	١. إِسْمُ هَذَا ٱلْوَلَدِ سَامِي .
2. What is the name of this boy?	٢. مَا ٱسْمُ هَذَا ٱلْوَلَدِ ؟

2. The suffix "هُ" is a pronoun which in various contexts means "his," "him," and "he." It generally means "his" when suffixed to nouns, and "him" when suffixed to verbs or prepositions. It is translated "he" with a few exceptional prepositions.

Examples:

1. His name is Farid.	١. إِسْمُهُ فَرِيد .
2. I want to thank him.	٢. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهُ .
3. Why do you ask about him?	٣. لِمَاذَا تَسْأَلُ عَنْهُ ؟

4. He has a book. ٤. عِنْدَهُ كِتَاب.
(literally, a book belongs to him.)

When the "هُ" suffix is preceded by a ي or a كَسْرَة ـِـ. it is pronounced "هِ".

Examples:

1. Peace be upon him. ١. أَلسَّلَامُ عَلَيْهِ.

2. He went to his school. ٢. ذَهَبَ إِلَى مَدْرَسَتِهِ.

3. He studies in it. ٣. يَدْرُسُ فِيهِ.

3. The suffix " هَا " is a pronoun which means "her" when suffixed to nouns, verbs, or prepositions. It is translated "she" with a few exceptional prepositions.

Examples:

1. Her name is Nadia. ١. إِسْمُهَا نَادِيَا.

2. I want to thank her. ٢. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهَا.

3. Why do you ask about her? ٣. لِمَاذَا تَسْأَلُ عَنْهَا؟

4. She has a notebook. ٤. عِنْدَهَا دَفْتَر.

4. The verb following " أَنْ " usually takes the ending /-a/ (that is a فَتْحَة ــَـ). If the verb ends with a pronoun, the فَتْحَة is placed on the last letter of the verb and not on the pronoun suffix.

Examples:

1. I study.	١. أَدْرُسُ .
2. I want to study.	٢. أُرِيدُ أَنْ أَدْرُسَ .
3. I thank him.	٣. أَشْكُرُهُ .
4. I want to thank him.	٤. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهُ .

5. Every noun in Arabic is either masculine or feminine. Unless indicated otherwise, all singualr nouns used in this text are feminine if they end in "ة" and masculine if they do not.

Examples:

Masculine	Feminine
١. دَرْس	١. مَدْرَسَة
٢. كِتَاب	٢. رِسَالَة
٣. جَرَس	٣. قَهْوَة
٤. فُطُور	٤. جَرِيدَة

6. Both " مَا " and " مَاذَا " mean "what" in English. " مَاذَا " is usally used before verbs and prepositional phrases, and " مَا " is used before nouns and pronouns.

Examples:

1. What do you want?	١. مَاذَا تُرِيدُ ؟
2. What is your name?	٢. مَا ٱسْمُكَ ؟
3. What is it?	٣. مَا هُوَ ؟

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
١. كَتَبَ	١. كَاتَبَ
٢. جَلَسَ	٢. جَالَسَ
٣. بَحَثَ	٣. بَاحَثَ

٤. حَضَرَ	٤. حَاضَرَ
٥. ذَكَرَ	٥. ذَاكَرَ
٦. كَتَبَهُ	٦. كَتَبَاهُ
٧. سَأَلَهُ	٧. سَأَلَاهُ
٨. حَمَلَهُ	٨. حَمَلَاهُ
٩. شَكَرَهَا	٩. شَكَرَاهَا
١٠. سَمِعَهَا	١٠. سَمِعَاهَا
١١. قَابَلَهَا	١١. قَابَلَاهَا
١٢. تِلْمِيذَتُهُ	١٢. تِلْمِيذَاتُهُ
١٣. رِسَالَتُهَا	١٣. رِسَالَاتُهَا
١٤. كُلِّيَّتُهَا	١٤. كُلِّيَّاتُهَا
١٥. جَامِعَتُهُ	١٥. جَامِعَاتُهُ
١٦. صَدِيقَتُهُ	١٦. صَدِيقَاتُهُ
١٧. سَيَّارَتُهَا	١٧. سَيَّارَاتُهَا
١٨. مُحَادَثَتُهَا	١٨. مُحَادَثَاتُهَا
١٩. سَيِّدَتُهُ	١٩. سَيِّدَاتُهُ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it.

١. هُوَ ٱسْمُهُ فَرِيد وَهِيَ ٱسْمُهَا نَادِيَا .
أ. " " سَامِي " " سَلْمَى .
ب. " " بُولُس " " لَيْلَى .
ج. " " سَمِير " " مُنَى .

٢. هُوَ يَحْمِلُ كِتَابَهُ وَهِيَ تَحْمِلُ دَفْتَرَهَا .
أ. " " دَفْتَرَهُ " " كِتَابَهَا .
ب. " " جَرِيدَتَهُ " " رِسَالَتَهَا .
ج. " " رِسَالَتَهُ " " جَرِيدَتَهَا .

٤. سَامِي عِنْدَهُ مَدْرَسَةٌ وَلَيْلَى مَا عِنْدَهَا مَدْرَسَةٌ .
أ. هُوَ " حَفْلَةٌ وَهِيَ " " حَفْلَةَ .
ب. ٱلْوَلَدُ " سُؤَالٌ وَٱلْبِنْتُ " " سُؤَال .
ج. ٱلْأَبُ " عَمَلٌ وَٱلْأُمُّ " " عَمَل .

٤. شَكَرْتُهُ عَلَى ٱلْكِتَابِ وَأُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهُ عَلَى ٱلرِّسَالَةِ .

أ. شَكَرْتُهَا عَلَى " " " أَشْكُرَهَا عَلَى " .

ب. سَأَلْتُهُ عَنِ " " " أَسْأَلَهُ عَنِ " .

ج. سَأَلْتُهَا عَنِ " " " أَسْأَلَهَا عَنِ " .

III. Add an appropriate pronoun suffix to each direct object in the following sentences:

١. أَكَلَ ٱلْوَلَدُ ٱلْفُطُورَ . أَكَلَ ٱلْوَلَدُ فُطُورَهُ .

٢. كَتَبَتِ ٱلْفَتَاةُ ٱلرِّسَالَةَ . كَتَبَتِ ٱلْفَتَاةُ رِسَالَتَهَا.

٣. يَدْرُسُ ٱلتِّلْمِيذُ ٱلدَّرْسَ .

٤. تَقْرَأُ ٱلْبِنْتُ ٱلْجَرِيدَةَ .

٥. سَأَلَ سَامِي ٱلْأُمَّ .

٦. يَشْرَحُ ٱلْمُدَرِّسُ ٱلسُّؤَالَ .

٧. تَحْمِلُ نَادِيَا ٱلْكِتَابَ .

٨. شَكَرَ سَمِيرٌ ٱلْمُدَرِّسَةَ .

٩. تَكْتُبُ ٱلصَّدِيقَةُ ٱلْقِصَّةَ .

١٠. سَمِعَ كَمَالٌ ٱلْجَرَسَ .

١١ . تَأْكُلُ ٱلتِّلْمِيذَةُ ٱلْعَشَاءَ .

١٢ . شَرِبَ ٱلْأَبُ قَهْوَةً .

IV. Replace each noun in the following sentences by an appropriate pronoun suffix; then change the verb into the present tense.

	Past	Present
١. قَرَأَ ٱلْجَرِيدَةَ .	قَرَأَهَا .	يَقْرَأُهَا .
٢. سَمِعَتِ ٱلْجَرَسَ .	سَمِعَتْهُ .	تَسْمَعُهُ .
٣. أَكَلَ ٱلْغَدَاءَ .		
٤. شَرَحَتِ ٱلدَّرْسَ .		
٥. كَتَبَ ٱلسُّؤَالَ .		
٦. شَرِبَتِ ٱلْحَلِيبَ .		
٧. دَرَسَ ٱلْجَوَابَ .		
٨. شَكَرَ لَيْلَى .		

٩. سَأَلْتْ بُولُس .

١٠. سَمِعَ ٱلْحَدِيث .

١١. حَضَرَتِ ٱلْحَفْلَةَ .

١٢. حَمَلَ ٱلرِّسَالَةَ .

V. Answer the following questions. Use a pronoun suffix whenever possible.

١. مَا ٱسْمُ هَذَا ٱلتِّلْمِيذِ ؟

٢. مَا ٱسْمُ هَذِهِ ٱلْفَتَاة ؟

٣. أَيْنَ يَذْهَبُ فِي ٱلصَّبَاح ؟

٤. أَيْنَ تَذْهَبُ بَاكِراً ؟

٥. مَاذَا يَحْمِلُ فِي يَدِهِ ؟

٦. مَاذَا تَحْمِلُ فِي يَدِهَا ؟

٧. هَلْ عِنْدَهُ حَفْلَةٌ هَذَا ٱلْمَسَاء ؟

٨. هَلْ عِنْدَهَا صَفٌّ بَعْدَ ٱلْغَدَاء ؟

٩. مَتَى كَتَبَ سَامِي ٱلرِّسَالَةَ ؟

١٠. مَتَى كَتَبَتْ لَيْلَى ٱلْقِصَّةَ ؟

١١. مَا ٱسْمُ مُدَرِّسِ ٱللُّغَةِ ٱلْعَرَبِيَّةِ ؟

١٢. مَا ٱسْمُ مُدَرِّسَةِ ٱلْعُلُومِ ؟

١٣. لِمَاذَا شَكَرَ بُولُس صَدِيقَتَهُ ؟

١٤. لِمَاذَا شَكَرَتْ مُنَى صَدِيقَتَهَا ؟

١٥. مَنْ شَرَحَ دَرْسَ ٱلتَّارِيخِ ؟

١٦. مَنْ قَرَأَ جَرِيدَةَ ٱلْيَوْمِ ؟

LESSON SEVENTTEN

اَلدَّرْسُ ٱلسَّابِعُ عَشَر

١. أَعْطِنِي .

٢. مَا ٱسْمُكَ ؟

٣. إِسْمِي رَشِيد .

٤. هَلِ ٱسْمُكَ رَشِيد ؟

٥. نَعَمْ . إِسْمِي رَشِيد .

٦. كَيْفَ حَالُكَ ؟

٧. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بِخَيْر

٨. لِمَاذَا تَسْأَلُنِي ؟

٩. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَكَ .

١٠. لِمَاذَا تَشْكُرُنِي ؟

١١. أَشْكُرُكَ عَلَى ٱلْهَدِيَّة .

١٢. مَا ٱسْمُكِ ؟

١٣. إِسْمِي سَلْوَى .

١٤. هَلِ ٱسْمُكِ سَلْوَى ؟

١٥. نَعَمْ . إِسْمِي سَلْوَى .

١٦. كَيْفَ حَالُكِ ؟

١٧. اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بِخَيْر.

١٨. لِمَاذَا تَسْأَلُنِي ؟

١٩. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَكِ .

٢٠. لِمَاذَا تَشْكُرُنِي ؟

٢١. أَشْكُرُكِ عَلَى ٱلْقَلَم .

٢٢. أَيْنَ كِتَابُكَ ؟

٢٣. كِتَابِي عَلَى ٱلْمَكْتَب .

٢٤. أَينَ كِتَابُكِ ؟

٢٥. كِتَابِي فِي ٱلْبَيْت .

٢٦. هَلْ عِنْدَكَ صَدِيقَة ؟

٢٧. نَعَمْ . عِنْدِي صَدِيقَة .

٢٨. هَلْ عِنْدَكِ صَدِيق ؟

٢٩. لَا . مَا عِنْدِي صَدِيق .

٣٠. لِمَاذَا شَكَرْتَنِي ؟

٣١. شَكَرْتُكَ عَلَى ٱلْهَدِيَّة .

٣٢. لِمَاذَا شَكَرْتِنِي ؟

٣٣. شَكَرْتُكِ عَلَى ٱلْقَلَم .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. قَلْبُ رَقِيق .

٢. قَلْبَ رَقِيق .

Structural Note

1. The pronoun suffix " كَ " means "your" or "you" (to a boy). It generally means "your" when suffixed to nouns and "you" when suffixed to verbs or prepositions.

Examples:

1. Where is your book? ١. أَيْنَ كِتابُكَ ؟

2. I thank you. ٢. أَشْكُرُكَ .

3. I asked about you. ٣. سَأَلْتُ عَنْكَ .

2. The pronoun suffix " كِ " means "your" or "you" (to a girl). It generally means "your" when suffixed to nouns and "you" when suffixed to verbs or prepositions.

Examples:

1. Where is your book? ١. أَيْنَ كِتابُكِ ؟

2. I thank you. ٢. أَشْكُرُكِ .

3. I asked about you. ٣. سَأَلْتُ عَنْكِ .

3. The pronoun suffix " ي " is joined mostly to nouns and means "my." When suffixed to prepositions, it means "I" or "me."

Examples:

1. My book is here. ١. كِتَابِي هُنَا .

2. I have a book. ٢. عِنْدِي كِتَاب.

3. Samy studies with me. ٣. يَدْرُسْ سَامِي مَعِي .

4. The pronoun suffix "نِي" means "me." It is generally suffixed to verbs.

Examples:

1. Why do you ask me? ١. لِمَاذَا تَسْأَلُنِي ؟

2. She thanked me for the gift. ٢. شَكَرَتْنِي عَلَى ٱلْهَدِيَّة.

5. When a pronoun suffix is joined to a past tense verb ending with a كَسْرَة ـِـ as in دَرَسْتِ the كَسْرَة is extended into a long vowel " ي ".

Examples:

1. Did you thank Layla? ١. هَلْ شَكَرْتِ لَيْلَى ؟

2. Did you thank her? ٢. هَلْ شَكَرْتِيهَا ؟

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
خَ	قَ
١. خَفِير	١. قَفِير
٢. تَخَلْخَلَ	٢. تَقَلْقَلَ
٣. خَاتِم	٣. قَاتِم
٤. تَخْدِير	٤. تَقْدِير
٥. خَادِم	٥. قَادِم
٦. خَرِبَ	٦. قَرِبَ

٧. خَرَّبَ	٧. قَرَّبَ
٨. يَخِصُّ	٨. يَقِصُّ
٩. خَطَبَ	٩. قَطَبَ
١٠. خَالَ	١٠. قَالَ
١١. أَخْوَال	١١. أَقْوَال
١٢. نَخَلَ	١٢. نَقَلَ
١٣. تَخَلَّصَ	١٣. تَقَلَّصَ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it:

١. كِتَابُكَ هُنَا وَكِتَابُكِ هُنَاك.

أ. دَفْتَرُكَ " وَدَفْتَرُكِ " .

ب. جَرِيدَتُكَ " وَجَرِيدَتُكِ " .

ج. هَدِيَّتُكَ " وَهَدِيَّتُكِ " .

٢. كِتَابِي مَعِي وَكِتَابُكَ مَعَكَ .

أ. رِسَالَتِي " وَرِسَالَتُكَ " .

ب. قَلَمِي " وَقَلَمُكَ " .

ج. كُرَتِي " وَكُرَتُكَ " .

٣. أَشْكُرُكَ عَلَى ٱلْهَدِيَّةِ وَأَشْكُرُكِ عَلَى ٱلرِّسَالَة .

أ. " " ٱلْقَلَمِ " " ٱلْكِتَاب .

ب. " " ٱلْكِتَابِ " " ٱلْهَدِيَّة .

ج. " " ٱلرِّسَالَةِ " " ٱلْقَلَم .

٤. سَأَلَنِي عَنِ ٱلْكِتَابِ وَسَأَلَتْنِي عَنِ ٱلْقَلَمِ .

أ. " " ٱلْقَلَمِ " " ٱلْكِتَاب .

ب. " " ٱلرِّسَالَةِ " " ٱلْهَدِيَّة .

ج. " " ٱلْهَدِيَّةِ " " ٱلرِّسَالَة .

III. Add an appropriate pronoun suffix to each underlined word in the following sentences:

١. مَاذَا سَأَلْتَ ٱلْمُدَرِّس ؟   مَاذَا سَأَلْتَ مُدَرِّسَكَ؟

٢. لِمَاذَا تَشْكُرِينَ ٱلْأُمّ ؟   لِمَاذَا تَشْكُرِينَ أُمَّكِ ؟

٣. لَمْ أَقْرَأِ ٱلْجَرِيدَةَ ٱلْيَوْم .

٤. أَيْنَ تَأْكُلُ ٱلْغَدَاء ؟

٥. هَلْ أَكَلْتِ ٱلْفَطُور ؟

٦. سَأَلْتُ ٱلصَّدِيقَةَ عَنِ ٱلْكِتَاب .

٧. هَلْ كَتَبْتَ ٱلْجَوَاب ؟

٨. مَتَى قَرَأْتِ ٱلْقِصَّة ؟

٩. أَكْتُبُ ٱلدَّرْسَ فِي ٱلْمَكْتَبَة .

١٠. مَتَى تَذْهَبُ إِلَى ٱلْحَفْلَة ؟

١١. أَيْنَ تَلْعَبِينَ بِٱلْكُرَة ؟

١٢. أُرِيدُ أَنْ أَشْرَبَ ٱلْقَهْوَة .

١٣. لِمَاذَا تَحْمِلُ ٱلْكُرَة ؟

١٤. هَلْ كَتَبْتِ ٱلرِّسَالَةَ ؟

١٥. سَأَلْتُ ٱلسُّؤَالَ بَعْدَ ٱلصَّفِّ ؟

١٦. هَلْ سَمِعْتَ جَرَسَ ٱلْمَدْرَسَةِ ؟

١٧. هَلْ سَمِعْتِ جَوَابَ ٱلسُّؤَالِ ؟

١٨. لِمَاذَا تَشْكُرُ ٱلصَّدِيقَ ؟

١٩. أَيْنَ ذَهَبْتِ مَعَ ٱلْأَصْدِقَاءِ ؟

٢٠. شَرَحْتُ سُؤَالَ ٱلْمُدَرِّسِ .

IV. Replace each noun in the following sentences by an appropriate pronoun siffux; then change the verb into the present tense.

	Past	Present
١. هَلْ ذَهَبْتَ مَعَ ٱلْفَتَاةِ ؟	هَلْ ذَهَبْتَ مَعَهَا ؟	هَلْ تَذْهَبُ مَعَهَا ؟
٢. هَلْ سَمِعْتِ ٱلْحَدِيثَ ؟	هَلْ سَمِعْتِيهِ ؟	هَلْ تَسْمَعِينَهُ ؟
٣. شَرِبْتُ ٱلْحَلِيبَ .		
٤. أَيْنَ أَكَلْتَ ٱلسَّمَكَ ؟		
٥. مَتَى قَرَأْتِ ٱلْقِصَّةَ ؟		
٦. سَأَلْتُ ٱلْأَبَ .		
٧. لِمَاذَا شَكَرْتَ ٱلصَّدِيقَةَ ؟		

٨. هَلْ دَرَسْتِ مَعَ ٱلتِّلْمِيذ ؟

٩ حَضَرْتُ ٱلْحَفْلَة .

١٠. أَيْنَ دَرَسْتَ فِي ٱلْجَامِعَة ؟

١١. مَاذَا عَمِلْتِ فِي ٱلدُّكَّان ؟

١٢. حَمَلْتُ ٱلرِّسَالَة .

١٣. مَتَى كَتَبْتَ ٱلْجَوَاب ؟

١٤. أَيْنَ ذَهَبْتِ مَع بُولُس ؟

١٥. شَرَحْتُ ٱلدَّرْس .

١٦. مَاذَا سَأَلْتَ لَيْلَى ؟

١٧. هَلْ حَمَلْتِ ٱلْهَدِيَّة ؟

١٨. كَتَبْتُ بِٱلْقَلَم .

١٩. مَاذَا عَمِلْتَ عَلَى شَاطِئِ ٱلْبَحْر ؟

٢٠. أَكَلْتُ فِي ٱلْمَطْعَم .

V. Answer the following questions:

١. مَا ٱسْمُكَ ؟

٢. مَا ٱسْمُكِ ؟

٣. كَيْفَ حَالُكَ ؟

٤. كَيْفَ حَالُكِ ؟

٥. هَلْ عِنْدَكَ مَدْرَسَةٌ غَداً ؟

٦. هَلْ عِنْدَكِ مَدْرَسَةٌ أَيْضاً ؟

٧. مَا ٱسْمُ مُدَرِّسِكَ ؟

٨. مَا ٱسْمُ مُدَرِّسِكِ ؟

٩. لِمَاذَا تَشْكُرُكَ سَلْوَى ؟

١٠. لِمَاذَا يَشْكُرُكِ سَامِي ؟

١١. هَلْ سَأَلْتَ صَدِيقَتَكَ عَنِ ٱلْحَفْلَة ؟

١٢. هَلْ سَأَلْتِ صَدِيقَتَكِ عَنِ ٱلْكِتَاب ؟

VI. Translate into Arabic:

1. My father asked me about the school.

2. Did you thank your boy friend for the gift? Yes. I thanked him in class. (speaking to a girl)

3. Did you read your lesson? Yes. I read it this morning. (speaking to a boy)

4. Did you eat your supper in the restaurant? No. I ate my supper at home. (speaking to a boy)

5. I want to ask you about the science lesson. (speaking to a girl)

6. Do you have a pencil? Sorry, I do not have a pencil here. (speaking to a girl)

7. Did Linda go with you to the movie? Yes. She went with me to the movie yesterday. (speaking to a boy)

8. Give me your book. (speaking to a boy)

9. I am sure. (a girl speaking)

LESSON EIGHTEEN

اَلدَّرْسُ ٱلثَّامِنُ عَشَر

١. بِسُرْعَة .

٢. هَلْ أَنْتُمْ تَلَامِيذ ؟

٣. نَعَمْ. نَحْنُ تَلَامِيذ .

٤. أَيْنَ كُتُبُكُمْ ؟

٥. كُتُبُنَا في ٱلْمَدْرَسَة .

٦. كَيْفَ حَالُكُمْ ؟

٧. أَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بِخَير .

٨. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَكُمْ .

٩. لَا شُكْرٌ عَلَى ٱلْوَاجِب .

١٠. لِمَاذَا تَشْكُرُنَا ؟

١١. أَشْكُرُكُمْ عَلَى ٱلْمُسَاعَدَة .

١٢. أَيْنَ مُدَرِّسُكُمْ ؟

١٣. مُدَرِّسُنَا مَعَ ٱلرَّئِيس .

١٤. هَلْ عِنْدَكُمْ ٱمْتِحَان ؟

١٥. نَعَمْ. عِنْدَنَا ٱمْتِحَان .

١٦. هَلْ عِنْدَكُمْ ٱجْتِمَاع ؟

١٧. لَا. مَا عِنْدَنَا ٱجْتِمَاع .

١٨. لِمَاذَا شَكَرْتَنَا ؟

١٩. شَكَرْتُكُمْ عَلَى ٱلدَّعْوَة .

تَعَابِير عَامِّيَّة

نَعِيماً
يِنْعَمْ عَلَيك
يِنْعَمْ عَلَيكِ
يِنْعَمْ عَلَيكُمْ

Structural Note

1. The pronoun " كُمْ " means "your" or "you" (to a group). It generally means "your" when suffixed to nouns, and "you" when suffixed to verbs or prepositions.

Examples:

1. Where are your books? ١. أَيْنَ كُتُبُكُمْ ؟
2. I thank you. ٢. أَشْكُرُكُمْ .
3. I asked about you. ٣. سَأَلْتُ عَنْكُمْ .

2. The pronoun suffix " نَا " is translated in various context, "our", "us" and "we." It generally means "our" when suffixed to nouns, and "us" when suffixed to verbs or prepositions. It is translated "we" with a few exceptional prepositions.

Examples:

1. Our books are in class. ١. كُتُبُنَا فِي ٱلصَّفِّ .
2. Why do you thank us? ٢. لِمَاذَا تَشْكُرُنَا ؟
3. Who asked about us? ٣. مَنْ سَأَلَ عَنَّا ؟

4. We have an examination. ٤. عِنْدَنَا ٱمْتِحَان .

3. When a pronoun suffix is joined to a past tense verb ending with a " مْ " as in " دَرَسْتُمْ ," a long vowel " و " is added before the pronoun.

Examples:

1. Did you thank Samy? ١. هَلْ شَكَرْتُمْ سَامِي؟

2. Did you thank him? ٢. هَلْ شَكَرْتُمُوهُ ؟

4. The words " إِمْتِحَان " (examination) and " إِجْتِمَاع " (meeting) are like " إِسْم " (name) pronounced as such only at the beginning of the sentence. Any place else in the sentence the H́MŹ beneath the ÁL̗F is replaced by a ẂS"Ĺ (ٱ).

Examples:

1. Our examination is tomorrow. ١. إِمْتِحَانُنَا غَداً .

2. Our meeting is tomorrow. ٢. إِجْتِمَاعُنَا غَداً .

3. We have an examination. ٣. عِنْدَنَا ٱمْتِحَان .

4. We have a meeting. ٤. عِنْدَنَا ٱجْتِمَاع .

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
عَ	خَ
١. عَجُول	١. خَجُول
٢. مُعِيب	٢. مُخِيب
٣. عَدَم	٣. خَدَم
٤. تَعْرِيب	٤. تَخْرِيب
٥. عابَ	٥. خَابَ
٦. عِصَام	٦. خِصَام
٧ إِعْتَلَّ	٧. إِخْتَلَّ
٨. عَفِيف	٨. خَفِيف
٩. تَعَمَّرَ	٩. تَخَمَّرَ
١٠. صَرِيع	١٠. صَرِيخ
١١. صِرَاع	١١. صِرَاخ

11. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it.

١. قَرَأْنَا دَرْسَنَا وَقَرَأْتُمْ دَرْسَكُمْ .
أ. " دَعْوَتَنَا " دَعْوَتَكُمْ .
ب. " جَوَابَنَا " جَوَابَكُمْ.
ج. " رِسَالَتَنَا " رِسَالَتَكُمْ.

٢. هُوَ شَكَرَنَا وَهِيَ لَمْ تَشْكُرْنَا .
أ. " سَأَلَنَا " " تَسْأَلْنَا .
ب. " سَمِعَنَا " " تَسْمَعْنَا .
ج. " ذَهَبَ مَعَنَا " " تَذْهَبْ مَعَنَا .

٣. هِيَ شَكَرَتْكُمْ وَهُوَ لَمْ يَشْكُرْكُمْ .
أ. " سَأَلَتْكُمْ " " يَسْأَلْكُمْ .
ب. " سَمِعَتْكُمْ " " يَسْمَعْكُمْ .
ج. " كَتَبَتْ لَكُمْ " " يَكْتُبْ لَكُمْ .

٤. عِنْدَنَا ٱمْتِحَانٌ وَعِنْدَكُمْ ٱمْتِحَان.

أ. 〃 ٱجْتِمَاعٌ 〃 ٱجْتِمَاع.

ب. 〃 سُؤَالٌ 〃 سُؤَال.

ج. 〃 أَصْدِقَاءُ 〃 أَصْدِقَاء.

III. Add an appropriate pronoun suffix to each underlined word in the following sentences:

١. هَلْ شَكَرْتُمُ ٱلْمُدَرِّسَ ؟ هَلْ شَكَرْتُمْ مُدَرِّسَكُمْ ؟

٢. حَضَرْنَا ٱلِٱجْتِمَاعَ أَمْسِ. حَضَرْنَا ٱجْتِمَاعَنَا أَمْسِ.

٣. مَاذَا عَمِلْتُمْ فِي ٱلِٱجْتِمَاعِ ؟

٤. نُرِيدُ أَنْ نَشْكُرَ ٱلرَّئِيسَ.

٥. أَيْنَ تَأْكُلُونَ ٱلْعَشَاءَ ؟

٦. كَتَبْنَا رِسَالَةً إِلَى ٱلْأَصْدِقَاءِ.

٧. هَلْ تَدْرُسُونَ مَعَ ٱلْأَصْدِقَاءِ ؟

٨. قَرَأْنَا ٱلدَّعْوَةَ إِلَى ٱلْأَوْلَادِ.

٩. لَمْ نَسْمَعْ جَوَابَ ٱلسُّؤَال

١٠. هَلْ تُرِيدُونَ جَرِيدَةَ ٱلْمَدْرَسَة ؟

١١. كَيْفَ عَمِلْتُمْ فِي ٱلإِمْتِحَان ؟

١٢. نَحْمِلُ ٱلْكُتُبَ إِلَى ٱلْجَامِعَة .

١٣. نُرِيدُ مُسَاعَدَةَ ٱلتَّلَامِيذ .

IV. Replace each noun in the following sentences by an appropriate pronoun suffix; then change the verb into the present tense.

	Past	Present
١. هَلْ سَمِعْتُمُ ٱلْجَرَس ؟	هَلْ سَمِعْتُمُوهُ ؟	هَلْ تَسْمَعُونَهُ ؟
٢. كَتَبْنَا ٱلدَّعْوَة .	كَتَبْنَاهَا .	نَكْتُبُهَا .
٣. مَتَى حَضَرْتُمُ ٱلْحَفْلَة ؟		
٤. شَكَرْنَا ٱلرَّئِيس .		
٥. هَلْ شَرِبْتُمُ ٱلْقَهْوَة ؟		
٦. سَمِعْنَا ٱلسُّؤَال .		
٧. هَلْ فَطَرْتُمْ فِي ٱلْمَدْرَسَة ؟		

٨ . قَرَأْنَا ٱلرِّسَالَةَ .

٩ . هَلْ لَعِبْتُمْ بِٱلْكُرَةِ ؟

١٠ . حَمَلْنَا ٱلْهَدِيَّةَ .

١١ . هَلْ أَخَذْتُمُ ٱلِٱمْتِحَانَ ؟

١٢ . ذَهَبْنَا مَعَ ٱلْمُدَرِّسِ .

١٣ . هَلْ دَرَسْتُمْ فِي ٱلْمَكْتَبَةِ ؟

١٤ . سَأَلْنَا عَنِ ٱلِٱجْتِمَاعِ .

V. Answer the following questions:

١. كَيْفَ حَالُكُمْ ؟

٢ . هَلْ عِنْدَكُمْ مَدْرَسَةٌ ؟

٣ . مَا ٱسْمُ مَدْرَسَتِكُمْ ؟

٤ . أَيْنَ كُتُبُكُمْ ؟

٥. مَنْ شَرَحَ ٱلدَّرْسَ لَكُمْ ؟

٦. هَلْ شَكَرَتْكُمْ لَيْلَى عَلَى ٱلدَّعْوَةَ ؟

٧. مَنْ يُرِيدُ مُسَاعَدَتَكُمْ ؟

٨. أَيْنَ ٱجْتِمَاعُكُمْ ؟

٩. مَاذَا سَأَلَكُمُ ٱلرَّئِيس ؟

١٠. هَلْ سَمِعْتُمْ حَدِيثَ أَصْدِقَائِكُمْ ؟

١١. لِمَاذَا شَكَرْتُمُونَا أَمْس ؟

١٢. هَلْ عِنْدَكُمْ سُؤَال ؟

LESSON NINETEEN

أَلدَّرْسُ ٱلتَّاسِعُ عَشَر

١. مَنْ هُمْ ؟

٢. هُمْ تَلَامِيذ .

٣. أَيْنَ كُتُبُهُمْ ؟

٤. كُتُبُهُمْ فِي ٱلْغُرْفَة .

٥. لِمَاذَا تَسْأَلُ عَنْهُمْ ؟

٦. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهُمْ .

٧. هَلْ بَيْتُهُمْ بَعِيدٌ عَنِ ٱلْمَدْرَسَة ؟

٨. لَا . هُوَ قَرِيب .

٩. هَلْ عِنْدَهُمْ حَفْلَةُ رَقْص ؟

١٠. نَعَمْ . عِنْدَهُمْ حَفْلَةُ رَقْص .

١١. هَلْ عِنْدَهُمْ سَيَّارَة ؟

١٢. لَا . مَا عِنْدَهُمْ سَيَّارَة .

١٣. مَتَى تَبْدَأُ مَدْرَسَتُهُمْ ؟

١٤. تَبْدَأُ غَداً .

١٥. لِمَاذَا شَكَرْتَهُمْ ؟

١٦. شَكَرْتُهُمْ عَلَى ٱلْبَرْنَامَج

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. عَلَى مَهْلَك .

٢. عَلَى مَهْلِك .

Structural Note

The pronoun suffix " هُمْ " is translated in various contexts, "their," "them," and "they." It generally means "their" when suffixed to nouns, and "them" when suffixed to verbs or prepositions. It is translated "they" with a few exceptional prepositions.

Examples:

1. Where are their books? ١. أَيْنَ كُتُبُهُمْ ؟
2. I want to thank them. ٢. أُرِيدُ أَنْ أَشْكُرَهُمْ .
3. I asked about them. ٣. سَأَلْتُ عَنْهُمْ .
4. They have a party. ٤. عِنْدَهُمْ حَفْلَة .

When the " هُمْ " suffix is preceded by a ي or a كَسْرَة ـِـ , it is pronounced " هِمْ ."

Examples:

1. Peace be upon them. ١. اَلسَّلَامُ عَلَيْهِمْ .
2. They went to their school. ٢. ذَهَبُوا إِلَى مَدْرَسَتِهِمْ .
3. Did you thank them? ٣. هَلْ شَكَرْتِيهِمْ ؟

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
١. عِجْل	١. عِجيل
٢. تَعْرِفُهُ	٢. تَعْرِيفُهُ
٣. تَحْمِلُهُ	٣. تَحْمِيلُهُ
٤. تَكْسِرُهُ	٤. تَكْسِيرُهُ
٥. وَالِدِهِم	٥. وَالِدِيهِمْ
٦. مُرْشِدِهِمْ	٦. مُرْشِدِيهِمْ
٧. مُهَنْدِسِهِمْ	٧. مُهَنْدِسِيهِمْ
٨. مُدَرِّسِهِمْ	٨. مُدَرِّسِيهِمْ
٩. مُرَاسِلِهِمْ	٩. مُرَاسِلِيهِمْ
١٠. عَرِفَنَا	١٠. عَرِيفَنَا

١١. قَائِدِنَا	١١. قَائِدِينَا
١٢. مُحِبَّهَا	١٢. مُحِبِّيهَا
١٣. عَاشِقَهَا	١٣. عَاشِقِيهَا

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it.

١. بَيْتُهُمْ قَرِيبٌ وَمَدْرَسَتُهُمْ بَعِيدَة .

أ. " بَعِيدٌ " قَرِيبَة .

ب. " هُنَا " هُنَاك .

ج. " هُنَاكَ " هُنَا .

٢. سَأَلْنَاهُمْ عَنْ بَرْنَامَجِهِمْ .

أ. " " حَفْلَتِهِمْ .

ب. " " كُلِّيَّتِهِمْ .

ج. " " أَصْدِقَائِهِمْ .

٣. عِنْدَهُم مَدْرَسَةٌ وَمَا عِنْدَهُمْ كُتُبٌ .

أ. " سَيَّارَةٌ " " سَائِق .

ب. " صَفٌّ " " مُدَرِّس .

ج. " بَرْنَامَجٌ " " رَقْص .

III. Add an appropriate pronoun suffix to each underlined word in the following sentences:

١. قَرَأَ ٱلتَّلَامِيذُ ٱلدَّعْوَةَ .   قَرَأَ ٱلتَّلَامِيذُ دَعْوَتَهُمْ .

٢. حَضَرَ ٱلْأَوْلَادُ ٱلِاجْتِمَاع

٣. مَتَى يَأْخُذُونَ ٱلِامْتِحَان .

٤. لِمَاذَا لَمْ يَكْتُبُوا ٱلْقِصَّة ؟

٥. إِجْتَمَعَ ٱلتَّلَامِيذُ مَعَ ٱلرَّئِيس .

٦. يُرِيدُونَ مُسَاعَدَةَ ٱلْأَصْدِقَاء .

٧. رَقَصَ ٱلْأَصْدِقَاءُ فِي ٱلْحَفْلَة .

٨. أَيْنَ يَأْكُلُونَ ٱلْعَشَاءَ ؟

٩. هَلْ ذَهَبُوا فِي ٱلسَّيَّارَة ؟

١٠. مَاذَا يَشْرَبُونَ مَعَ ٱلْغَدَاء ؟

١١. مَتَى سَأَلُوا ٱلسُّؤَال ؟

١٢. لِمَاذَا يَشْكُرُونَ ٱلْمُدَرِّسَة ؟

IV. Answer the following questions:

١. هَلْ عِنْدَهُمْ مَدْرَسَةٌ غَداً ؟

٢. مَتَى تَبْدَأُ مَدْرَسَتُهُمْ ؟

٣. أَيْنَ ذَهَبُوا فِي سَيَّارَتِهِمْ ؟

٤. هَلْ حَضَرَ ٱلْأَبُ بَرْنَامَجَهُمْ ؟

٥. مَنْ رَقَصَ فِي حَفْلَتِهِم ؟

٦. لِمَاذَا شَكَرَهُمْ ٱلْمُدَرِّس ؟

٧. هَلْ يَفْطُرُونَ قَبْلَ ٱلْمَدْرَسَة ؟

٨. أَيْنَ بَيْتُهُمْ ؟

٩. مَاذَا يَحْمِلُ ٱلتَّلَامِيذ إِلَى ٱلصَّفّ ؟

١٠. هَلِ ٱجْتَمَعَ ٱلرَّئِيسُ مَعَهُمْ ؟

١١. مَتَى يَسْمَعُ ٱلْأَوْلَادُ ٱلْأَخْبَار ؟

١٢. هَلْ هَذِهِ سَيَّارَةُ ٱلْأَصْدِقَاء ؟

V. Complete the following sentences:

١. هِيَ تَكْتُبُ دَرْسَهَا وَأَنَا أَكْتُبُ دَرْسِي .

٢. أَكَلَ سَمِير عَشَاءَهُ وَأَنْتَ أَكَلْتَ ......

٣. أَنَا أَحْمِلُ كِتَابِي وَأَنْتِ تَحْمِلِينَ ......

٤. نَحْنُ شَكَرْنَا رَئِيسَنَا وَأَنْتُمْ شَكَرْتُمْ ......

٥ . أَنْتَ تَسْأَلُ مُدَرِّسَكَ وَهِيَ تَسْأَلُ ______.

٦ . أَنْتِ قَرَأْتِ قِصَّتَكِ وَهُوَ قَرَأَ ______.

٧ . أَنْتُمْ تَذْهَبُونَ فِي سَيَّارَتِكُمْ وَهُمْ يَذْهَبُونَ فِي ______.

٨ . هُمْ يَدْرُسُونَ فِي غُرْفَتِهِمْ وَنَحْنُ نَدْرُسُ فِي ______.

٩ . هُوَ ٱسْمُهُ رَشِيد وَأَنْتِ ____ سَلْوَى .

١٠ . هِيَ ٱسْمُهَا لَيْلَى وَأَنْتَ ____ سَامِي .

١١ . أَنْتَ عِنْدَكَ صَدِيقَةٌ وَأَنَا ____ صَدِيقَة .

١٢ . أَنْتِ عِنْدَكِ صَدِيقٌ وَهِيَ ____ صَدِيق .

١٣ . نَحْنُ عِنْدَنَا سَيَّارَةٌ وَهُمْ ____ سَيَّارَة .

١٤ . هُمْ عِنْدَهُمْ حَفْلَةُ رَقْصٍ وَأَنْتُمْ ____ حَفْلَةُ رَقْص .

١٥ . هِيَ عِنْدَهَا ٱجْتِمَاعٌ وَهُوَ ____ ٱجْتِمَاع .

١٦ . أَنْتُمْ عِنْدَكُمْ ٱمْتِحَانٌ وَنَحْنُ ____ ٱمْتِحَان .

VI. Complete the following sentences; then change all the verbs into the present tense.

١. هِيَ سَمِعَتْهُ وَأَنَا سَمِعْتُهُ. هِيَ تَسْمَعُهُ وَأَنَا أَسْمَعُهُ.

٢. هُوَ شَكَرَهُمْ وَأَنْتَ_____.

٣. أَنَا دَرَسْتُهُ وَأَنْتِ____.

٤. نَحْنُ سَأَلْنَاهُمْ وَأَنْتُمْ____.

٥. أَنْتَ شَرَحْتَهُ وَهِيَ____.

٦. أَنْتِ قَرَأْتِيهَا وَهُوَ_____.

٧. أَنْتُمْ شَكَرْتُمُوهُ وَهُمْ_____.

٨. هُمْ حَضَرُوهَا وَنَحْنُ____.

LESSON TWENTY

Review

أَلدَّرْسُ ٱلْعِشْرُونَ

مُرَاجَعَة

I -

١. أَيْنَ كِتَابُ رَشِيد ؟	كِتَابُهُ عَلَى ٱلْمَكْتَبِ .
٢. أَيْنَ كِتَابُ نَادِيَا ؟	كِتَابُهَا فِي غُرْفَةِ ٱلدَّرْسِ .
٣. أَيْنَ كِتَابُكَ ؟	كِتَابِي مَعِي .
٤. أَيْنَ كِتَابُكِ ؟	كِتَابِي هُنَا .
٥. أَيْنَ كُتُبُكُمْ ؟	كُتُبُنَا فِي ٱلْبَيْتِ .
٦. أَيْنَ كُتُبُهُمْ ؟	كُتُبُهُمْ هُنَاكَ .

II -

١. كَيْفَ حَالُهُ ؟	أَلْحَمْدُ لِلَّهِ بِخَيْر .
٢. كَيْفَ حَالُهَا ؟	هِيَ بِخَيْر .
٣. كَيْفَ حَالُكَ ؟	أَشْكُرُ ٱللَّهَ بِخَيْر .
٤. كَيْفَ حَالُكِ ؟	أَلْحَمْدُ لِلَّهِ بِخَيْر .
٥. كَيْفَ حَالُكُمْ ؟	نَشْكُرُ ٱللَّهَ بِخَيْر .
٦. كَيْفَ حَالُهُمْ ؟	هُمْ بِخَيْر .

III -

١. هَلْ عِنْدَه ٱمْتِحَانٌ غداً ؟	نَعَمْ . عِنْدَهُ ٱمْتِحان .
٢. هَلْ عِنْدَهَا كِتَابُ تَارِيخ ؟	لا . مَا عِنْدَهَا كِتَابُ تَارِيخ .
٣. هَلْ عِنْدَكَ ٱجْتِمَاعٌ ٱلآن ؟	نَعَمْ . عِنْدِي ٱجْتِمَاع .
٤. هَلْ عِنْدَكِ صَدِيق ؟	طَبْعاً عِنْدِي صَدِيق .
٥. هَلْ عِنْدَكُمْ حَفْلَة ؟	لا . مَا عِنْدَنَا حَفْلَة .
٦. هَلْ عِنْدَهُمْ سَيَّارَة ؟	نَعَمْ . عِنْدَهُمْ سَيَّارَة

IV -

١. لِمَاذَا تَشْكُرُهُ ؟	أَشْكُرُهُ عَلَى ٱلْهَدِيَّة .
٢. لِمَاذَا تَشْكُرُهَا ؟	أَشْكُرُهَا عَلَى ٱلْقَلَم .
٣. لِمَاذَا تَشْكُرُنِي ؟	أَشْكُرُكَ عَلَى ٱلدَّعْوَة .
٤. لِمَاذَا تَشْكُرُنِي ؟	أَشْكُرُكِ عَلَى ٱلْكِتَاب .
٥. لِمَاذَا تَشْكُرُنَا ؟	أَشْكُرُكُمْ عَلَى ٱلْبَرْنَامَج .
٦. لِمَاذَا تَشْكُرُهُمْ ؟	أَشْكُرُهُمْ عَلَى ٱلْمُسَاعَدَة .

V -

١. لِمَاذَا شَكَرْتَهُ ؟	شَكَرْتُهُ عَلَى ٱلْكِتَاب .
٢. لِمَاذَا شَكَرْتَهَا ؟	شَكَرْتُهَا عَلَى ٱلْهَدِيَّة .
٣. لِمَاذَا شَكَرْتَنِي ؟	شَكَرْتُكَ عَلَى ٱلْقَلَم .
٤. لِمَاذَا شَكَرْتِنِي ؟	شَكَرْتُكِ عَلَى ٱلدَّعْوَة .
٥. لِمَاذَا شَكَرْتَنَا ؟	شَكَرْتُكُمْ عَلَى ٱلْمُسَاعَدَة .
٦. لِمَاذَا شَكَرْتَهُمْ ؟	شَكَرْتُهُمْ عَلَى ٱلْحَفْلَة .

VI -

١. مَا ٱسْمُ هَذَا ٱلْوَلَد ؟	إِسْمُهُ سَمِير .
٢. مَا ٱسْمُ هَذِهِ ٱلْفَتَاة ؟	إِسْمُهَا سَلْوَى
٣. مَا ٱسْمُ صَدِيقَتِكَ ؟	إِسْمُهَا مُنَى .
٤. مَا ٱسْمُ صَدِيقِكِ ؟	إِسْمُهُ كَمَال .
٥. مَا ٱسْمُكَ ؟	إِسْمِي بُولُس .
٦. مَا ٱسْمُكِ ؟	إِسْمِي نَادِيَا .
٧. مَا ٱسْمُ مُدَرِّسِكُمْ ؟	إِسْمُهُ سَامِي
٨. مَا ٱسْمُ رَئِيسِهِمْ ؟	إِسْمُهُ سَمِير .

VII -

١. مَاذَا يَقْرَأُ بُولُس ؟	هُوَ يَقْرَأُ جَرِيدَتَهُ .
٢. مَاذَا تَكْتُبُ سَلْوَى ؟	هِيَ تَكْتُبُ رِسَالَتَهَا .
٣. مَاذَا تَعْمَلُ فِي ٱلْمَسَاءِ ؟	أَدْرُسُ دَرْسِي .
٤. مَاذَا تَعْمَلِينَ بَاكِرًا ؟	أَذْهَبُ إِلَى مَدْرَسَتِي .
٥. مَاذَا تَحْمِلُونَ إِلَى ٱلصَّفِّ ؟	نَحْمِلُ كُتُبَنَا .
٦. مَاذَا يَدْرُسُونَ فِي ٱلْغُرْفَةِ ؟	هُمْ يَدْرُسُونَ دَرْسَهُمْ .

VIII -

١. مَاذَا سَأَلَ ٱلْمُدَرِّسُ سَامِي ؟	سَأَلَهُ سُؤَالًا .
٢. مَاذَا سَأَلَ ٱلْأَبُ لَيْلَى ؟	سَأَلَهَا عَنْ مَدْرَسَتِهَا .
٣. مَاذَا سَأَلَتْكَ أُمُّكَ ؟	سَأَلَتْنِي عَنِ ٱلدَّعْوَةِ .
٤. مَاذَا سَأَلَكِ ٱلْأَوْلَادُ ؟	سَأَلُونِي عَنِ ٱلْحَفْلَةِ .
٥. مَاذَا سَأَلَتْكُمْ مُنَى ؟	سَأَلَتْنَا عَنِ ٱلِٱجْتِمَاعِ .
٦. مَاذَا سَأَلْتُمُ ٱلتَّلَامِيذَ ؟	سَأَلْنَاهُمْ عَنِ ٱلِٱمْتِحَانِ .

- IV

أَنَا	١. كَتَبْتُ دَرْسِي .	1. I wrote my lesson.
	٢. أَكْتُبُ دَرْسِي .	2. I write my lesson.
أَنْتَ	١. كَتَبْتَ دَرْسَكَ .	1. You wrote your lesson.
	٢. تَكْتُبُ دَرْسَكَ .	2. You write your lesson.
أَنْتِ	١. كَتَبْتِ دَرْسَكِ .	1. You wrote your lesson.
	٢. تَكْتُبِينَ دَرْسَكِ .	2. You write your lesson.
هُوَ	١. كَتَبَ دَرْسَهُ .	1. He wrote his lesson.
	٢. يَكْتُبُ دَرْسَهُ .	2. He writes his lesson.
هِيَ	١. كَتَبَتْ دَرْسَهَا .	1. She wrote her lesson.
	٢. تَكْتُبُ دَرْسَهَا .	2. She writes her lesson.
نَحْنُ	١. كَتَبْنَا دَرْسَنَا .	1. We wrote our lesson.
	٢. نَكْتُبُ دَرْسَنَا .	2. We write our lesson.
أَنْتُمْ	١. كَتَبْتُمْ دَرْسَكُمْ .	1. You wrote your lesson.
	٢. تَكْتُبُونَ دَرْسَكُمْ .	2. You write your lesson.
هُمْ	١. كَتَبُوا دَرْسَهُمْ .	1. They wrote their lesson.
	٢. يَكْتُبُونَ دَرْسَهُمْ .	2. They write their lesson.

X -

١. لَا تُوآخِذْنِي .
٢. أَعْطِنِي .
٣. أَنَا مُتَأَكِّد .
٤. أَنَا مُتَأَكِّدَة .
٥. بِسُرْعَة .
٦. غَيْرُ مَعْقُول .

XI -

١. قَلْبُ قَاسِي .
٢. قَلْبَ قَاسِي .
٣. قَلْبُ رَقِيق .
٤. قَلْبَ رَقِيق .
٥. عَلَى مَهْلَك .
٦. عَلَى مَهْلِك .
٧. نَعِيماً .
٨. يِنْعَم عَلَيْك .

IRAQ

Iraq, located in southwest Asia, is bounded on the north by Turkey, on the west by Syria, on the southwest by Jordan, on the south by Saudi Arabia, Kuwait and the Persian Gulf, and on the east by Iran.

Iraq has an area of 171,555 square miles and a population of six and a half million people. The capital and largest city is Baghdad. Other leading cities are Basra, Mosul, and Kirkuk.

Present-day Iraq occupies most of ancient Mesopotamia. Most of the country has a climate of extremes of hot and cold. In the southern area near the Persian Gulf, some of the hottest temperatures on earth have been recorded, and the humidity is high.

Throughout Iraq, the vegetation is scarce. The poplar tree for shade and the date palms for fruit are cultivated. Animal life is more plentiful and deer hunting is fairly common.

Agriculture is the main industry with ten percent of the land being used to raise wheat, barley, and dates. It is thought that ten percent more could be used.

Oil is the most important natural resource. Production in 1960 was over a quarter million barrels. Various other deposits and minerals, including gold and silver, are found.

The University of Baghdad, founded in 1958, incorporates various colleges and offers courses in the various specialties.

Education in Iraq is free and compulsory, ages six to twelve.

LESSON TWENTY-ONE

اَلدَّرْسُ اَلْحَادِي وَالْعِشْرُون

١. مِنْ فَضْلِكَ .

٢. مِنْ فَضْلِكِ .

٣. أَيْنَ بُولُس ؟

٤. ذَهَبَ إِلى ٱلْمَدْرَسَة .

٥. مَاذَا يَعْمَلُ فِي ٱلْمَدْرَسَةِ ٱلْآن ؟

٦. عِنْدَهُ حَفْلَةُ رَقْص .

٧. مَا هُوَ ٱلْيَوْم ؟

٨. اَلْيَوْمُ ٱلْأَحَد .

٩. مَتى تَبْدَأُ ٱلْمَدْرَسَة ؟

١٠. تَبْدَأُ يَوْمَ ٱلْإِثْنَيْن .

١١. مَتى تَنْتَهِي ٱلْمَدْرَسَة ؟

١٢. تَنْتَهِي يَوْمَ ٱلْجُمْعَة .

١٣. كَمْ يَوْماً عِنْدَكِ مَدْرَسَةٌ
هَذَا ٱلْأُسْبُوع ؟

١٤. عِنْدِي خَمْسَةُ أَيَّام .

١٥. مَا هِيَ ؟

١٦. اَلْإِثْنَيْن ، اَلثَّلَاثَاء ،
اَلْأَرْبَعَا ، اَلْخَمِيس ، وَٱلْجُمْعَة .

١٧. مَاذَا تَعْمَلِينَ يَوْمَ ٱلسَّبْت ؟

١٨. أَغْسِلُ ثِيَابِي .

تَعَابِير عَامِّيَّة

مَبارَك .

أَللّه يبارِك فيك .

أَللّه يبارِك فيكِ .

The Cardinal Numbers

(1-10)

Six	٦	سِتَّة	One	١	وَاحِد
Seven	٧	سَبْعَة	Two	٢	إِثْنَان
Eight	٨	ثَمَانِيَة	Three	٣	ثَلَاثَة
Nine	٩	تِسْعَة	Four	٤	أَرْبَعَة
Ten	١٠	عَشَرَة	Five	٥	خَمْسَة

Structural Note

1. The plural noun that does not pertain to human beings is treated like a feminine singular noun.

Examples:

1. The days of the week are seven. ١. أَيَّامُ ٱلْأُسْبُوعِ سَبْعَةٌ .

2. What are they? ٢. مَا هِيَ ؟

2. When " سَ " is prefixed to the present tense verb, it indicates the future.

Examples:

1. We go to school. ١. نَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ .

2. We shall go to school. ٢. سَنَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ .

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
١. مُدَرِّسُكَ	١. مُدَرِّسُوكَ

٢. مُتَعَلِّمُكَ	٢. مُعَلِّمُوكَ
٣. قَائِدُكُمْ	٣. قَائِدُوكُمْ
٤. مُرْشِدُكُمْ	٤. مُرْشِدُوكُمْ
٥. فَلَّاحُكُمْ	٥ فَلَّاحُوكُمْ
٦. مُهَنْدِسُكُمْ	٦. مُهَنْدِسُوكُمْ
٧. مُدِيرُنَا	٧. مُدِيرُونَا
٨. مُرَاسِلُنَا	٨. مُرَاسِلُونَا
٩. مُمَثِّلُنَا	٩. مُمَثِّلُونَا
١٠. فَائِزُنَا	١٠. فَائِزُونَا
١١. يَعْرِفُنِي	١١. يَعْرِفُونِي
١٢. يَحْمِلُنِي	١٢. يَحْمِلُونِي

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it.

١. ٱلْيَوْمُ ٱلْأَحَدُ وَغَداً ٱلْإِثْنَيْنُ .

أ. " ٱلثُّلَاثَاءُ " ٱلْأَرْبِعَاءُ .

ب. " ٱلْخَمِيسُ " ٱلْجُمْعَةُ .

ج. " ٱلْجُمْعَةُ " ٱلسَّبْتُ .

٢. إِجْتِمَاعُنَا يَوْمَ ٱلسَّبْتِ وَٱجْتِمَاعُكُمْ يَوْمَ ٱلْأَحَدِ .

أ. " " ٱلْإِثْنَيْنِ " " ٱلْخَمِيسِ

ب. " " ٱلْجُمْعَةِ " " ٱلْأَرْبِعَاءِ .

ج. " " ٱلْأَحَدِ " " ٱلثُّلَاثَاءِ .

٣. تَبْدَأُ ٱلْمَدْرَسَةُ يَوْمَ ٱلْإِثْنَيْنِ وَتَنْتَهِي يَوْمَ ٱلْجُمْعَةِ .

أ. " ٱلْكُلِّيَّةُ " " " " .

ب. " ٱلْجَامِعَةُ " " " " .

ج. " ٱلْعُطْلَةُ " " " " .

III. Answer the following questions:

١. مَتى تَبْدَأُ مَدْرَسَتُكَ ؟

٢. مَتى تَذْهَبِينَ إِلَى ٱلسُّوق ؟

٣. هَلْ عِنْدَكُمْ ٱمْتِحَانٌ يَوْمَ ٱلْإِثْنَيْن ؟

٤. هَلْ حَضَرَ بُولُسٌ ٱجْتِمَاعَهُ يَوْمَ ٱلْخَمِيس ؟

٥. مَاذَا تَعْمَلُونَ يَوْمَ ٱلْأَحَد ؟

٦. مَاذَا تَغْسِلُ لَيْلَى يَوْمَ ٱلسَّبْت ؟

٧. هَلْ عِنْدَهُمْ عُطْلَةٌ هَذَا ٱلْأُسْبُوع ؟

٨. أَيْنَ ذَهَبَ ٱلْأَبُ قَبْلَ ثَلَاثَةِ أَيَّام ؟

٩. مَتى تَذْهَبُ إِلَى ٱلسِّينَمَا ؟

١٠. مَتى سَيَلْعَبُونَ كُرَةَ ٱلْقَدَم ؟

١١. كَمْ يوماً عِنْدَكَ مَدْرَسَةٌ هَذَا ٱلْأُسْبُوع ؟

١٢. مَا هِيَ أَيَّامُ ٱلْأُسْبُوع ؟

IV. Complete the following sentences:

١. اَلْخَمِيسُ وَٱلْجُمْعَةُ وَٱلسَّبْتُ ...... أَيَّام .

٢. فِي ...... سَبْعَةُ أَيَّام .

٣. مَا عِنْدَنَا مَدْرَسَةٌ يَوْمَ ٱلسَّبْتِ وَيَوْمَ ......

٤. اَلْأَحَدُ ، وَٱلْإِثْنَيْنِ ، وَٱلثَّلَاثَاءُ ، وَٱلْأَرْبَعَاءُ ، وَٱلْخَمِيسُ
وَٱلْجُمْعَةُ ، وَٱلسَّبْتُ هِيَ ...... ٱلْأُسْبُوعِ .

٥. اَلْأَرْبَعَاءُ ، وَٱلْخَمِيسُ ، وَٱلْجُمْعَةُ وَٱلسَّبْتُ ...... أَيَّام .

٦. نَذْهَبُ إِلَى ٱلْمَدْرَسَةِ ...... أَيَّامٍ فِي ٱلْأُسْبُوعِ .

٧. يَبْدَأُ ٱلْأَبُ عَمَلَهُ ...... ٱلْإِثْنَيْنِ .

٨. سَتَنْتَهِي ٱلْمَدْرَسَةُ ...... عَشَرَةِ أَيَّام .

٩. أَخَذْنَا ٱلْإِمْتِحَانَ ...... ثَمَانِيَةِ أَيَّام .

١٠. قَرَأْنَا جَرِيدَةَ ٱلصَّبَاحِ وَلَمْ نَقْرَأْ جَرِيدَةَ ....

V. Translate into Arabic.

1. Our holiday started Friday, nine days ago.
2. Monday I went with my friends to the beach.
3. We go to school Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday and do not go Saturday and Sunday.
4. Did you play football this week? (speaking to a group)
5. Do they have a dance tomorrow following (after) the school program?
6. The students will take their examination ten days later.

LESSON TWENTY-TWO

اَلدَّرْسُ ٱلثَّانِي وَٱلْعِشْرُونَ

I

١. هَذَا وَلَدٌ شَاطِر .
٢. هَذِهِ فَتَاةٌ شَاطِرَة .
٣. هَذَا دَرْسٌ قَصِير .
٤. هَذِهِ قِصَّةٌ قَصِيرَة .
٥. هَذَا تِلْمِيذٌ جَدِيد .
٦. هَذِهِ تِلْمِيذَةٌ جَدِيدَة .

II

٧. هَذَا ٱلْوَلَدُ ٱلشَّاطِر .
٨. هَذِهِ ٱلْفَتَاةُ ٱلشَّاطِرَة .
٩. هَذَا ٱلدَّرْسُ ٱلْقَصِير .
١٠. هَذِهِ ٱلْقِصَّةُ ٱلْقَصِيرَة .
١١. هَذَا ٱلتِّلْمِيذُ ٱلْجَدِيد .
١٢. هَذِهِ ٱلتِّلْمِيذَةُ ٱلْجَدِيدَة .

III

١٣. أَلْوَلَدُ ٱلشَّاطِرُ يَدْرُس .
١٤. أَلْفَتَاةُ ٱلشَّاطِرَةُ تَدْرُسُ .
١٥. قَرَأْتُ دَرْساً قَصِيراً فِي ٱلصَّبَاح .
١٦. قَرَأْتُ قِصَّةً قَصِيرَةً فِي ٱلصَّبَاح .
١٧. سَأَلْتُ عَنِ ٱلتِّلْمِيذِ ٱلْجَدِيدِ أَمْس .
١٨. سَأَلْتُ عَنِ ٱلتِّلْمِيذَةِ ٱلْجَدِيدَةِ أَمْس .

IV

١٩. أَلْوَلَدُ شَاطِر .
٢٠. أَلْفَتَاةُ شَاطِرَة .
٢١. أَلدَّرْسُ قَصِير .
٢٢. أَلْقِصَّةُ قَصِيرَة .
٢٣. أَلتِّلْمِيذُ جَدِيد .
٢٤. أَلتِّلْمِيذَةُ جَدِيدَة .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. ضَرْب ٱلْحَبِيب زبيب .
٢. يَا عَيْنِي .
٣. يَا رُوحِي .

Structural Note

1. Unlike English, the adjective in Arabic comes after the noun it modifies. Notice that when then noun is masculine, the adjective is masculine also, and when the noun is feminine, the adjective takes the feminine ending. (Part I)

Examples:

1. This is a smart boy. ١. هَذَا وَلَدٌ شَاطِر.
2. This is a smart girl. ٢. هَذِهِ فَتَاةٌ شَاطِرَة.

2. When the modified noun has the definite article, the adjective takes the definite article also. (Part II)

Examples:

1. This is the short lesson. ١. هَذَا ٱلدَّرْسُ ٱلْقَصِير.
2. This is the short story. ٢. هَذِهِ ٱلْقِصَّةُ ٱلْقَصِيرَة.

3. The modifying adjective takes the same final accent or accents as the modified noun. (Part III)

Examples:

1. The smart boy studies. ١. أَلْوَلَدُ ٱلشَّاطِرُ يَدْرُسُ .

2. The smart girl studies. ٢. أَلْفَتَاةُ ٱلشَّاطِرَةُ تَدْرُسُ .

3. I read the new lesson yesterday. ٣. قَرَأْتُ ٱلدَّرْسَ ٱلْجَدِيدَ أَمْس.

4. I asked about the new student yesterday. ٤. سَأَلْتُ عَنِ ٱلتِّلْمِيذِ ٱلْجَدِيدِ أَمْس .

5. I wrote a short letter in the morning. ٥. كَتَبْتُ رِسَالَةً قَصِيرَةً فِي ٱلصَّبَاح.

4. Each sentence in Part IV consists of a subject and a predicate adjective. Sentence No. 19 is literally translated, "The boy smart." It should be translated, "The boy is smart." Likewise, the rest of the sentences in that part.

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other:

(١)	(٢)
جَ	غَ
١. جَلَبَ	١. غَلَبَ
٢. يَجْلِبُ	٢. يَغْلِبُ
٣. لَجَمَ	٣. لَغَمَ
٤. جَمْر	٤. غَمْر
٥. جَار	٥. غَار
٦. زَوْج	٦. زَوْغ
٧. مُجْرِم	٧. مُغْرِم
٨. جَبَّرَ	٨. غَبَّرَ
٩. جَدِير	٩. غَدِير
١٠. مُتَجَرِّب	١٠. مُتَغَرِّب
١١. زَجَل	١١. زَغَل
١٢. مَجْذُور	١٢. مَغْذُور
١٣. جَلِيل	١٣. غَلِيل
١٤. مَجْرُور	١٤. مَغْرُور
١٥. فَرَّجَ	١٥. فَرَّغَ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it.

١. إِمْتِحَانُهُ صَعْبٌ وَٱمْتِحَانِي سَهْل .

أ. 〃 سَهْلٌ 〃 صَعْب .

ب. 〃 طَوِيلٌ 〃 قَصِير .

ج. 〃 قَصِيرٌ 〃 طَوِيل .

٢. هُوَ وَلَدٌ شَاطِرٌ وَهِيَ فَتَاةٌ شَاطِرَة .

أ. 〃 〃 جَمِيلٌ 〃 〃 جَمِيلَة .

ب. 〃 〃 صَغِيرٌ 〃 〃 صَغِيرَة .

ج. 〃 〃 كَبِيرٌ 〃 〃 كَبِيرَة .

٣. أَنْتِ صَدِيقَةٌ مُخْلِصَةٌ وَأَنْتَ صَدِيقٌ مُخْلِص .

أ. لَيْلَى 〃 〃 وَسَامِي 〃 〃 .

ب. اَلتِّلْمِيذَةُ 〃 〃 وَٱلتِّلْمِيذُ 〃 〃 .

ج. اَلْمُدَرِّسَةُ 〃 〃 وَٱلْمُدَرِّسُ 〃 〃 .

٤. حَضَرْنَا ٱجْتِمَاعاً هَاماً وَأَكَلْنَا طَعَاماً لَذِيذاً .

أ. " بَرْنَامَجاً " " عَشَاءً " .

ب. " صَفّاً " " غَدَاءً " .

ج. " خِطَاباً " " سَمَكاً " .

III. Complete each sentence by filling in a word of opposite meaning to the underlined word.

١. دَرْسُ ٱلتَّارِيخِ سَهْلٌ وَدَرْسُ ٱلْعُلُومِ (صَعْب)

٢. أَلْمَطْعَمُ قَرِيبٌ مِنْ بَيْتِنَا وَٱلْكُلِّيَّةُ ----- .

٣. بَدَأَتْ عُطْلَتُنَا ٱلْقَصِيرَةُ أَمْسِ وَسَتَنْتَهِي ---- .

٤. قَرَأْتُ أَخْبَاراً هَامَّةً فِي جَرِيدَةِ ٱلصَّبَاحِ وَلَمْ أَقْرَأْ أَخْبَاراً جَدِيدَةً فِي جَرِيدَةِ ----- .

٥. سَأَلَ ٱلْمُدَرِّسُ سُؤَالاً صَعْباً وَيُرِيدُنَا أَنْ نَكْتُبَ -----

٦. كِتَابُ سَامِي كَبِيرٌ وَكِتَابُ لَيْلَى ------ .

٧. ٱلْاِجْتِمَاعُ قَصِيرٌ وَخِطَابُ ٱلرَّئِيسِ-----.

٨. يَبْدَأُ ٱلْبَرْنَامَجُ ٱلْجَدِيدُ يَوْمَ ٱلْإِثْنَيْنِ-----يَوْمَ ٱلْخَمِيسِ.

٩. لَعِبُوا كُرَةَ ٱلسَّلَّةِ قَبْلَ ٱلْمَدْرَسَةِ وَسَيَلْعَبُونَ
كُرَةَ ٱلْقَدَمِ-----ٱلْمَدْرَسَةِ.

١٠. تَأْكُلُ ٱلْبِنْتُ دَجَاجاً مَشْوِيّاً وَيَأْكُلُ-----
لَحْماً مَشْوِيّاً.

١١. أَبُو ٱلتِّلْمِيذِ ٱلشَّاطِرِ شَاطِرٌ وَ-----شَاطِرَةٌ أَيْضاً.

١٢. ٱلدَّرْسُ صَعْبٌ وَٱلْاِمْتِحَانُ-----.

IV. Integrate each sentence in column one with its corresponding sentence in column two.

(I)	(II)	
١. أَكَلْتُ ٱلطَّعَامَ.	ٱلطَّعَامُ لَذِيذٌ.	← أَكَلْتُ ٱلطَّعَامَ ٱللَّذِيذَ.
٢. يَقْرَأُ قِصَّةً.	ٱلْقِصَّةُ قَصِيرَةٌ.	

٣ . سَأَلْتَ عَنِ ٱلدَّرْس .   أَلدَّرْسُ جَدِيد .

٤ . سَمِعْنَا ٱلْأَخْبَار .   أَلْأَخْبَارُ هَامَّة .

٥ . تَبْدَأُ ٱلْعُطْلَة .   أَلْعُطْلَةُ طَوِيلَة .

٦ . ذَهَبُوا فِي سَيَّارَة .   أَلسَّيَّارَةُ جَدِيدَة .

٧ . سَأَلْتُ سُؤَالاً .   أَلسُّؤَالُ صَعْب .

٨ . يَدْرُسُ ٱلتِّلْمِيذ .   أَلتِّلْمِيذُ شَاطِر .

٩ . تَحْمِلُ كِتَاباً .   أَلْكِتَابُ كَبِير .

١٠ . أَنْتَ صَدِيق .   أَلصَّدِيقُ مُخْلِص .

١١ . أَخَذْنَا ٱلْإِمْتِحَان   أَلْإِمْتِحَانُ سَهْل .

١٢ . حَضَرْتُ ٱلْإِجْتِمَاع .   أَلْإِجْتِمَاعُ هَام .

١٣ . هَذِهِ مَدْرَسَة .   أَلْمَدْرَسَةُ جَمِيلَة .

١٤ . هِيَ تِلْمِيذَة .   أَلتِّلْمِيذَةُ شَاطِرَة .

١٥ . أَكَلْنَا دَجَاجاً .   أَلدَّجَاجُ مَشْوِيّ .

V. Translate into Arabic.

1. The instructor asked me a difficult question and asked you an easy question.

2. The president thanked us for the pretty gift.

3. Wednesday I heard an important lecture at the university.

4. Our friends took us to the beach in their new car.

5. Layla read her short story in class.

6. The new student is smart.

7. Friday we went to the restaurant and had (ate) a delicious supper.

LESSON TWENTY-THREE

اَلدَّرْسُ ٱلثَّالِثُ وَٱلْعِشْرُونَ

١. تَقْرِيباً .

٢. مِنْ أَيِّ وِلايَةٍ أَنْتُمْ ؟

٣. نَحْنُ مِنْ وِلَايَة "يُوتَا".

٤. مَتَى تَبْدَأُ مَدْرَسَتُكُمْ ؟

٥. تَبْدَأُ فِي فَصْلِ ٱلْخَرِيفِ .

٦. مَا هِيَ أَشْهُرُ ٱلْخَرِيفِ ؟

٧. أَيْلُول، تَشْرِينُ ٱلْأَوَّل، وَتَشْرِينُ ٱلثَّانِي .

٨. مَتَى تَنْتَهِي مَدْرَسَتُكُمْ ؟

٩. تَنْتَهِي فِي فَصْلِ ٱلصَّيْف .

١٠. مَا هِيَ أَشْهُرُ ٱلصَّيْف ؟

١١. حُزَيْرَان، تَمُّوز وَآب .

١٢. كَيْفَ ٱلشِّتَاءُ عِنْدَكُمْ ؟

١٣. اَلشِّتَاءُ بَارِدٌ جِدّاً .

١٤. مَتَى يَتَسَاقَطُ ٱلثَّلْج ؟

١٥. يَتَسَاقَطُ فِي كَانُونِ ٱلْأَوَّل، كَانُونِ ٱلثَّانِي، وَشُبَاط .

١٦. هَلْ عِنْدَكُمْ عُطْلَةٌ فِي ٱلشِّتَاءِ ؟

١٧. نَعَمْ . عِنْدَنَا عُطْلَةُ ٱلْمِيلَاد .

١٨. أَيُّ فَصْلٍ تُحِبُّونَ ؟ ١٩. نُحِبُّ فَصْلَ ٱلرَّبِيع .

٢٠. لِمَاذَا تُفَضِّلُونَ ٱلرَّبِيع ؟ ٢١. لِأَنَّ ٱلطَّقْسَ مُعْتَدِلٌ فِيهِ .

٢٢. مَا هِيَ أَشْهُرُ ٱلرَّبِيع ؟ ٢٣. آذار، نِيسَان، وَأَيَّار .

٢٤. كَمْ شَهْراً عِنْدَكُمْ مَدْرَسَةٌ ٢٥. عِنْدَنَا تِسْعَة أَشْهُر .
فِي ٱلسَّنَة ؟

٢٦. كَيْفَ ٱلطَّقْسُ فِي ٱلصَّيْف ؟ ٢٧. إِنَّهُ حَارٌّ جِدّاً .

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. كِرْمَالَك . ٢. كِرْمَالِك .
٣. نِيَّالَك . ٤. نِيَّالِك .

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
١. نَمْ	١. نَعَمْ
٢. سَدّ	٢. سَعْل
٣. مَنْ	٣. مَعْن
٤. سُود	٤. سُعُود
٥. سَادَة	٥. سَعَادَة
٦. صَبّ	٦. صَعْب
٧. وَقَتْ	٧. وَقَعَتْ
٨. دَانِي	٨. دَعْنِي
٩. اَلْقَارِب	٩. اَلْعَقَارِب
١٠. سَيِّل	١٠. سَعِيد

١١. أَسَل	١١. أَشْعَل
١٢. سِرْ	١٢. سِعْر
١٣. تَلَّمَ	١٣. تَعَلَّمَ
١٤. قِطَّة	١٤. قِطْعَة
١٥. دَمُهُ	١٥. دَمْعُهُ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it.

١. فِي ٱلْفَصْلِ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ .

أ. " ٱلصَّيْفِ " " .

ب. " ٱلْخَرِيفِ " " .

ج. " ٱلشِّتَاءِ " " .

د. " ٱلرَّبِيعِ " " .

٢. يَتَسَاقَطُ ٱلثَّلْجُ فِي ٱلشِّتَاءِ .

أ. " " " كَانُونِ ٱلْأَوَّلِ .

ب. " " " كَانُونِ ٱلثَّانِي .

ج. " " " شُبَاطٍ .

٣. اَلطَّقْسُ حَارٌّ فِي ٱلصَّيْف .

أ. „ „ „ حُزَيْرَان .

ب. „ „ „ تَمُّوز .

ج. „ „ „ آب .

٤. اَلطَّقْسُ مُعْتَدِلٌ فِي ٱلرَّبِيع .

أ. „ „ „ آذَار .

ب. „ „ „ نِيسَان .

ج. „ „ „ أَيَّار .

٥. عِنْدَنَا مَدْرَسَةٌ فِي ٱلْخَرِيف .

أ. „ „ „ أَيْلُول .

ب. „ „ „ تَشْرِينِ ٱلْأَوَّل .

ج. „ „ „ تَشْرِينِ ٱلثَّانِي .

III. Complete the following:

١. تَبْدَأُ مَدْرَسَتُنَا فِي ------ ٱلْخَرِيف .

٢. تَبْدَأُ ٱلْجَامِعَةُ فِي ------ أَيْلُول .

٣. نَدْرُسُ ------ أَشْهُرٍ فِي ٱلسَّنَة .

٤. يَتَسَاقَطُ ٱلثَّلْجُ فِي فَصْلِ ------ .

٥. نُحِبُّ أَنْ ------ عَلَى ٱلثَّلْج .

٦. مَا عِنْدَنَا مَدْرَسَةٌ فِي فَصْلِ ------ .

٧. ------ جَمِيلٌ فِي شَهْرِ نِيسَان .

٨. تَنْتَهِي ٱلْمَدْرَسَةُ فِي شَهْرِ ------ .

٩. عِنْدَنَا عُطْلَةٌ فِي ------ فَصْل .

١٠. تَبْدَأُ عُطْلَةُ ٱلْمِيلَادِ فِي شَهْرِ ------ وَتَنْتَهِي
فِي شَهْرِ ---- .

١١. اَلطَّقْسُ .... فِي شَهْرِ شُبَاط وَ.......... فِي شَهْرِ آب .

١٢. فِي فَصْلِ ٱلرَّبِيعِ .... أَشْهُر .

IV. Answer the following questions:

١. مَتَى يَبْدَأُ فَصْلُ ٱلرَّبِيعِ ؟

٢. كَيْفَ ٱلطَّقْسُ فِي ٱلرَّبِيعِ ؟

٣. هَلْ عِنْدَكُمْ ثَلْجٌ فِي ٱلشِّتَاءِ ؟

٤. مَا هِيَ أَشْهُرُ ٱلشِّتَاءِ ؟

٥. مَنْ يُحِبُّ فَصْلَ ٱلصَّيْفِ ؟

٦. لِمَاذَا تُفَضِّلُونَ ٱلصَّيْفَ ؟

٧. فِي أَيِّ شَهْرٍ تَبْدَأُ مَدْرَسَتُكُمْ ؟

٨. هَلْ تُحِبُّونَ ٱلْمَدْرَسَةَ ؟

٩. هَلْ عِنْدَكُمْ عُطْلَةٌ فِي نِيسَان ؟

١٠ . مَتَى يَنْتَهِي فَصْلُ ٱلْخَرِيف ؟

١١ . سَمِّي أَشْهُرِ ٱلصَّيْف .

١٢ . مَاذَا تَعْمَلُونَ فِي ٱلشِّتَاء ؟

V. Translate into Arabic.

1. I took my vacation in the month of June, then went to California. I studied in school that California is a very pretty state.

2. The students prefer the hot weather because they like to play football after school.

3. Layla asked me in her letter about the winter season in the state of Utah.

4. Samir has a big party in his house this evening, and he wants all his friends to attend.

5. We have a holiday in every season; one in November, one in December, one in April, and one in May.

6. In the summer we like to go to the beach every day.

7. The Christmas holiday is approximately ten days.

LESSON TWENTY-FOUR

ٱلدَّرْسُ ٱلرَّابِعُ وَٱلْعِشْرُون

١. أَنَا جُوعَان .

٢. أَنَا جُوعَانَة .

٣. كَمِ ٱلسَّاعَةُ ٱلْآن ؟

٤. أَلسَّاعَةُ ٱلْعَاشِرَة .

٥. مَتَى نَتَغَدَّى ؟

٦. أَلسَّاعَةَ ٱلثَّانِيَةَ عَشَر .

٧. هَلْ فَطَرْتَ ٱلْيَوْم ؟

٨. نَعَمْ . فَطَرْتُ ٱلسَّاعَةَ
ٱلسَّابِعَةَ صَبَاحاً .

٩. مَتَى تَبْدَأُ مَدْرَسَتُكَ ؟

١٠. أَلسَّاعَةَ ٱلتَّاسِعَةَ وَٱلنِّصف .

١١. أَيُّ سَاعَةٍ تَنْتَهِي ؟

١٢. أَلسَّاعَةَ ٱلرَّابِعَةَ بَعْدَ ٱلظُّهْ

١٣. مَتَى تَتَعَشَّى ؟

١٤. أَلسَّاعَةَ ٱلسَّادِسَةَ وَٱلرُّبْع

١٥. مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ ٱلْعَشَاء ؟

١٦. أَدْرُسُ حَتَّى ٱلسَّاعَةَ ٱلْحَادِيَةَ شر

١٧. مَا هُوَ بَرْنَامَجُكِ ؟

١٨. بَرْنَامَجِي سَهْلٌ جِدّاً .

١٩. مَتَى تَنْهَضِينَ فِي ٱلصَّبَاح ؟

٢٠. أَلسَّاعَةَ ٱلثَّامِنَةَ إِلَّا رُبْع

٢١. مَتَى تَبْدَأُ مَدْرَسَتُكِ ؟

٢٢. أَلسَّاعَةَ ٱلْعَاشِرَةَ قَبْلَ ٱلظُّهْ

٢٣. مَتَى تَنْتَهِي ؟ ٢٤. أَلسَّاعَةَ ٱلثَّانِيَةَ بَعْدَ ٱلظُّهْر.

٢٥. أَيُّ سَاعَةٍ تَتَغَدَّيْنَ ؟ ٢٦. أَلسَّاعَةَ ٱلْوَاحِدَة.

٢٧. مَتَى تَرْجِعِينَ إِلَى ٱلْبَيْت ؟ ٢٨. أَلسَّاعَةَ ٱلثَّالِثَة.

٢٩. مَتَى تَأْكُلِينَ عَشَاءَكِ ؟ ٣٠ أَلسَّاعَةَ ٱلْخَامِسَة مَسَاءً.

٣١. حَقًّا إِنَّهُ بَرْنَامَجٌ سَهْل. ٣٢. بِدُون شَكّ.

تَعَابِير عَامِّيَّة

١. طَوِّلْ بَالَك.

٢. طَوِّلِي بَالِك.

Drill Exercises

I. Read each word in column one and its corresponding word in column two until you can clearly distinguish them from each other.

(١)	(٢)
زَ	ظَ
١. حَزَرَ	١. حَظَرَ
٢. نَزِير	٢. نَظِير
٣. زَهْر	٣. ظَهْر
٤. زُهُور	٤. ظُهُور
٥. زَلَّ	٥. ظَلَّ
٦. أَزْهَرَ	٦. أَظْهَرَ
٧. نَزِيف	٧. نَظِيف
٨. زَهَرَ	٨. ظَهَرَ
٩. عَزَّمَ	٩. عَظَّمَ

١٠. عَزِيمَة	١٠. عَظِيمَة
١١. وَزَبَ	١١. وَظَبَ
١٢. وَعَزَ	١٢. وَعَظَ
١٣. حُزّ	١٣. حَظّ

II. Substitute for each underlined word in the model sentence the words that are listed directly beneath it.

١. نَدْرُسُ ٱلسَّاعَةَ ٱلسَّابِعَةَ صَبَاحاً .

أ. " " " مَسَاءً .

ب. " " " قَبْلَ ٱلظُّهْرِ .

ج. " " " بَعْدَ ٱلظُّهْرِ .

٢. تَبْدَأُ ٱلْحَفْلَةُ ٱلسَّاعَةَ ٱلْوَاحِدَة .

أ. " " " ٱلثَّانِيَة .

ب. " " " ٱلثَّالِثَة .

ج. " " " ٱلرَّابِعَة .

٣. سَمِعْنَا ٱلْأَخْبَارَ ٱلسَّاعَةَ ٱلسَّادِسَة .

أ. " " " ٱلثَّامِنَة .

ب. " " " ٱلتَّاسِعَة .

ج. " " " ٱلْعَاشِرَة .

٤. فَطَرْتُ ٱلسَّاعَةَ ٱلثَّامِنَةَ صَبَاحاً .

أ. " " " وَٱلنِّصْف .

ب. " " " وَٱلرُّبْع .

ج. " " " إِلَّا رِبْع .

٥. هَذَا ٱلْخِطَابُ ٱلرَّابِعُ وَهَذِهِ ٱلْحَفْلَةُ ٱلرَّابِعَة .

أ. " " ٱلْخَامِسُ " " ٱلْخَامِسَة .

ب. " " ٱلتَّاسِعُ " " ٱلتَّاسِعَة .

ج. " " ٱلسَّابِعُ " " ٱلسَّابِعَة .

III. Complete the following:

١. لَعِبْنَا كُرَةَ ٱلسَّلَّةِ ٱلسَّاعَةَ ٱلسَّابِعَةَ (٧) مَسَاءً .

٢. يَأْكُلُ ٱلْأَبُ عَشَاءَهُ ٱلسَّاعَةَ______(٦½) .

٣. ذَهَبَتْ لَيْلَى إِلَى ٱلسُّوقِ ٱلسَّاعَةَ______(٩) صَبَاحاً .

٤. حَضَرَ ٱلرَّئِيسُ ٱجْتِمَاعَهُ ٱلسَّاعَةَ______(١١) .

٥. أَخَذْنَا ٱلِامْتِحَانَ ٱلسَّاعَةَ______(٣) بَعْدَ ٱلظُّهْرِ .

٦. أَذْهَبُ إِلَى ٱلْجَامِعَةِ ٱلسَّاعَةَ_____(٨) كُلَّ صَبَاحٍ .

٧. لَمْ نَسْمَعِ ٱلْأَخْبَارَ ٱلسَّاعَةَ_____(١) بَعْدَ ٱلظُّهْرِ .

سَمِعْنَاهَا ٱلسَّاعَةَ_____(٩) قَبْلَ ٱلظُّهْرِ .

٨. يَنْتَهِي دَرْسُ ٱلْعُلُومِ ٱلسَّاعَةَ______(٢¾) .

٩. تَبْدَأُ ٱلْعُطْلَةُ غَداً ٱلسَّاعَةَ_____(٢) بَعْدَ ٱلظُّهْرِ .

١٠. نَتَغَدَّى ٱلسَّاعَةَ______(١٢) .

١١. نُرِيدُ مُسَاعَدَةَ ٱلتَّلَامِيذِ ٱلسَّاعَةَ______(١٠) صَبَاحاً .

١٢. سَيَبْدَأُ ٱلرَّبِيعُ بَعْدَ ....(٣) أَيَّام .

١٣. ٱلدَّرْسُ ......(٤) قَصِيرٌ وَٱلدَّرْسُ ......(١٠) طَوِيل .

١٤. ذَهَبُوا فِي ٱلسَّيَّارَةِ ٱلسَّاعَةَ ......(٤¼) .

١٥. ٱلْقِصَّةُ ......(٢) سَهْلَةٌ وَٱلْقِصَّةُ ......(٣)
صَعْبَة .

١٦. حَمَلَ ٱلرِّسَالَةَ إِلَى ٱلْمُدَرِّسِ قَبْلَ ......(٧) أَيَّام .

IV. Answer the following questions:

١. كَمِ ٱلسَّاعَةُ ٱلْآنَ ؟

٢. أَيُّ سَاعَةٍ تَذْهَبُونَ إِلَى ٱلْمَدْرَسَة ؟

٣. مَتَى سَمِعْتُمْ خِطَابَ ٱلرَّئِيس ؟

٤. أَيُّ سَاعَةٍ يَنْتَهِي ٱلِٱجْتِمَاع ؟

٥. مَتَى ذَهَبَتْ لَيْلَى إِلَى ٱلْمَكْتَبَة ؟

٦. أَيُّ سَاعَةٍ يَبْدَأُ ٱلرَّقْص ؟

٧. مَتَى أَخَذْتُمُ ٱمْتِحَانَ ٱلتَّارِيخ ؟

٨. أَيُّ سَاعَةٍ يَنْهَضُ سَامِي فِي ٱلصَّبَاح ؟

٩. مَتَى تَأْكُلُونَ عَشَاءَكُمْ ؟

١٠. أَيَّ سَاعَةٍ تَشْرَبُونَ ٱلْقَهْوَة ؟

١١. مَتَى تَرْجَعِينَ إِلَى ٱلْبَيْت ؟

١٢. مَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ ٱلظُّهْر ؟

١٣. أَيَّ سَاعَةٍ تَسْمَعُونَ ٱلْأَخْبَار ؟

V. Translate into Arabic.

1. My father went to work at seven o'clock in the morning.

2. We attended an important meetting today at two o'clock in the afternoon.

3. The students will play football at six o'clock in the evening.

4. Did you hear the second bell at quarter after eight? (speaking to a group)

5. Do you want to study geometry with us at ten thirty? (speaking to a girl)

6. Did you read your story in class at eleven o'clock on Tuesday? (speaking to a boy)

7. Why didn't Selma take her examination at seven o'clock this morning?

8. My girl friend thanked me for the gift in her third letter.

9. On Wednesday we heard a long lecture before noon and a second lecture in the afternoon.

PRECEDING PAGE BLANK-NOT FILMED

LESSON TWENTY-FIVE

General Review

ٱلدَّرْسُ ٱلْخَامِسُ وَٱلْعِشْرُونَ

مُرَاجَعَةٌ عَامَّةٌ

I -

١. مَتَى تَبْدَأُ حَفْلَةُ ٱلرَّقْصِ ؟	ٱلسَّاعَةَ ٱلسَّابِعَةَ مَسَاءً .
٢. مَتَى يَبْدَأُ فَصْلُ ٱلرَّبِيعِ ؟	فِي شَهْرِ آذَارَ .
٣. مَتَى يَنْتَهِي فَصْلُ ٱلصَّيْفِ ؟	فِي شَهْرِ آبَ .
٤. مَتَى يَتَسَاقَطُ ٱلثَّلْجُ ؟	فِي فَصْلِ ٱلشِّتَاءِ .
٥. مَتَى تَأْكُلُونَ غَدَاءَكُمْ ؟	ٱلسَّاعَةَ ٱلثَّانِيَةَ عَشَرَ .
٦. مَتَى تَذْهَبُونَ إِلَى ٱلْجَامِعَةِ ؟	يَوْمَ ٱلْإِثْنَيْنِ .
٧. مَتَى تَشْرَبُ ٱلْقَهْوَةَ ؟	بَعْدَ ٱلْغَدَاءِ .
٨. مَتَى تَنْهَضِينَ فِي ٱلصَّبَاحِ ؟	ٱلسَّاعَةَ ٱلسَّادِسَةَ .

II

١. هل حَضَرْتَ ٱلِاجْتِماعَ أَمْسِ؟	نَعَمْ. حَضَرْتُهُ.
٢. هَلْ أَخَذْتِ ٱمْتِحانَ ٱلتّارِيخِ؟	لا. ما أَخَذْتُهُ.
٣. هَلْ شَرَحَ ٱلْمُدَرِّسُ ٱلدَّرْسَ؟	نَعَمْ. شَرَحَهُ.
٤. هَلْ كَتَبَتْ لَيْلى ٱلدَّعْوَةَ؟	لا. لَمْ تَكْتُبْها.
٥. هَلْ شَكَرْتُمُ ٱلْأَصْدِقاءَ؟	نَعَمْ. شَكَرْناهُمْ.
٦. هَلْ عِنْدَهُمْ مَدْرَسَةٌ يَوْمَ ٱلسَّبْتِ؟	لا. ما عِنْدَهُمْ مَدْرَسَة.
٧. هَلْ تُحِبّونَ ٱلثَّلْج؟	طَبْعاً نُحِبُّ ٱلثَّلْج.
٨. هَلْ تَبْدَأُ مَدْرَسَتُكُمْ في تَمّوز؟	لا. هِيَ تَبْدَأُ في أَيْلول.

III

١. كَيْفَ ٱلطَّقْسُ في نيسان؟	أَلطَّقْسُ مُعْتَدِلٌ في نيسان.
٢. كَيْفَ ٱلْخَرِيفُ عِنْدَكُمْ؟	أَلْخَرِيفُ جَمِيلٌ جِدّاً.
٣. كَيْفَ تَذْهَبُ إِلى ٱلْمَدْرَسَة؟	أَذْهَبُ في ٱلسَّيّارَة.
٤. كَيْفَ ٱلطَّعامُ في ٱلْمَدْرَسَة؟	أَلطَّعامُ لَذِيذ.
٥. كَيْفَ ٱلطَّقْسُ في وِلايَتِكُمْ؟	حارٌّ في ٱلصَّيْفِ وَبارِدٌ في ٱلشِّتاء.
٦. كَيْفَ بَرْنامَجُكَ هٰذِهِ ٱلسَّنَة؟	بَرْنامَجي سَهْلٌ جِدّاً.

IV

١. مَاذَا دَرَسْتَ بَعْدَ ٱلظُّهْرِ ؟	دَرَسْتُ دَرْسَ ٱلْكِيمِيَاءِ .
٢. مَاذَا عَمِلْتِ قَبْلَ ٱلظُّهْرِ؟	ذَهَبْتُ إِلَى ٱلدُّكَّانِ .
٣. مَاذَا أَكَلْتُمْ فِي ٱلْمَطْعَمِ ؟	أَكَلْنَا دَجَاجاً مَشْوِيّاً وَسَلَطَةً .
٤. مَاذَا يَقْرَأُ كَمَال ؟	هُوَ يَقْرَأُ قِصَّةً قَصِيرَةً .
٥. مَاذَا تَشْرَحُ ٱلْمُدَرِّسَةُ ؟	هِيَ تَشْرَحُ دَرْساً جَدِيداً .
٦. مَاذَا سَمِعْتُمْ عَلَى ٱلرَّادْيُو؟	سَمِعْنَا خِطَابَ ٱلرَّئِيس .
٧. مَاذَا قَرَأُوا فِي ٱلْجَرِيدَةِ ؟	قَرَأُوا أَخْبَاراً هَامَّةً .
٨. مَاذَا تُرِيدُونَ ؟	نُرِيدُ مُسَاعَدَةَ ٱلتَّلَامِيذِ .

V -

١. مَنْ سَأَلَكُمْ سُؤَالاً صَعْباً ؟	مُدَرِّسُ ٱلْعُلُومِ .
٢. مَنْ شَكَرَكَ عَلَى ٱلْهَدِيَّةِ ؟	صَدِيقَتِي شَكَرَتْنِي .
٣. مَنْ يُحِبُّ ٱلْبُوزَةَ ؟	نَحْنُ نُحِبُّهَا .
٤. مَنْ عِنْدَهُ سُؤَال ؟	أَنَا عِنْدِي سُؤَال .
٥. مَنْ يُرِيدُ عَصِيرَ ٱلْعِنَبِ؟	نَحْنُ نُرِيدُ عَصِيرَ ٱلْعِنَبِ .
٦. مَنْ سَمِعَ حَدِيثَكُمْ ؟	أَصْدِقَاؤُنَا سَمِعُوهُ .

VI -

١. لِماذا شَكَرْتَ مُنى ؟	شَكَرْتُها عَلى ٱلْقَلَم .
٢. أَيْنَ كِتابُكَ ؟	كِتابي في غُرْفَةِ ٱلدَّرْس .
٣. هَلْ مَدْرَسَتُكِ قَرِيبَة ؟	لا . هِيَ بَعِيدَة .
٤. مَتى يَأْخُذُونَ عُطْلَتَهُمْ ؟	يَوْمَ ٱلْجُمْعَة .
٥. كَيْفَ حالُهُمْ ؟	أَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَخَيْر .
٦. ماذا يَدْرُسُ صَدِيقُها ؟	يَدْرُسُ ٱلْهَنْدَسَة .
٧. أَيَّ ساعَةٍ يَنْتَهِي ٱجْتِماعُهُ ؟	أَلسّاعَةَ ٱلْعاشِرَة .
٨. مَتى يَرْجِعُ رَئِيسُكُمْ ؟	يَوْمَ ٱلْخَمِيس .

VII -

١. أَلسَّلامُ عَلَيْكُمْ .	وَعَلَيْكُمُ ٱلسَّلام .
٢. صَباحُ ٱلْخَيْر .	صَباحُ ٱلنُّور .
٣. مَساءُ ٱلْخَيْر .	مَساءُ ٱلنُّور .
٤. شُكْراً .	عَفْواً .
٥. مَرْحَباً .	أَهْلاً وَسَهْلاً .
٦. أَنا مُتَأَسِّف .	أَنا مُتَأَسِّفَة .
٧. مِنْ فَضْلِكَ .	مِنْ فَضْلِكِ .

VIII -

١. يِحْرِمَالَك .   ٢. يِحْرِمَالِك .

٣. نِيَّالَك .   ٤. نِيَّالِك .

٥. طَوِّلْ بَالَك .   ٦. طَوِّلِي بَالِك .

٧. يَا عَيْنِي .   ٨. يَا رُوحِي .

٩. إِن شَاللَّه .   ١٠. الْحَمْدِ للَّه .

١١. عَلَى مَهْلَك .   ١٢. عَلَى مَهْلِك .

١٣. تَفَضَّل .   ١٤. تَفَضَّلِي .

١٥. مَعِ ٱلسُّوق سُوق .   ١٦. ضَرْبِ ٱلْحَبِيب زَبِيب .

NOTABLE FEATURES IN IRAQ

Baghdad, the capital of Iraq, built on the sight of an old Babylonian city by Caliph Al_Mansur in 762 A. D., was enlarged and beautified by Caliph Harun_Al_Raschid. Under him and his early successors, the city attained to a state of prosperity well described in the "One Thousand and One Nights." At that time and for some years after, this was the richest and most splendid city on earth. Through many wars and oncoming Vicissitudes, it is today a city best known for its remains. Museums, palaces, and ancient sites of Babylon, Ninevah, Assur, and Chorsabad interest the tourist. The city itself today is of interest as an industrial and political center.

The Iraq museum, containing collections from the Babylonian and Assyrian cultures; and the Abbasid Palace museum, containing many items and art objects dealing with man, both reflect the progress and development in civilzation.

The valley of the Tigris and Euphrates Rivers, known from the dawn of history and most ancient empires, was one of civilization's earliest cradles.

NOTES TO THE VOCABULARY

1. Most verbs (past tense and present tense) listed in this glossary are third person masculine singular. In a few exceptional cases, other conjugations of Arabic verbs are listed.

2. The abbreviations, M. S., F. S., and Pl. stand for masculine singular, feminine singular, and plural respectively. They are used to indicate the gender and number of the word and in some instances, the person to whom the word or statement is addressed.

3. The number in parenthesis indicates the lesson in which the word was first introduced so that the student may refer to the context in which it occurred.

VOCABULARY

Arabic--English

ا

آب	August (23)
أَب	Father (12)
إِثْنَان	Two (21)
الإِثْنَيْن	Monday (21)
إِجْتِمَاع	Meeting (18)
إِجْتَمَعَ	Met (19)
الأَحَد	Sunday (21)
أَخْبَار	News (14)
آذَار	March (23)
الأَرْبَعَاء	Wednesday (21)
أَرْبَعَة	Four (M.S.) (21)
إِسْبُوع	Week (21)
إِسْم	Name (16)
أَشْهُر	Months (23)
أَصْدِقَاء	Friends (4)
أَعْطَى	Gave (17)
إِكْرَاماً لَكَ .	For your sake (M.S.) (23)
أَكَلَ	Ate (12)
أَلـ	The (2)
إِلَى	To (6)
أَلْآن	Now (20)
إِلَّا	Except (24)
اللَّه	God (1)
أَللَّه يُبَارِك فِيك .	May God bless you (M.S.) (21)

أَللّٰه يَرْحَمُهُ	May God have mercy upon him (7)
إِمْتِحَان	Examination (18)
أَمْس	Yesterday (11)
أُمّ	Mother (12)
إِنْ	If (1)
أَنْ	To (16)
أَنَا	I, I am (1)
أَنْتَ	You (M.S.) (1)
أَنْتِ	You (F.S.) (1)
أَنْتُمْ	You (Pl.) (13)
إِنْ شَاءَ اللّٰه	God willing (1)
إِنَّ	Not translated (23)

إِنَّهُ	It is (23)
أَهْلاً وَسَهْلاً	Welcome (1)
أَوْ	Or (9)
أَوْلَاد	Boys (3)
أَوَّل	First (M.S.) (1)
أَيْضاً	Also (11)
أَيْلُول	September (23)
أَيْنَ ؟	Where? (2)
أَيّ ؟	What? Which? (23)
أَيَّار	May (Month) (23)
أَيَّام	Days (21)

ب

بِ	With, by (8)
بَارِد	Cold (23)
بَأْس	Misfortune (6)

بَاكِراً	Early (6)
بَحْر	Sea (13)
بِدُون	Without (24)

بِدُون شَكّ	No doubt (24)
بَرْنَامَج	Program (19)
بِسُرْعَة	Quickly (18)
بَعْد	After (8)
بَعْدَ ٱلظُّهْر	Afternoon (24)
بَعِيد	Far (19)
بَفْتَاك	Beef steak (12)
بِنْت	Girl (2)
بُوزَة	Ice cream (8)
بَيْت	House (2)

ت

تَارِيخ	History (8)
تَاسِع	Ninth (9)
تَاسِع عَشَر	Nineteenth (19)
تِسْعَة	Nine (M.S.) (21)
تَشَرَّف	Was honored (8)
تَشَرَّفْنَا	We were honored (8)
تَشْرِينُ ٱلْأَوَّل	October (23)
تَشْرِينُ ٱلثَّانِي	November (23)
تَعَابِير	Expressions (1)
تَفَضَّل	Come in join us (M.S.) (13)
تُفَّاح	Apples (12)
تَقْرِيباً	Approximately (23)
تَلَامِيذ	Students (3)
تِلْمِيذ	Student (1)
تَمَارِين	Exercises (1)
تَمُّوز	July (23)

ث

ثَالِث	Third (3)
ثَالِث عَشَر	Thirteenth (13)
ثَالِث وَعِشْرُون	Twenty-third (23)
ثَامِن	Eighth (8)

ثَامِن عَشَر	Eighteenth (18)
ثَانِي	Second (2)
ثَانِي عَشَر	Twelfth (12)
ثَانِي وَعِشْرُون	Twenty-second (22)
ثَقِيل	Heavy (11)

اَلثُّلَاثَاء	Tuesday (21)
ثَلَاثَة	Three (M.S.) (21)
ثَلْج	Snow (23)
ثَمَانِيَة	Eight (M.S.) (21)
ثُمَّ	Then (9)
ثِيَاب	Clothes (21)

ج

جَامِعَة	University (9)
جَبْر	Algebra (14)
جِدًّا	Very (23)
جَدِيد	New (22)
جَرَس	Bell (14)

جَرِيدَة	Newspaper (11)
اَلْجُمْعَة	Friday (21)
جَمِيل	Beautiful, pretty, Handsome (22)
جَوَاب	Answer (13)
جُوعَان	Hungry (24)

ح

حَادِي عَشَر	Eleventh (11)
حَادِي وَعِشْرُون	Twenty-first (21)
حَارّ	Hot (23)

حَال	Condition (17)
حَبِيب	Loved one (22)
حَتَّى	Until (24)

حَدِيث	Conversation, talk (14)
حُزَيْران	June (23)
حِسَاب	Arithmetic (6)
حَضَرَ	Came, attended (19)
حَفْلَة	Party (9)
حَقّاً	Indeed, truly (9)
حَقّاً قَام	Indeed He is risen (9)
حَلِيب	Milk (9)
حَمْد	Praise (2)
اَلْحَمْدُ لِلّٰه	Praise be to Go (2)
حَمَلَ	Carried (16)

خ

خَامِس	Fifth (5)
خَامِس عَشَر	Fifteenth (15)
خَامِس وَعِشْرُون	Twenty-fifth (25)
خَبَر	News item
اَلْخَرِيف	Autumn (23)
خِطَاب	Speech, lecture (22)
خَفِيف	Light (in weight) (12)
خَمْر	Wine (12)
خَمْسَة	Five (M.S.) (21)
اَلْخَمِيس	Thursday (21)
خَيْر	Good, well-being (2)

د

دَائِماً	Always (14)
دَجَاج	Chicken (7)
دَرَسَ	Studied (12)
دَرْس	Lesson (1)

دَعْوَة	Invitation (18)
دَفْتَر	Notebook (16)
دُكّان	Store (11)
دَم	Blood (11)
دَمُّه ثِقِيل	He is inconsiderate (11)
دَمُّه خَفِيف	He is considerate (12)

ذ

ذَهَب	Went (12)

ر

رابِع	Fourth (4)
رابِع عَشَر	Fourteenth (14)
رابِع وَعِشْرُون	Twenty-fourth (24)
رادِيو	Radio (14)
رِبْع	Quarter (¼) (24)
اَلرَّبِيع	Spring (23)
رِسالَة	Letter (7)
رَقَّص	Danced (19)
رَقْص	Dance (19)
رَقِيق	Thin, tender (17)
رُوح	Soul, spirit (22)
رَئِيس	President (18)

ز

زِبِيب	Raisins (22)

س

سَ	Will, shall (21)
سَابِع	Seventh (7)
سَابِع عَشَر	Seventeenth (17)
سَادِس	Sixth (6)
سَادِس عَشَر	Sixteenth (16)
سَاعَة	Time, hour, watch (13)
سَأَلَ	Asked (16)
سَائِق	Driver (19)
أَلسَّبْت	Saturday (21)
سَبْعَة	Seven (M.S.) (21)
سِتَّة	Six (M.S.) (21)
سُرْعَة	Speed (18)
سَلَام	Peace (3)
أَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ	Peace be upon you (3)
سَلَطَة	Salad (25)
سَلَّة	Basket (14)
سَمِعَ	Heard (14)
سَمَك	Fish (13)
سَمَّى	Named (23)
سَنَة	Year (14)
سَهْل	Easy, plain (22)
سُؤَال	Question (13)
سُوق	Market (5)
سِينَمَا	Theater, movie (7)
سَيَّارَة	Car (19)

ش

شَاءَ	Willed (1)
شَاطِر	Smart (22)
شَاطِئ	Shore (13)
شَاطِئ ٱلْبَحْر	Sea shore, beach (13)
شَاي	Tea (10)
شُبَاط	Februery (23)
أَلشِّتَاء	Winter (23)
شَرِبَ	Drank (12)

شَرَحَ	Explained (12)	شَكَرَ	Thanked (16)
شَرَّفَ	Honored (8)	شُكْراً	Thanks (7)
شَرَّفْتُمْ	You honored (Pl.) (8)	شَكّ	Doubt (24)

ص

صَبَاح	Morning (2)	صَدِيق	Friend (1)
صَبَاحُ ٱلْخَيْر	Good morning (2)	صَعْب	Difficult, hard (22)
صَبَاحُ ٱلنُّور	Good morning (2)	صَغِير	Small (22)
صَحْتَيْن	Double health (Good health) (14)	صَفّ	Class (2)
		صَيْف	Summer (23)

ض

ضَرْب	Striking, hitting (22)	ضَرْبُ ٱلْحَبِيب زَبِيب	The slaps of the loved one do not hurt (22)

ط

طَبْعاً	Naturally (14)	طَوَّل	Prolonged, lengthened (24)
طَعَام	Food (22)	طَوِّل بَالَك.	Have patience (M.S.) (24)
طَقْس	Weather (23)	طَوِيل	Long (4) .

ظ

ظُهْر	Noon (24)

ع

عاشِر	Tenth (10)
عامّيّة	Colloquial (1)
عَرَبِيّة	Arabic (6)
عَشاء	Supper, dinner (8)
عَشْرَة	Ten (M.S.) (21)
عِشْرُون	Twenty, twentieth (20)
عَصِير	Juice (9)
عُطْلَة	Vacation (23)
عَفْرِيت	Devil, rascal (3)
عَفْواً	Welcome (7)
عَلَى	On (13)
عَلَى مَهْلَك	Take your time (M.S.) (19)
عُلُوم	Science (9)
عَلَيْكُمْ	Upon you (Pl.)(3)
عَمِلَ	Worked, did (12)
عَمَل	Work (12)
عَنْ	About, on, (16)
عِنَب	Grapes (8)
عِنْدَهُ	He has (16)
عِيد	Feast, festival (8)
عَيْن	Eye (22)

غ

غَداً	Tomorrow (17)
غَداء	Lunch (9)
غُرْفَة	Room (19)
غُرْفَةُ ٱلصَّفّ	Classroom
غَسَلَ	Washed (21)
غَيْر	Not (14)
غَيْر مَعْقُول	Absurd (14)

ف

فَتَاة	Girl, young woman (1)
فَرَح	Joy, wedding (14)
فَصْل	Season (23)
فَضْل	Favor (23)
فَطَرَ	Ate breakfast (24)
فُطُور	Breakfast (8)
فِي	In, at (2)
فِيزِيَاء	Physics (13)

ق

قَاسِي	Hard, solid (16)
قَامَ	Rose, get up (9)
قَبْل	Before, ago (13)
قَبْلَ ٱلظُّهْر	Before noon (24)
قَدَم	Foot (14)
قَرَأَ	Read (12)
قَرِيب	Near (19)
قِصَّة	Story (12)
قَصِير	Short (22)
قَلْب	Heart (16)
قَلْبُهُ رَقِيق.	He is tender-hearted (17)
قَلْبُهُ قَاسِي	He is heartless (16)
قَلَم	Pen (17)
قَهْوَة	Coffee (9)

ك

كَانُونُ ٱلْأَوَّل	December (23)
كَانُونُ ٱلثَّانِي	January (23)
كَبِير	Big, large (22)
كِتَاب	Book (11)
كَتَبَ	Wrote (13)
كُتُب	Books (18)
كُرَة	Ball (14)
كُرَةُ ٱلسَّلَّة	Basketball (14)

كُرَةُ ٱلْقَدَم	Football (14)
كُلّ	All, each, every (8)
كُلُّ عِيدٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْر	Merry Christmas (Pl.) (8)
كُلِّيَّة	College (12)
كَمْ ؟	How many? How much?. (21)
كَم ٱلسَّاعَة؟	What time is it? (24)
كَمْ ؟	How? (2)
كَيْفَ حَالُكَ ؟	How are you? (M.S.) (17)
كِيمَياء	Chemistry (13)

ل

لِ	To, for (2)
لَا	No, not (1)
لَا بَأْس	Never mind (6)
لَا تُؤَاخِذْنِي	Excuse me (11)
لِأَنَّ	Because (23)
لَحْم	Meat (12)
لَحْمٌ مَشْوِيٌّ	Roast meat (12)
لَذِيذ	Delicious (22)
لِسَان	Tongue (4)
لِسَانُهُ طَوِيل	He has a big mouth (4)
لَعِبَ	Played (14)
لُغَة	Language (6)
اَللُّغَةُ ٱلْعَرَبِيَّة	The Arabic language (6)
لَمْ	Did not (11)
لِمَاذَا ؟	Why? (16)

م

مَا	Not (11)
مَا ؟	What? (16)
مَاذَا ؟	What? (6)
مَاضِي	Past, last (14)

مُبارَك	Blessed (21)
مَتى ؟	When? (6)
مُتَأَسِّف	Sorry (12)
مُتَأَكِّد	Certain, sure (16)
مُخْلِص	Sincere, loyal (22)
مُدَرِّس	Instructor, teacher (12)
مَدْرَسة	School (2)
مُراجَعة	Review (5)
مَرْحَباً	Hello (1)
مَساء	Evening (4)
مَساءُ ٱلْخَير	Good evening (4)
مَساءُ ٱلنُّور	Good evening (4)
مُساعَدة	Help, assistance (18)
مُسْتَعِدّ	Ready (13)
أَلْمَسيح	Christ (9)
أَلْمَسيحُ قام.	Christ is risen (9)
مِشْمِش	Apricots (8)
مَشْوِيّ	Roasted (12)
مَطْعَم	Restaurant (13)
مَع	With (9)
مَع ٱلسُّوق سُوق.	While in Rome do as the Romans do (9)
مُعْتَدِل	Moderate (23)
مَعْقول	Reasonable (14)
مَكْتَب	Office, desk (17)
مَكْتَبة	Library (7)
مِنْ	From (21)
مَنْ ؟	Who? (1)
مِنْ فَضْلِك	If you please (M.S.) (21)
مَوْز	Bananas (9)
أَلْميلاد	Christmas (23)

ن

نَحْنُ	We (3)
نِصْف	Half (24)
نَعَم	Yes (1)
نَعيماً	May you live in luxury (18)

نُور	Light (2)
نِيسَان	April (23)
نِيَّالَك	You are lucky (M.S.) (23)

ه

هَامّ	Important (22)
هَدِيَّة	Gift (17)
هَذَا	This (M.S.) (2)
هَذِهِ	This (F.S.) (2)
هَلْ	An interrogative particle (1)
هُمْ	They (1)
هُنَا	Here (4)
هُنَاك	There (19)
هَنْدَسَة	Geometry (14)
هُوَ	He (2)
هِيَ	She (2)

و

وَ	And (3)
وَاجِب	Duty (18)
وَاحِد	One (21)
وِلَايَة	State (23)
وَلَد	Boy (1)

ي

يَا	Oh (22)
يَا رُوحِي	Darling (22)
يَا عَيْنِي	Sweetheart (22)
يَأْخُذُ	Takes (19)
يَأْكُلُ	Eats (8)
يُبَارِكُ	Blesses (21)

يَبْدَأُ	Begins (21)
يَتَساقَط	Falls in succession (23)
يَتَعَشّى	Eats supper (24)
يَتَغَدّى	Eats lunch (24)
يُحِبُّ	Likes, loves (23)
يَحْمِلُ	Carries (16)
يَد	Hand (6)
يَدُهُ طَوِيلَة	He has sticky fingers (6)
يَدْرُسُ	Studies (7)
يَذْهَبُ	Goes (7)
يَرْجِعُ	Returns (25)
يَرْحَمُ	Shows mercy (7)
يُرِيدُ	Wants (18)
يَسْأَلُ	Asks (18)
يَسْمَعُ	Hears (15)
يَشْرَبُ	Drinks (9)
يَشْرَحُ	Explains (15)
يَشْكُرُ	Thanks (15)
يَعْمَلُ	Works, does (7)
يَغْسِلُ	Washes (21)
يُفَضِّلُ	Favors, prefers (23)
يَفْطُرُ	Eats breakfast (9)
يَكْتُبُ	Writes (7)
يَلْعَبُ	Plays (15)
يَنْتَهِي	Ends (23)
يَنْعَمُ	Lives in luxury (18)
يَنْعَمْ عَلَيْك .	May you have plenty (M.S.) (L8)
يَنْهَضُ	Gets up (9)
يَوْم	Day (21)
اَلْيَوْم	Today (11)

VOCABULARY

English--Arabic

A

About (16)	عَنْ
Absurd (14)	غَيْر مَعْقُول
After (8)	بَعْدَ
Afternoon (24)	بَعْدَ ٱلظُّهْر
Ago (13)	قَبْل
Algebra (14)	جَبْر
All (8)	كُلّ
Also (11)	أَيْضاً
Always (14)	دَائِماً
And (3)	و
Answer (13)	جَوَاب
Apples (12)	تُفَّاح
Approximately (23)	تَقْرِيباً

Apricots ([illegible])	مِشْمِش
April (23)	نِيسَان
Arabic (6)	اَلْعَرَبِيَّة
Arabic language (6)	اَللُّغَةُ ٱلْعَرَبِيَّة
Arithmetic (6)	حِسَاب
Asks (18)	يَسْأَلُ
Asked (16)	سَأَلَ
Assistance (18)	مُسَاعَدَة
At (2)	فِي
Ate (12)	أَكَلَ
Ate breakfast (24)	فَطَرَ
Attended (19)	حَضَرَ
August (23)	آب
Autumn (23)	اَلْخَرِيف

B

Ball (14)	كُرَة
Bananas (9)	مَوْز
Basket (14)	سَلَّة
Basketball (14)	كُرَةُ ٱلسَّلَّة
Beach (13)	شَاطِئ
Beautiful (22)	جَمِيل
Because (23)	لِأَنَّ
Beef steak (12)	بَفْتَاك
Before (13)	قَبْلَ
Before noon (24)	قَبْلَ ٱلظُّهْر
Begins (21)	يَبْدَأُ

Bell (14)	جَرَس
Big (22)	كَبِير
Blessed (21)	مُبَارَك
Blesses (21)	يُبَارِك
Blood (11)	دَم
Book (11)	كِتَاب
Books (18)	كُتُب
Boy (1)	وَلَد
Boys (3)	أَوْلَاد
Breakfast (8)	فُطُور
By (8)	بِ

C

Came (19)	حَضَرَ
Car (19)	سَيَّارَة
Carried (16)	حَمَلَ

Carries (16)	يَحْمِلُ
Certain (16)	مُتَأَكِّد
Chemistry (13)	كِيمِيَاء

Chicken (7)	دَجاج
Christ (9)	اَلْمَسِيح
Christ is risen (9)	اَلْمَسِيحُ قامَ
Christmas (23)	اَلْمِيلاد
Class (2)	صَفّ
Classroom	غُرْفَةُ ٱلصَّفّ
Clothes (21)	ثِياب
Coffee (9)	قَهْوَة
Cold (23)	بارِد
College (12)	كُلِّيَّة
Colloquial (1)	عامِّيَّة
Come in (M.S.) (13)	تَفَضَّل
Condition (17)	حال
Considerate (12)	دَمُّهُ خَفِيف
Conversation (14)	حَدِيث

D

Dance (19)	رَقْص
Danced (19)	رَقَصَ
Darling (22)	يا رُوحِي
Day (21)	يَوْم
Days (21)	أَيّام
December (23)	كانُونُ ٱلْأَوَّل
Delicious (22)	لَذِيذ
Desk (17)	مَكْتَب
Devil (3)	عَفْرِيت
Did (12)	عَمِلَ
Did not (11)	لَمْ
Difficult (22)	صَعْب
Dinner (8)	عَشاء
Doubt (24)	شَكّ
Drank (12)	شَرِبَ
Drinks (9)	يَشْرَبُ

Driver (19)	سَائِق
Duty (18)	وَاجِب

E

Each (8)	كُلّ
Early (6)	بَاكِراً
Easy (22)	سَهْل
Eats (8)	يَأْكُل
Eats breakfast (9)	يَفْطُر
Eats lunch (24)	يَتَغَدَّى
Eats supper (24)	يَتَعَشَّى
Eight (M.S.) (21)	ثَمَانِيَة
Eighteenth (18)	ثَامِن عَشَر
Eighth (8)	ثَامِن
Eleventh (11)	حَادِي عَشَر
Ends (23)	يَنْتَهِي
Evening (4)	مَسَاء
Every (8)	كُلّ
Examination (13)	إِمْتِحَان
Except (24)	إِلَّا
Excuse me (11)	لَا تُوآخِذْنِي
Exercises (1)	تَمَارِين
Explained (12)	شَرَحَ
Explains (15)	يَشْرَح
Expressions (1)	تَعَابِير
Eye (22)	عَيْن

F

Falls in succession (23)	يَتَسَاقَطُ	Five (M.S.) (21)	خَمْسَة
Far (19)	بَعِيد	Food (22)	طَعَام
Father (12)	أَب	Foot (14)	قَدَم
Favor (23)	فَضْل	Football (14)	كُرَةُ ٱلْقَدَم
Favors (23)	يُفَضِّلُ	For (2)	لِ
Feast (8)	عِيد	For your sake (M.S.) (23)	كِرْمَالَك
February (23)	شُبَاط	Four (M.S.) (21)	أَرْبَعَة
Festival (8)	عِيد	Fourteenth (14)	رَابِع عَشَر
Fifteenth (15)	خَامِس عَشَر	Fourth (4)	رَابِع
Fifth (5)	خَامِس	Friday (21)	ٱلْجُمْعَة
First (M.S.) (1)	أَوَّل	Friend (4)	صَدِيق
Fish (13)	سَمَك	Friends (4)	أَصْدِقَاء
		From (21)	مِنْ

G

Gave (17)	أَعْطَى	Geometry (14)	هَنْدَسَة

Gets up (9)	يَنْهَضُ
Gift (17)	هَدِيَّة
Girl (2)	بِنْت
Girl (young woman) (1)	فَتَاة
God (1)	اَللّٰه
May God bless you (21)	اَللّٰه يبَارِك فِيك .
May God have mercy on him (7)	اَللّٰه يِرْحَمْهُ .
God willing (1)	إنْ شَاءَ اللّٰه

Goes (7)	يَذْهَبُ
Good (2)	خَيْر
Good evening (4)	مَسَاءُ ٱلْخَيْر
Good evening (4)	مَسَاءُ ٱلنُّور
Good health (14)	صَحْتَيْن
Good morning (2)	صَبَاحُ ٱلْخَيْر
Good morning (2)	صَبَاحُ ٱلنُّور
Grapes (8)	عِنَب

H

Half (24)	نِصْف
Hand (6)	يَد
His hand is sticky (6)	يَدُهُ طَوِيلَة .
Hard (16)	صَعْب
Have patience (M.S.) (24)	طَوِّل بَالَك .
He (2)	هُوَ
He has (16)	عِنْدَهُ
He has a big mouth (4)	لِسَانُهُ طَوِيل .

Heard (14)	سَمِعَ
Hears (15)	يَسْمَعُ
Heart (16)	قَلْب
Tender-hearted (17)	قَلْبُهُ رَقِيق
Heartless (16)	قَلْبُهُ قَاسِي
Heavy (11)	ثَقِيل
Hello (1)	مَرْحَباً
Help (18)	مُسَاعَدَة

Here (4)	هُنَا
History (8)	تَارِيخ
Honored, we are (8)	تَشَرَّفْنَا
Honored, you (Pl.) (8)	شَرَّفْتُمْ
Hot (23)	حَارّ
House (2)	بَيْت
How? (2)	كَيْف
How are you? (M.S.) (17)	كَيْفَ حَالُكَ ؟
How many? (how much) (21)	كَمْ
Hungry (24)	جُوعَان

I

I, I am (1)	أَنَا
Ice cream (8)	بُوزَة
If you please (M.S.) (21)	مِنْ فَضْلِكَ
Important	هَامّ
In (2)	فِي
Inconsiderate (11)	دَمُهُ ثَقِيل
Indeed (9)	حَقًّا
Indeed He is risen (9)	حَقًّا قَام
Instructor (12)	أَلْمُدَرِّس
Invitation (18)	دَعْوَة

J

January (23)	كَانُونُ ٱلثَّانِي	Juice (9)	عَصِير
Join us (M.S.)(13)	تَفَضَّل	July (23)	تَمُّوز
Joy (14)	فَرَح	June (23)	حُزَيْرَان

L

Language (6)	لُغَة	Likes (23)	يُحِبّ
Large (22)	كَبِير	Long (4)	طَوِيل
Last (14)	مَاضِي	Loves (23)	يُحِبّ
Lecture (22)	خِطَاب	Loved one (22)	حَبِيب
Lengthened (24)	طَوَّلَ	The slaps of the (22) loved one do not hurt	ضَرْبُ ٱلْحَبِيب زَبِيب
Lesson (1)	دَرْس	Loyal (22)	مُخْلِص
Letter (7)	رِسَالَة	Lucky (you are) (18)	نِيَّالَك
Library (7)	مَكْتَبَة	Lunch (9)	غَدَاء
Light (2)	نُور	Luxury (may you live in) (18)	نَعِيماً
Light in weight (12)	خَفِيف		

M

March (23)	آذار
Market (5)	سُوق
May (month) (23)	أَيّار
May God bless you (M.S.) (21)	أَللّه يُبَارِك فيك .
May God have mercy upon him (7)	أَللّه يَرْحَمُهُ
May you have plenty (M.S.) (18)	دَايِمَة
May you live in luxury (18)	نَعِيماً
Meat (12)	لَحْم
Meeting (18)	إِجْتِمَاع
Mercy, shows (7)	يَرْحَمُ
Merry Christmas (Pl.) (8)	كلُّ عِيدٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْر
Met (19)	إِجْتَمَعَ
Milk (9)	حَلِيب
Misfortune (6)	بأس
Moderate (23)	مُعْتَدِل
Monday (21)	أَلْإِثْنَيْن
Months (23)	أَشْهُر
Morning (2)	صَباح
Mother (12)	أُمّ
Movie (7)	سِينَمَا

N

Name (16)	إِسْم
Named (23)	سَمّى
Naturally (14)	طَبْعاً
Near (19)	قَرِيب
Never mind (6)	لا بَأس
New (22)	جَدِيد

News (14)	أَخْبَار
News item	خَبَر
Newspaper (11)	جَرِيدَة
Nine (M.S.) (21)	تِسْعَة
Nineteenth (19)	تَاسِع عَشَر
Ninth (9)	تَاسِع
No, not (1)	لَا
No doubt (24)	بِدُونْ شَكّ
Noon (24)	ظُهْر
Not (14)	مِش
Notebook (16)	دَفْتَر
November (23)	تَشْرِينُ ٱلثَّانِي
Now (20)	اَلْآن

O

October (23)	تَشْرِينُ ٱلْأَوَّل
Office, desk (17)	مَكْتَب
Oh (22)	يَا
On (13)	عَلَى
On, about (16)	عَنْ
One (21)	وَاحِد
Or (9)	أَوْ

P

Party (9)	حَفْلَة
Past (14)	مَاضِي
Have patience (24)	طَوِّل بَالَك
Peace (3)	سَلَام

Peace be upon you (3)	أَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ	Praise be to God (2)	ألحَمْدُ لِلَّه
Pen (17)	قَلَم	Prefers (23)	يُفَضِّلُ
Physics (13)	فِيزِيَاء	President (18)	رَئِيس
Played (14)	لَعِبَ	Pretty (22)	جَمِيل
Plays (15)	يَلْعَبُ	Program (19)	بَرْنَامَج
Please (21)	مِنْ فَضْلَكَ	Prolonged (24)	طَوَّلَ
Praise (2)	حَمْد		

Q

Quarter (24)	رِبع	Quickly (18)	بِسُرْعَة
Question (13)	سُؤَال		

R

Radio (14)	رَادِيُو	Ready (13)	مُسْتَعِدّ
Raisins (22)	زَبِيب	Reasonable (14)	مَعْقُول
Rascal (3)	عَفْرِيت	Restaurant (13)	مَطْعَم
Read (12)	قَرَأَ	Returns (25)	يَرْجِعُ

Review (5)	مُرَاجَعَة
Roasted (12)	مَشْوِيّ
Roast meat (12)	لَحْم مَشْوِيّ
Room (19)	غُرْفَة
Rose (9)	قَامَ

S

Sake, for your (23)	كُرْمَالَك
Saturday (21)	اَلسَّبْت
School (2)	مَدْرَسَة
Science (9)	عُلُوم
Sea (13)	بَحْر
Sea shore (13)	شَاطِئُ ٱلْبَحْر
Season (23)	فَصْل
Second (2)	ثَانِي
September (23)	أَيْلُول
Seven (M.S.) (21)	سَبْعَة
Seventeenth (17)	سَابِع عَشَر
Seventh (7)	سَابِع
Shall (21)	سَـ
She (2)	هِيَ
Shore (13)	شَاطِئ
Short (22)	قَصِير
Shows mercy (7)	يَرْحَمُ
Sincere (22)	مُخْلِص
Six (M.S.) (21)	سِتَّة
Sixteenth (16)	سَادِس عَشَر
Sixth (6)	سَادِس
Small (22)	صَغِير

Smart (22)	شَاطِر
Snow (23)	تَلْج
Solid (16)	قَاسِي
Sorry (12)	مُتَأَسِّف
Soul (22)	رُوح
Speech (22)	خِطَاب
Speed (18)	سُرْعَة
Spirit (22)	رُوح
Spring (23)	رَبِيع
State (23)	وِلَايَة
Store (11)	دُكَّان

Story (12)	قِصَّة
Striking (22)	ضَرْب
Student (1)	تِلْمِيذ
Students (3)	تَلَامِيذ
Studied (12)	دَرَس
Studies (7)	يَدْرُس
Summer (23)	صَيْف
Sunday (21)	اَلْأَحَد
Supper (8)	عَشَاء
Sure (16)	مُتَأَكِّد
Sweetheart (22)	يَا عَيْنِي

T

Takes (19)	يَأْخُذ
Take your time(M.S.)	عَلَى مَهْلَك.
Tea (10)	شَاي
Teacher (12)	مُدَرِّس
Ten (M.S.) (21)	عَشَرَة

Tender (17)	رَقِيق
Tender-hearted (17)	قَلْبُه رَقِيق
Tenth (10)	عَاشِر
Thanked (16)	شَكَر
Thanks (7)	شُكْراً

Thanks, he (15)	يَشْكُرُ	To (16)	أَنْ
The (2)	أَلْـ	Today (11)	اَلْيَوْم
The Arabic language (6)	اَللُّغَةُ اَلْعَرَبِيَّة .	Tomorrow (17)	غَداً
Theater (7)	سِينَمَا	Tongue (4)	لِسَان
Then (9)	ثُمَّ	Truly (9)	حَقّاً
There (19)	هُنَاكَ	Tuesday (21)	اَلثُّلَاثَاء
They (4)	هُمْ	Twelfth (12)	ثَانِي عَشَر
Thin (17)	رَقِيق	Twentieth (20)	عِشْرُون
Third (3)	ثَالِث	Twenty (20)	عِشْرُون
Thirteenth (13)	ثَالِث عَشَر	Twenty-fifth (25)	خَامِس وَعِشْرُون
This (F.S.) (2)	هَذِهِ	Twenty-first (21)	حَادِي وَعِشْرُون
This (M.S.) (2)	هَذَا	Twenty-fourth (24)	رَابِع وَعِشْرُون
Three (M.S.)(21)	ثَلَاثَة	Twenty-second (22)	ثَانِي وَعِشْرُون
Thursday (21)	اَلْخَمِيس	Twenty-third (23)	ثَالِث وَعِشْرُون
Time (13)	سَاعَة	Two (21)	إِثْنَان
To (6)	إِلَى		

U

University (9)	جَامِعَة	Upon (13)	عَلَى
Until (24)	حَتَّى	Upon you (Pl.) (3)	عَلَيْكُمْ

V

Vacation (23)	عُطْلَة	Very (23)	جِدّاً

W

Wants (18)	يُرِيدُ	Welcome (7)	عَفْواً
Washed (21)	غَسَلَ	Welcome (1)	أَهْلاً وَسَهْلاً
Washes (21)	يَغْسِلُ	Well being (2)	خَيْر
We (3)	نَحْنُ	Went (12)	ذَهَبَ
Weather (23)	طَقْس	What ?(6)	مَاذَا ؟
Wednesday (21)	اَلْأَرْبَعَاء	What ?(16)	مَا ؟
Week (21)	إِسْبُوع	What time ?(24)	كَمِ ٱلسَّاعَة ؟

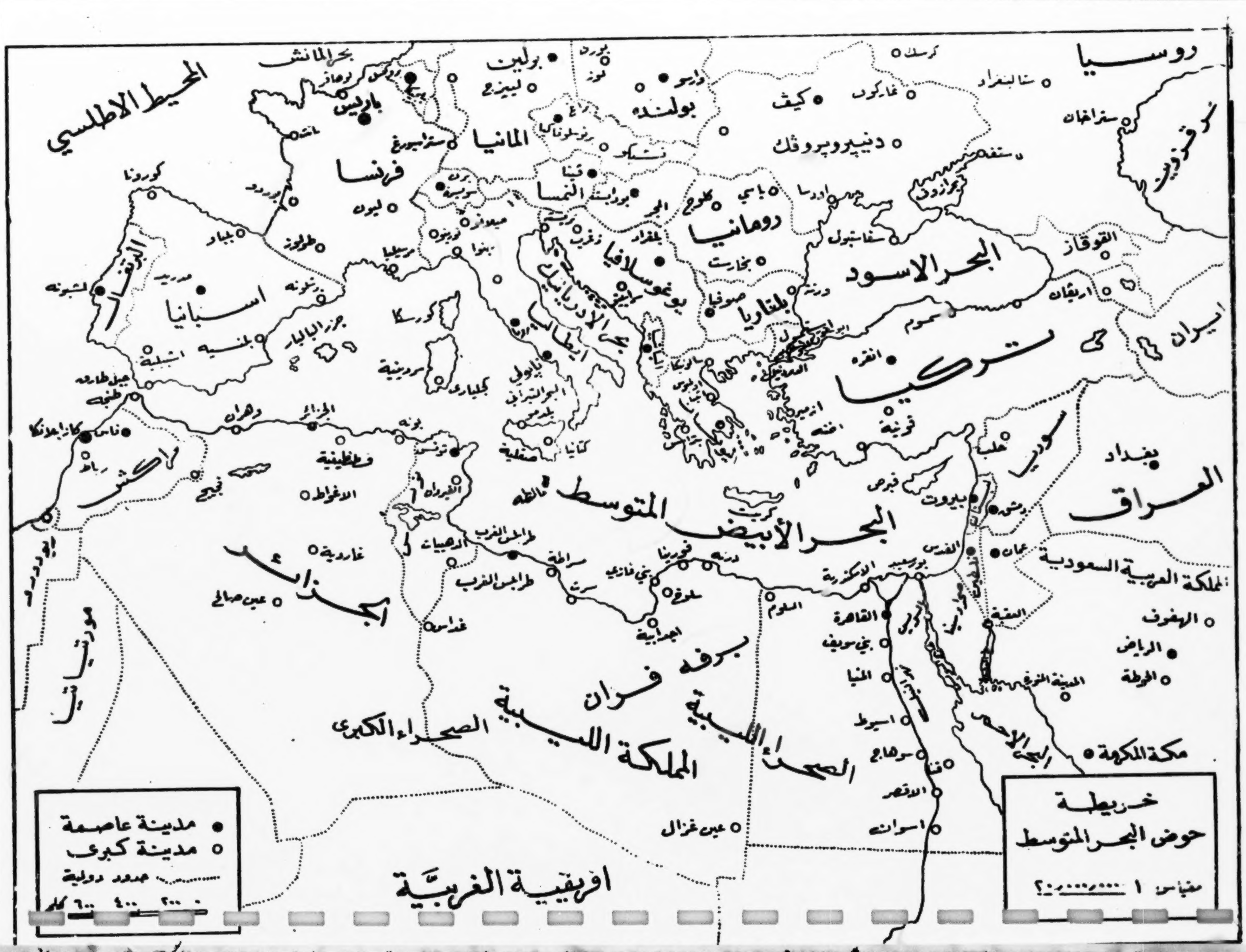
When ?(6)	مَتَى ؟
Where ?(2)	أَيْنَ ؟
Which ?(23)	أَيّ ؟
While in Rome do as the Romans do (7)	مَعَ ٱلشُّوقِ شُوَق .
Who ?(1)	مَنْ ؟
Why ?(16)	لِمَاذَا ؟
Will (21)	سَـ
Willed (1)	شَاءَ
Wine (12)	خَمْر
Winter (23)	ٱلشِّتَاء
With (9)	مَعَ
With, by (8)	بِـ
Without (24)	بِدُون
Work (12)	عَمَل
Worked (12	عَمِلَ
Works (7)	يَعْمَلُ
Writes (7)	يَكْتُبُ
Wrote (13)	كَتَبَ

Y

Year (14)	سَنَة
Yes (1)	نَعَم
Yesterday (11)	أَمْس
You (M.S.) (1)	أَنْتَ
You (F.S.) (1)	أَنْتِ
You (Pl.) (3)	أَنْتُمْ
You are lucky (M.S.) (23)	نِيَّالَك
You honored (Pl.) (8)	شَرَّفْتُمْ
Young woman (1)	فَتَاة

Names Common in the Arab World

Boys		Girls	
SaMi	سَامِي	SLMa	سَلْمَى
BuLS	بُولُس	LiNDa	لِيندَا
KMaL	كَمَال	MNa	مُنَى
SMiR	سَمِير	LYLa	لَيْلَى
FRiD	فَرِيد	NaDYa	نَادِيَا
RShiD	رَشِيد	SLWa	سَلْوَى
NJiB	نَجِيب	HDa	هُدَى
AMiN	أَمِين	ZYNB	زَيْنَب
AH"MD	أَحْمَد	S@aD	سُعَاد
SLiM	سَلِيم	NWaL	نَوَال
KhaLD	خَالِد	NBiHa	نَبِيهَا
@MR	عُمَر	FaT"M(H)	فَاطِمَة



خريطة حوض البحر المتوسط

مقياس: ١ : ٢٠,٠٠٠,٠٠٠

● مدينة عاصمة
○ مدينة كبرى
...... حدود دولية
٠ ٢٠٠ ٤٠٠ ٦٠٠ كلم
المحيط الاطلسي
بحر المانش
روسيا
فرنسا
باريس
ليون
ستراسبورغ
المانيا
برلين
ليبزج
بولنده
وارسو
كيف
خاركوف
ستالنغراد
ستراخان
دنيبروبتروفسك
النمسا
فيينا
بودابست
المجر
رومانيا
بخارست
ياسي
كلوج
اودسا
سفاستبول
البحر الاسود
القوقاز
ارزروم
بلغاريا
صوفيا
يوغوسلافيا
بلغراد
زغرب
سراييفو
البحر الادرياتيك
ايطاليا
روما
نابولي
باليرمو
كاتانيا
صقلية
كورسكا
سردينية
ميلانو
تورينو
جنوا
مرسيليا
برشلونة
اسبانيا
مدريد
بلنسيه
اشبيلية
البرتغال
لشبونه
جبل طارق
طنجه
جزر البليار
مراكش
الرباط
فاس
كازابلانكا
الجزائر
وهران
قسنطينة
الاغواط
عين صالح
تونس
القيروان
غدامس
طرابلس الغرب
سرت
بنغازي
درنة
برقة
فزان
المملكة الليبية
الصحراء الليبية
الصحراء الكبرى
افريقية الغربية
موريتانيا
مالطة
كريت
البحر الأبيض المتوسط
تركيا
انقرة
ازمير
قونية
قبرص
بيروت
دمشق
حلب
سوريا
القدس
عمان
العقبة
بغداد
العراق
ايران
المملكة العربية السعودية
الرياض
الهفوف
مكة المكرمة
المدينة المنورة
البحر الأحمر
الاسكندرية
بورسعيد
القاهرة
بني سويف
المنيا
اسيوط
سوهاج
قنا
الاقصر
اسوان
السلوم
نهر النيل